

牛糞浦 フットンモグ

靈德浦ノ北北東約一湮八鏈ニ於テ靈德浦ト其北方ナル龍頭里ノ南角トヲ灣口トナセル一大干出灣ノ灣奥ニ在リ○此浦ハ沙濱ニシテ其北隅ニ一河アリ之ニ沿ヒ人家散在ス此地ヨリ北東方ハ平原遠ク山脈ノ間ニ連リ清江ノ岸ニ達ス○該河口ノ北側ニ高一二〇呎ノ顯著ナル尖山アリ

龍頭里 ノグトグリー

牛糞浦河口ノ西^三南^四一^四湮ニ高一六七呎ノ小圓錐形山アリ山頂小樹ヲ生シ顯著ナリ○此山ノ北麓ニ戸數十餘ノ一村アリ龍頭里ト稱ス該山ノ南麓ハ險崖ニシテ前記大千出灣ノ北角ヲ成シ此角ヨリ南南西方半鏈ノ間ハ干出岩延出シ其外端ノ最高岩ハ僅ニ高潮ニ没ス

月隅島 タルウエミ

龍頭里南角ノ西^一北^一湮半ニ在リ島頂ハ平坦ニシテ小樹疎生シ高二〇八呎○島岸ハ概ネ岩質ニシテ南西角附近ハ小岩散在ス○島ノ北東側ニ人家七、

號三四三第圖海

八戸アリ○島ノ南角ノ南^一西^一一鏈半及南南西^一西^二二鏈半ニ各露岩アリ前者ハ高二十四呎ノ黑色岩ニシテ帆船ノ形ヲ成シ後者ハ高二十七呎ノ赤色平頂岩ナリ

月隅島ノ西方ニ二岩アリ南方ノモノハ島岸ヲ距ル四鏈ニ在リテ高潮ニアラサレハ没セス北方ノモノハ同五鏈半ニ在リテ約十五呎干出ス○二岩共ニ數箇ノ頂アリ

Nondcri

月隅島ノ南^一東^一東^一一湮ニ在ル黑色ノ孤岩ニシテ高二十八呎○牛糞浦附近ニ上陸セントセハ此岩ニ沿テ小舟ヲ行ルヘシ高潮ニ在テハ牛糞浦ニ半潮ニ在テハ靈德浦ニ達スルヲ得ルナリ

Soguna

月隅島ノ北東^一東^一東^一六鏈ニ在ル三箇ノ露岩ニシテ干出岩ヲ以テ相連接ス其北方ノモノハ高三十三呎ニシテ尖頂ナリ

號三四三第圖海

海岸

龍頭里ノ北方約一哩ノ間ハ赤色ノ岩岸ニ沙濱ヲ交ユレトモ其以北殆ト二哩ノ間ハ一帯ノ長沙濱ニシテ其中央ノ一村ハ長松ト曰ヒ村ノ西方海濱ニ松並木アリ遠キヨリ認メ易シ○月隅島ノ北西ノ北殆ト二^四哩ニ雲峯西脈ノ盡端ナル一岩角アリ角上ニ高一九五呎ノ小尖峯アリ

前記岩角ノ南西方一鏈半ニ小大溪島アリ其間ハ干出岩ヲ以テ相連結ス該島ハ圓頂ニシテ芝ヲ生シ高二五〇呎ナリ

大溪島

小大溪島ノ北西方八鏈ニ在リ南西、北東ノ長一哩七鏈島頂稍ヤ平坦ニシテ其兩端更ニ二小頂ヲ成シ北頂ハ高四二八呎ナリ○南頂ハ南西方ニ走下シテ低地ト成リ再ヒ隆起シテ島ノ南西角上ニ高二四五呎ノ一小山頂ヲ成ス島ノ南西角ハ黑色岩ヨリ成リテ其南側ニ二三ノ干出岩アリ此角ハ鐵山半島ノ最西端ニ斗出スルヲ以テ沖ヨリノ好目標ナリ

號三四三第圖海

大溪島ト小大溪島トノ間ノ水道ハ其稍ヤ西方ニ偏シテ大低潮ニ水深一尋乃至四分一尋ノ細濬ヲ存ス鐵山半島ニ上陸スルニハ之ヨリスルヲ便トス高潮ノ時ハ小舟ヲ登串ニ着セシメ得ヘシ

登串ハ上陸所ニシテ大溪島北東角ノ東方一哩ニ在リ海濱人家散在シ小舟ノ繫留スルモノ少ナカラス

大溪島北東角ノ北北東一哩六鏈ニ高一五一呎ノ小尖頂島アリ Miami Toト曰フ○Miami Toノ東方七鏈ニ高二十四呎ノ小嶼アリ Toemiト稱ス一^二大岩ト二三ノ小岩トヨリ成リ赤色ヲ呈ス

鐵山府ノ南方ヨリ南西方ニ連亘スル一山脈アリ其西端ニ聳ユル黑色ノ岩質山ハ雲峯ト稱シ高八二八呎ニシテ舟山ニ次キ好目標タリ

煙臺山

大溪島北東角ノ北ノ東ニ東約二^四哩ニ在ル高六五〇呎ノ尖峯ニシテ樹木ナク芝ヲ生ス其東麓ハ高十餘呎ノ低地ト成リ内部諸山ニ連ナルヲ以テ遠キヨ

號三四三第圖海

リ見レハ孤立山ノ如ク顯著ナリ
煙臺山北西方ノ海濱ニ小舟ノ繫泊地アリ梨花浦ト曰フ距岸半湮ノ間干出ス
ルモ濔ヲ通シ半潮ニハ小舟ヲ出入セシムヘク鐵山府ニ至ル上陸點トシテ便
ナルカ如シ○梨花浦ノ北方ハ鶯江串ノ江口マテ三湮餘ノ細濔ヲ通スレトモ
大高潮ニアラサレハ小舟モ行キ難シ

鴨綠江口附近ノ島嶼淺堆

魚泳島

島頂ハ舟山頂ノ西ニ南約三湮ニ在リ東西ニ長キ孤島ニシテ雜草ヲ生ス○
島頂ハ南西部ニ在リテ高二八九呎ノ圓錐形峯ヲ成シ其頂ニ直立セル一大岩
アリ其東側ハ島ノ東端ニ向テ漸下ス○島ノ北岸ハ灣形ヲ成シ北方ヘ遠ク干
出沙堆擴延ス之ト舟山トノ間ハ又干出堆ヲ以テ殆ト相連絡シ灣ノ北東方距
岸二鏈半ニ數箇ノ干出岩アリ○島ノ東角ヲ距ル東ノ南六鏈ニ東西ニ併列ス
ル黑色岩アリ八呎干出ス又同角ヲ距ル東ノ南約一鏈ニ干出七呎ノ一岩アリ

號三四三第圖海

○島ノ西角ニ接スル處ハ水深シ該角ノ西方約三鏈ノ處ヨリ南西ノ南ニ向ヒ
約六湮半擴延スル淺沙堆アリ其幅二鏈乃至七鏈ニシテ魚洲ト稱ス

魚洲ノ東方約二湮ニ鏈ニ南北ノ長三湮ノ沙堆アリ大低潮ニ三呎干出ス

淡水

魚泳島北側ノ彎岸ニ於ケル山腹ノ岩間ニ湧泉アリ飲料ニ適ス

金石島

魚泳島ノ北東ニ東約一湮ニ在ル高九十二呎ノ丹頂島ニシテ芝ヲ生ス○島
ノ周圍ハ干出セサレトモ水深僅ニ半尋ニシテ魚泳島ヨリ北方ニ延出スル沙
堆ト殆ト連接ス○島ノ東ノ北ニ鏈及北ノ東ニ東四鏈ニ各一岩アリ前者
ハ高潮ニ没シ後者ハ七呎干出ス

溪洲

大溪島ヨリ南ノ西ニ向テ約五湮延出スル淺沙堆ニシテ其北半部ハ全ク
干出ス

號三四三第圖海

中央洲

大溪島ワシグルムト圓島トノ中間ニ在ル細長ノ淺堆ニシテ此洲ト溪洲トノ間ニ南北ニ通スル水道アリ○此水道ハ長七湮幅三鏈乃至六鏈水深四尋乃至九尋底質泥沙ニシテ艦船ノ航行ニ適シ耳島浦クイヨム、梨花浦ペーコツボ及ヒ登串等トクゴツニ上陸スルニ便ナリ此水道ニ錨泊セントセハ小大溪島ノ北西端ト望月山西麓ノ小山頂トチ一線北北東ト東ニ見テ水道口ニ入り舟山ト金石島トチ一線ニ見ル處ニ來レハ針路ヲ轉シ北方ニ見ユル大陸ノ三〇八呎山耳島浦ノ北東對岸ニ在ル平頂ト石串島トチ殆ト一線ニ見テ進ミ大溪島ノ南西方ニ來レハ東側ノ淺堆ヲ避クルニ注意シテ水道ノ中央ヲ航シ Maami To ノ北端ト仁平山イシヒヨシ(高五九〇呎)トチ一線ニ見テ水深六尋泥蠣殻底ノ處ニ投錨スヘシ此邊ノ潮流ハ最強ニ三節ナリ

磐城列島

海圖第三五〇號

魚泳島ヲヨントノ北西方約七湮半ニ在リテ東西約二湮ノ間ニ並列スル圓島、册島、長島及ヒ水運島ノ四小島ヨリ成ル

號三四三第圖海

號三四三第圖海

東端ニ在ル圓島ハ最モ大ニシテ島頂稍ヤ尖リ高二五二呎其周圍ハ僅ニ細濤ヲ繞ラスノ外總テ干出沙堆ナリ○圓島ノ南方ニ鏈半ニ高二十八呎ノ赤色岩アリ此岩ト圓島南岸トノ間ハ高二乃至三呎ノ岩ト數多ノ干出岩トチ以テ連接ス又圓島東角ノ東方一鏈半ニ二三ノ岩アリ其外端ノモノハ四呎干出ス册島ハ圓島ノ西チ南六鏈ニ在リ平頂ニシテ芝ヲ生シ高一三二呎長島ハ册島ノ西方ニ在リ平頂ニシテ高一七一呎○長島ノ東方ニ二小嶼アリ其東方ノモノハ高八十九呎ニシテ其東側ニ接シ黑色ノ尖岩アリ○該尖岩ト册島西角トノ間ハ圓島ノ東方ヨリ册島ノ東岸ヲ遶リテ來レル濤ノ終點ニシテ大低潮ノ水深一尋餘ナレトモ極テ狹ク小舟モ出入ニ便ナラス磐城列島ノ西端ニ在ル水運島ハ稍ヤ圓頂ヲ成シ高一五〇呎○水運島ノ南東角ト長島西角トノ間ハ干出岩ヲ以テ連接シ其内ニ二小嶼アリ○水運島ノ西角ハ直ニ數尋ノ水深アリテ鴨綠江ニ入ルヘキ水道ノ東側ヲ成ス此列島ハ廣濶ナル干沙堆擴延シ北方ハ殆ト大陸ニ連リ南方ハ約二湮半ニ達

ス而シテ南方堆ヨリハ更ニ南西方へ約七湮擴延スル干出沙堆アリ之ヲ磐洲ト曰フ

磐洲ト魚洲トノ間ハ幅一湮乃至二湮水深六尋乃至十三尋ニシテ其兩側ニハ三尋乃至一^三尋ノ小沙堆散在ス

浮標

磐洲ノ南端即チ鴨綠江ニ入ルヘキ水道口ノ東側ハ水運島ヲ北一四度五分東約十^三湮ニ望ム處ニ瓦斯浮標紅塗ニシテ白光ヲ發スヲ置キテ之ヲ示シ同水道口ノ西側ハ水運島ヲ北一五度二〇分東五湮三鏈ニ望ム處ニ目標附黑塗圓錐形浮標ヲ置キテ之ヲ示ス

淡水

圓島北西角東側ノ一小樹下ニ淡水アリ其質飲料ニ適スレトモ量甚タ少ナク僅ニ小舟ノ用ニ充ツヘシ

Kurumi To

水運島ノ北^一西^二湮四鏈ニ在ル高八十七呎ノ小圓形岩嶼ナリ○此嶼ハ水運島ノ西方ヨリ鴨綠江口ニ至ル水道ノ西側ニ在ルヲ以テ該水道ニ入ラントスル者ノ好目標ナリ

險礁

Kurumi Toノ中央ヲ北四六度西八鏈ニ望ム處ニ鋸齒狀ヲ成セル危險ノ暗岩アリ此岩ハ長約二百碼水深一尋ニシテ岩頂ノ西方一鏈半ノ處ハ水深四尋ヨリ深シ

此岩ハ水運島ノ西側ヲ通過セシ後獅子島二五〇呎山頂ト多獅島南西頂トノ一線ヨリ東方ニ偏セサレハ之ヲ避クヘシ

壁島

Kurumi Toノ北西^一西^二約一湮三鏈ニ在ル高五十二呎ノ小嶼ニシテ赤色ノ岩ヨリ成ル○島ノ東角ハ岩陂突出ス

加次島

ツングルツム
圓島ノ北方約五^三湮ニ在ル無樹ノ小島ニシテ高一二二呎、島頂ハ二箇アル
モ殆ト平坦ナリ島岸ハ概ネ岩ヨリ成ル○島ノ南岸ヲ距ル約二鏈ニ干出岩アリ
又北角ヨリ北方五鏈ノ間ハ干出岩殆ト連続ス

多獅島
タサルギ

加次島ノ北西北約一湮六鏈ニ在リテ二頂ヲ有シ其北頂稍ヤ高ク高一四四
呎ナリ○島岸ハ概ネ岩ヨリ成リ南西角ヨリハ南西方へ約二鏈マテ岩脈延出
シ北西角ヨリモ亦北方へ岩陂斗出ス而シテ其外端ヨリ北方約一鏈半乃至三
鏈半ノ間ニ數多ノ干出岩アリ
淺處

多獅島ノ西方ニ於テ同島ノ北頂ヲ北七六度東距離約五鏈ニ望ム處ニ大低潮
水深十三呎ノ淺處アリ

多獅島錨地
タサルギ
海圖第三四九號

多獅島ノ西方ニ於テ同島ノ北頂ヲ距ル約六鏈水深五尋半乃至七尋ノ處ニ錨

號三四三第圖海

地アリ其區域ハ海圖ヲ見ルヘシ

此錨地ニ泊セントセハ磐洲ノ南端ニ在ル紅塗瓦斯浮標ノ西方ヨリ鴨綠江口
ノ水道ニ入り水運島ノ西方及 Kurumi To ノ東方ヲ通過シ右舷ニ紅塗圓錐形
浮標、左舷ニ黑塗圓錐形浮標ヲ看過シ前記ノ地點ニ到リテ投錨スヘシ○此
水道内ノ險礁ニハ標竿ノ設ケアリ

細島
カンドリ

多獅島南西角ノ西ニ北北四湮四鏈ニ在ル高一〇〇呎ノ小岩嶼ニシテ雜草
ヲ生シ南方ヨリ望メハ三角形ヲ成ス○島ノ東側ヨリ約半鏈マテ岩陂擴延ス
門白
ブンハキ

細島ノ北^一西一湮九鏈ニ在ル高五十四呎ノ小嶼ニシテ截頭圓錐形ヲ成シ嶼
上僅ニ雜草ヲ生ス○此嶼ハ鴨綠江口水道ノ左側ニ在リテ其附近ニ干出岩散
在シ嶼ノ南東^ニ東約八鏈ニ高三呎ノ一岩アリ

小多獅島
チヤークンタルギ

號三四三第圖海

多獅島ノ北方約一^四哩ニ在ル高五十六呎ノ小岩嶼ニシテ之ト其北東方約二
鏈半ニ在ル一突出角トノ間ハ一二ノ露岩及干出岩ヲ以テ連接ス

獅子島

多獅島ノ北方約二哩四鏈ニ在ル高二五〇呎ノ孤立山ニシテ東方ハ長約一哩
ノ沙濱ヲ以テ耳島浦ノ南西角ト相連リ其東麓ニ村落アリ○此山ヨリ南方ニ
突出スル角ハ岩質ニシテ露岩及干出岩ヲ以テ小多獅島ニ連接シ東側ハ險崖
ヲ成シ西側ノ一小灣ニハ郭串ト稱スル小村アリ

該孤立山ハ北方ノ廣野ニ連レトモ昔時ハ其名ノ如ク全ク一島ヲナセシカ如
シ

獅子島村ノ東方約一哩半ニ高二二五呎ノ孤立山アリ其東麓ノ濱ニ耳島浦クイヨムナ
ル一村戸數約五十アリ○耳島浦ハ上陸所ニシテ龍川郡内部トノ交通開ケ小舟ノ繫
留スルモノ多シ加次島ノ東方ヨリ此村マテ約三^四哩ノ狹濬ヲ通スレトモ加
次島ノ北方約一哩半以北ハ干出スルヲ以テ高潮ニアラサレハ出入シ得ス○

號三四三第圖海

小舟繫留所ノ濬内ニハ干出岩アルヲ以テ注意スヘシ

加次島、多獅島及小多獅島ノ東方ハ一大灣形ヲ成スモ上記ノ狹濬ヲ除ク外
全部干出シ烟垆島ヨンドン、石串島トルコツツム、蟬島マミツム、臥島等ノ小島散在ス

海岸

獅子島山頂ノ北西^四北北約四^三哩ニ一角アリ一小丘ヲ隔テ、少湖浦ソウゲイボナル一
村アリ此村ハ鴨綠江口ノ北濬ニ接シ且ツ其西側ト南西方一鏈半ニ在ル一小
嶼トロンソ（高六十八呎ニシテ道龍島ト曰フ）トノ間ハ潮流強キモ大低潮ノ水深一尋
ヨリ深キヲ以テ上陸ニ便ナリ○前記ノ角ト獅子島トノ間ハ一帶ノ泥岸ニシ
テ内部ハ平野遠ク連リ石城シヨクソン、西爲セシヨ、堂峯タムボ及西松亭等ノ諸村アリ○少湖浦ノ
背後ニ高一七二呎ノ小尖峯アリ煙臺山ト稱ス山上ニ煙臺ノ舊趾アリ目標ト
スヘシ

徳川山

少湖浦ノ東北東約三^三哩ニ在ル孤立山ニシテ二頂ヲ有シ其附近廣野ナルヲ

號三四三第圖海

以テ顯著ナリ○二頂共ニ圓形ニシテ北東頂ハ最モ高ク高三五九呎
薪島列島

鴨綠江口ニ横ハリ一大島ト其周圍ニ散在スル十二ノ小嶼及數箇ノ岩トヨリ
成ル○此列島ハ韓國ノ最西界ニ在リテ北西方支那ノ大東溝トハ約五哩ヲ隔
テ、相對シ其間ニ西水道ヲ通ス

此列島附近ハ大千出堆一體ニ填充シ南西方ハ遠ク四哩半ニ達シ更ニ其端ヨ
リ狹濬ヲ隔テ、西方へ約五哩半連亘ス又北東方龍川郡海岸ニ至ル六哩餘ノ
間ハ僅ニ三條ノ濬ヲ餘スノミ○薪島列島ト南東方磐城列島トノ間ハ數條ノ
濬ヲ存スレトモ水運島西側ノ濬ノ外ハ濬筋不規則ニシテ目標乏シク小舟ト
雖通航シ難シ

薪島 [Chandz island]

列島ノ中央ニ位スル最大島ニシテ周回五哩餘南北兩部ハ隆起シテ尖峯ヲ成
シ其間ハ低野東西ニ相通ス○南峯ハ南煙臺峯ト曰ヒ高一八一呎ニシテ草ニ

號三四三第圖海

蔽ハレ目標トナスヘシ北峯ハ稍ヤ高ク高二八八呎ニシテ松樹ヲ生シ黑色ヲ
呈スレトモ北方ニ偏スルヲ以テ南方ヨリノ目標ニ適セス○島内ハ耕地ニ富
ミ小村處々ニ散在シ麥、黍及米ヲ産シ亦少許ノ鹽田アリ
薪島北角ノ北東方一哩一鏈ニ一黑色岩アリ Soguni rock ト曰フ高五十五呎ニ
シテ殆ト同高ノ二頂ヲ有ス又薪島南角ノ南方一哩ニ高僅ニ五呎ノ二頂ヲ有
スル一岩アリ此二岩ハ共ニ千出堆上ニ位ス○薪島ノ南方及東方ノ千出堆上
ニハ數箇ノ小嶼アリ

馬島

列島ノ最西端ニ位スル高二三八呎ノ小嶼ニシテ薪島ノ西方約一哩ニ在リ馬
島ト薪島西角トノ間ハ大高潮ノ外常ニ千出シ雜草ヲ生スルヲ以テ遠方ヨリ
見レハ一帶ノ低地ナルカ如シ○馬島ノ北方附近ニ高一一一呎ノ一小嶼アリ
又同島ノ南方附近ニ二小嶼及數岩アリ
等島

號三四三第圖海

薪島ノ東方一湮ニ在リテ其間ニ鴨綠江ニ通スル一狹濬アリ○此小島ハ高一五八呎ニシテ芝ヲ生ス○等島ノ周圍ニハ一二ノ小嶼及數箇ノ干出岩アリ其西側ニ近キ一岩ハ大高潮ニ没シ且ツ狹濬ノ東側ニ在ルヲ以テ小船ハ注意スヘシ

鴨綠江 アムニョクカン

韓國中ノ最長河ニシテ其全長約二百湮ニ亘リ清韓二國ノ國境線ヲ成ス其源ヲ北緯四〇度ノ緯線内ニ發シ約八十湮北流シテ西ニ折レ諸支流ヲ收メテ黃海ノ北奥ニ入ル○江口附近ハ干出沙泥堆連亘シテ遠ク十數湮ニ達シ堆上ニ數多ノ島嶼アリ○江口ハ毎年十一月下旬頃ヨリ翌年三月中旬頃マテ氷ニヨリテ閉塞セラレ

下流ノ兩側ハ廣漠タル耕地連リ大豆、小豆、唐黍、米及諸種ノ穀類ヲ産ス上流ノ沿岸ハ無限ノ森林ヲ有シ所謂鴨綠江材ナルモノハ義州、新義州、龍岩浦、安東縣、大東溝等ノ沿岸市場ヨリ北韓各地及北清ノ諸市場ニ轉輸セラレ

號三四三第圖海

其一年ノ輸出數約四百萬本ト稱ス

陸標

鐵山半島ノ背面ハ遠ク劍雲嶺山、コムウシニヨサン上端山、サンタンサン最モ高ク高ノンドルサン及龍骨山等ノ高嶺相連リ共ニ南方及南西方ヨリノ目標トスヘシ殊ニ龍骨山ハ最モ西端ニ聳ユルヲ以テ目標トシテ極テ適良ナリ該山ハ南方ヨリ見レハ二頂ヲ呈シ南西方ヨリ見レハ一尖頂ヲ成ス

江口水道

江口附近ハ諸沙泥堆間ニ幾多ノ濬アリト雖低潮ニ吃水六呎以上ノ船ヲ通スルハ磐洲ノ西方ヨリ水運島シユレリノ西側及多獅島錨地ヲ過キ次テ中濬ヲ泝ルモノニシテ其濬筋多少變化シ易ク又其他ノ濬ハ概シテ狹ク且ツ其變移モ亦甚シ浮標

江口水道ニハ多獅島錨地マテノ間ニ六箇ノ浮標ヲ置キ其通路ヲ示ス○磐洲南端ノモノハ白光ヲ發スル瓦斯浮標其他ハ目標附圓錐形ニシテ入進船舶ノ

號三四三第圖海

右舷側ノモノハ紅塗シ左舷側ノモノハ黒塗ス○該浮標ノ位置ハ海圖第三四三號第三四九號及第三五〇號ヲ見ルヘシ

江口ノ小嶼及干出岩

江口ノ東角ハ高六十九呎ノ黑色險崖ニシテ少湖浦ソウコウノ北西ノ西約二哩ニ在リ
○該角ノ南方四鏈及西方一鏈半ニ殆ト同形ノ二小嶼アリ南方ノモノハ高五十五呎ノ平頂黒岩ニシテ昌岩チャンバクト曰ヒ其北西側ニ接シ高十八呎ノ一奇形岩アリ西方ノモノハ高三十四呎ニシテ梅老里メイノリト稱ス○梅老里ノ南西方一鏈半ニ干出十呎ノ一岩アリ此岩ハ北滯ノ出口ニ在ルヲ以テ注意スヘシ又梅老里ノ南西方二哩ニ干出十九呎ノ一岩アリ此岩ハ船舶ノ出入最モ多キ中滯ノ西側ニ在ルヲ以テ甚タ危險ナリ

江内航路

江口ニ近キ龍岩浦ヨリ安東縣或ハ新義州ニ通スル航路ハ龍岩浦ヨリ北方ニ泝ルコト二哩半ニシテ中洲ノ南東端ニ至リ更ニ北航スルコト二哩ニシテ清

號三四三第圖海

國側ノ一黒岩角ニ達ス此角ノ南側ニ娘々城ナル一村アリ○上記ノ中洲ハ東西ノ長約三哩幅約一哩半ニシテ大高潮ニ洗フ處多キモ蘆葦密生シテ島ノ如シ

娘々城ノ角ヨリ北方ニ進ムコト一哩ニシテ韓國側ニ道梁江トランガンアリ此江ハ口幅約半哩ナレトモ干出スルヲ以テ小舟モ入り難シ○道梁江ヨリ亦北進スルコト約一哩ニシテ柳草島リュウソウトニ至ル此島ノ西側ヨリ江ノ西岸ニ沿フテ進メハ安東縣ニ達スヘシ○柳草島ハ南北ノ長約一哩半ニシテ其北半部ハ蘆葦叢生ノ濕地ナリ此島ト江ノ東岸トノ間ハ其幅六鏈餘ニシテ娘々城ヨリ直線ニ安東縣ニ通スレトモ低潮ニハ水淺クシテ通過シ難ク明治三十三年ニハ干出セリ高潮ニハ潮流緩ナルヲ以テ之カ利用ノ効少ナシ

號三四三第圖海

娘々城ヨリ安東縣ニ至ル滯ノ水深ハ不同ニシテ其深處ハ三湍浪頭サンケンラント附近ノ十尋内外ノ外ハ二尋乃至三尋ナルモ淺處ニ至リテハ三呎ニ滿タサル所アリ該滯ハ其幅狹ク且ツ迂曲セルヲ以テ潮流ヲ利用スルニアラサレハ小舟モ通過

シ難シ○安東縣以北ハ潮感微ナリ

潮流

鴨綠江口ヨリ安東縣ニ至ル間ハ潮升漸次ニ減スレトモ安東縣ニ至テ尙ホ約十三呎アリ○此間ノ漲潮流ノ速度モ亦漸減スレトモ安東縣ニ於テ約二節ヲ有スルカ如シ

龍岩浦

梅老里ノ北東ノ北一湮八鏈ニ一村アリ斗流浦ト曰フ上陸ニ便ナルヲ以テ小船ノ出入スルモノ少ナカラス○龍岩浦ハ斗流浦ノ西角ヨリ東方約一哩ニ在リ以前ハ一漁村ナリシモ大同江ノ兼二浦ノ如ク日露戰役ノ餘響ヲ受ケ市街ヲ成スニ至レリ○龍岩浦豫定市街ノ面積ハ約五十萬坪ニシテ其東隅ノ一小部ヲ支那人居住地トシ其他ヲ本邦人ノ居住地ニ充ツ本邦人ノ經營スル重ナル事業ハ製材場、煉瓦工場、野菜市場、給水業及ヒ漁業等ナリ

人口

明治三十八年九月末ノ現在數ハ本邦人百二十七戸五百三十八人支那人七十二戸三百六十七人韓人百八十五戸八百六十六人ナリ

交通

安東縣トノ間ハ二隻ノ小蒸氣船毎日一回往復シ其航程ハ約二時間ナリ○大連トノ間ハ尼崎汽船會社ノ直通航路アリ芝罘トノ間ハ四、五隻ノ汽船又ハ帆船常ニ往復シ汽船ハ約二十四時間ニテ芝罘ニ達ス

淡水

本邦人給水業者ノ所有スル井ハ二箇所アリ其一ハ一晝夜ノ出水量約二十二噸ニシテ他ハ鑿掘中ナルモ一晝夜ノ水量十七八噸ヲ得ル見込ナリト云フ目下當港在住者ノ過半ハ此井水ヲ使用ス

大東溝

鴨綠江口ノ西岸ニ在ル市街ニシテ一條ノ道路ニ沿ヒ數百ノ人家併列ス○此地ハ材木ノ輸出港ニシテ其河岸ニハ無數ノ材木ヲ堆積シ河口ハ材木運搬ヲ

專業トセル支那船輻湊ス

大東溝ノ河口及之ト薪島トノ間ハ千出堆ヲ以テ殆ト連絡ス
淡水

此地ハ飲料水ニ乏シク市民及繫留船ハ概ネ賣水船ノ供給ヲ仰ケリ

安東縣通稱沙河鎮

柳草島南角ノ北北東約五湮半、鴨綠江口ヲ距ル約十六湮ニ在リテ新義州ト
相對ス○此地ハ滿州東部ノ貨物集散地ニシテ又江岸一帶ノ地方民ハ多ク其
需用品ヲ此地ニ仰ケリ○此地ニ縣ヲ置キシハ僅ニ十數年前ニシテ本邦人ノ
來住セシハ明治三十四五年頃ヨリナリ本邦人居住地ハ地區ヲ別ケテ二トシ
一ハ舊市街ノ一小部ニシテ大和町ト曰ヒ一ハ舊市街ノ西方ニ接スル新市街
トス○本邦人ノ經營セル重ナル事業ハ魚鳥、獸肉、蔬菜市場、製材場、商品陳
列館等ナリ而シテ本地ハ諸事日ニ繁榮發達ノ途ニアリ

人口

明治三十八年九月末ノ現在數ハ本邦人三千四百四人清國人一萬二千八百四
人ナリ

義州

安東縣ノ北東方約七湮ニ在ル府城ニシテ京義義州街道ノ終點ナリ郡守居住
ス○此地方ノ特産物ハ唐黍、大豆、小豆、生牛、牛皮、材木、山繭及ヒ砂金ニシ
テ其多クハ安東縣ニ輸送ス○本邦人ノ經營セル事業ハ造酒業ノ外未ダ見ル
ヘキモノナシ

人口

韓人ハ千八百八十三戸四千七百三十二人三十八年六月末ニシテ在住本邦人ハ五十一戸
百七十五人三十八年九月末ナリ

新義州

京義鐵道ノ終點ニシテ安東縣新市街ト相對シ其間ニ渡船ノ往復アリ○此地
ハ空漠タル平野ナリシモ京義鐵道ノ此地マテ延長セラル、ニ及ヒ本邦人漸

號三四三第圖海

號三四三第圖海

次來住シテ市街ヲ建設セリ○市街ノ豫定地積ハ停車場敷地ヲ除キ約三十八萬五千坪餘ニシテ現在ノ本邦人家屋ハ百五十餘戸ニ上レリ○本邦人ノ重ナル經營事業ハ製材場ナリ

人口
在住本邦人ハ六百五十人ニシテ他ニ清國人ノ在住者約二三百人アリ三十八年九月末

號三四三第圖海

第三編

朝鮮西岸南部

沙長浦附近至馬路海

磁針偏差 明治四十年

沙長浦 四度五〇分西

大黑山群島 四度半西

海岸

濟物浦以南ニ於ケル朝鮮西岸最西端即チ沙長浦ヲ構成スル半島ノ西端ヨリ朝鮮半島ノ南西端ナル海南角ニ至ル約百五十哩ノ海岸ハ岸線屈曲多クシテ大小幾多ノ港灣ヲ形成スレトモ群山浦及其他二三ノ外ハ概ネ干出沙泥堆ニ填塞セラレ大船ヲ泊スヘキモノ少ナシ○此海岸附近ハ多數ノ島嶼アリテ或ハ群島ヲ成シ或ハ碁布シ其最モ隔斷スルモノハ距岸約七哩ニ及フ而シテ此等ノ群島ニハ良錨地少ナカラス

潮流

朝鮮西岸ノ此區ニ於ケル潮流ハ方向ニ多少ノ差異アレトモ概シテ漲潮流ハ

號四三三第圖海

北方ニ落潮流ハ南方ニ向ヒ其速度ハ大約一節半乃至二節ニシテ狹水道ニテハ三節以上ニ及フコトアリ○潮流ハ各地ノ項ニ掲記ス

官長項水道

價誼島、端島及瓮島カイトクツム 第二六頁ト其南東方ニ散在スル馬島、木兒島及鼎足島トノ間ヨリ成リ幅約一湮水深七尋乃至二十二尋ナリ○價誼島東側ト其東方陸角トノ間ハ該陸角ヨリ數多ノ岩礁延出シ其最外ノ一岩ハ高十三呎ニシテ其南方ヘ約四鏈礁脈延長ス此礁脈ノ南端ト價誼島北角トノ間ハ幅四鏈半ノ狹水道ヲ成シ水深十尋ヨリ深シ濟物浦ヨリ群山浦及木浦等ニ到ル小汽船ハ此狹水道ヲ過キ火基嶼、木兒島ノ西方ヨリ羅致島ナヂトノ東方ヲ航ス

潮流

價誼島東側ニテハ潮流ノ速度大潮ニ四節ニ達シ處々ニ湍潮ヲ生ス○瓮島ノ東側ニテハ落潮流ノ速度三節ナリ

諸嶼及千出岩

鼎足島ハ價誼島ノ南方約二湮ニ在リ高一三九呎其南西方ニ一大平岩アリ岩上二箇ノ著岩分立ス而シテ此平岩ハ千出岩陂ニ依リ鼎足島ト連結ス○此島ノ北方約八鏈ニ千出十呎ノ岩アリ

木兒島ハ鼎足島ノ東方約一湮半ニ在リ高一九八呎ニシテ其北方三鏈ニ高八呎ノ一岩アリ○火基嶼ハ木兒島ノ北北西約一湮ニ在リ高二十九呎ニシテ其北東方ヘ二鏈餘岩礁延出ス此嶼ト八呎岩トノ殆ト中央ニ千出十七呎ノ一岩アリ該岩ハ北方ヘ少シク礁脈斗出スレトモ南西側陡界ナリ

馬島ハ價誼島ノ東方約二湮ニ在リ高二二三呎ニシテ其北東角ヨリハ千出岩陂斗出シ其外端ニ一二ノ露岩アリ

新津島

馬島ノ南東方約四鏈ニ在ル高四二一呎ノ圓頂島ニシテ其南西角ヲ距ル約二鏈ニ一小嶼アリ千出岩陂ヲ以テ相連結ス
海岸

海圖第三三四號

海圖第三三四號

官長項水道ノ東側ナル大陸岸ハ一大灣ヲ成シ内方全部低潮ニ干出シ灣口ヨリ内方ハ僅ニ約三湮マテ小舟ヲ通スルノミ灣口ノ南側ニ高七一三呎ノ一峯アリ尖岩其頂ニ聳ヘ遠ク海上ヨリ見ルヘシ
新津島ヨリ南東方約六湮半ニアル巨鬱島ニ至ル一線以東ノ海岸ハ一大灣ヲ成シ灣内點灘多シ

巨鬱島

價誼島ノ南東ノ東約九湮、最近岸ヲ距ル約二湮ニ在リ其北端上ノ山頂ハ高二五二呎ニシテ南端上ノ山頂ハ稍ヤ圓錐形ヲ成シ高二四八呎ナリ○島ノ南端ニ近ク高六呎ノ一小岩アリ此岩ヨリ南西方約四鏈半及南方四鏈半ニ各干出岩アリ前者ハ三尋界線端ニ在リテ十呎干出シ後者ハ十四呎干出ス

蔚美島、二島、芝採島及兎島

此四嶼ハ巨鬱島ノ西南西約二湮ニ在ル群嶼ニシテ其最北嶼ヲ蔚美島ト曰ヒ最南ニアルヲ芝採島ト曰フ此最南嶼ノ西方約八鏈ニ在ルハ兎島(高一三二)

號四三三第圖海

呎)ニシテ其間水深五尋半乃至八尋ヲ有シ無碍ナリ○中央嶼ナル二島ヨリ北東方へ伸出セル沙堆上ニアル露岩ハ高五十九呎ナリ

羅致島 (South island)

價誼島ノ南南東方約十湮半ニ在ル高二九〇呎ノ圓錐形島ニシテ矮樹雜草ヲ生シ各側陡岸ナリ○島ノ西側ニ稍ヤ顯著ナル高二十呎ノ小岩アリ又島ノ西方約三鏈ニ干出十三呎ノ岩アリ

大嶼 [White rock]

羅致島ノ西ノ南_西南約四湮半ニ在ル高五十九呎ノ雙頭岩ニシテ淡灰色ナルヲ以テ認メ難シ○其南西側ニ一小岩アリ干出岩陂ヲ以テ相連ル

内波水島及外波水島

内波水島ハ羅致島ノ南東ニ在リ高一八九呎其東側ヨリハ約二鏈マテ干出礫堆斗出ス又南角ヨリハ南西方へ約三鏈岩陂延出シ其外端ニ一露岩アリ
此島ノ北西方四鏈ニ芬嶼ト稱スル簇岩アリ其最高岩ハ六十八呎ニシテ此簇

號四三三第圖海

岩ト内波水島トノ間ハ水深七尋乃至九尋ナリ
 外波水島ハ内波水島ノ南西方約一湮半ニ在リ高二二六呎ニシテ矮樹ヲ生ス
 ○島ノ北東側ヨリ約二鏈干出岩陂斗出シ其外端ニ一露岩アリ又島ノ南西方
 約一鏈半ニ高六十四呎ノ孤岩アリ干出岩陂ヲ以テ殆ト連接ス
 外波水島ノ北西^四西約一湮ノ處ニ位置未詳ノ一礁アリ低潮ニハ礁頭約五呎
 干出スト云フ

安眠島 アンミント

沙長浦西側ノ一大島ニシテ南北ノ長約十三湮幅約三湮全島殆ト高二〇〇呎
 乃至三九四呎ノ山脈ヨリ成リ樹木多シ○北端ハ狹隘ナル白沙水道ヲ以テ大
 陸ト分レ西岸ハ崖角處々ニ斗出シテ角間ニ干出灣ヲ成シ且ツ沿岸一體ニ干
 出沙泥堆及岩陂擴延シテ距濱七鏈ニ及フ處アリ○南西角ニ三五四呎山アリ安
 眠島南部ノ最高點ニシテ其頂ニ顯著ナル單松アリ○白沙水道ハ水淺ク且ツ
 甚タ狹隘ナルヲ以テ高潮時前後約一時間ノ外ハ小舟モ通過シ難シ其西口附

號四三三第圖海

近ニ於ケル鞍馬島ノ南方及東方ハ干出堆擴延シ該島ノ南方約八鏈ニ各氏嶼
 ト稱スル數箇ノ干出岩アリ

外島 ウタイヨム

安眠島南西角ノ三五四呎山ヨリ西^二北^三西約一湮半ニ在リ高一五三呎其南
 西方及南東方ヘ約四鏈干出礫礁擴延ス○此島ト安眠島トハ水深二尋ヨリ淺
 キ堆ヲ以テ連接ス

淺灘

外島ノ北北西一湮二鏈ニ干出十二呎岩アリ其北東方ニ近ク一^四尋灘アリ

沙長浦外方諸島

蒙徳島 ホンデキト

外波水島ノ南南東約五湮七鏈ニ在ル圓錐形嶼^{高三三}ニシテ雜草ニ蔽ハル

烏豕嶼 ウシノ [Lawless rock]

蒙徳島ノ北西^三西約一湮半ニ在ル干出九呎ノ小孤立礁ニシテ周圍水深

號四三三第圖海

八尋ナリ
吉散列島

羅致島ノ南方約十三湮半ニ在ル四箇ノ險崖嶼ナリ其最西嶼ハ最モ大ニシテ
吉散島ト曰ヒ高三四二呎其西側ハ顯著ナル峻壁ヲ成ス○吉散島ノ東方ニ接
スル小嶼ハ屬吉散島ト稱シ其南東方ニ在ルハ紅吉散島ト曰ヒ高一三四呎ニ
シテ其南側ニ干出八呎ノ一岩アリ○最東嶼ハ邊吉散島ト曰ヒ高一三一呎○
吉散島、屬吉散島及紅吉散島ハ干出岩陂ヲ以テ殆ト連接シ邊吉散島ハ周圍
水深四尋乃至五^三/_四尋ナリ

狐島

蒙徳島ノ南^ナ西^ニ西約二湮半ニ在リ其周圍ハ干出岩陂及沙堆擴延ス○島ノ
北部ニ二四六呎山アリ山頂松樹ヲ生ス又南部ニ二七七呎山アリ○島ノ西方
及南方ハ堆上ニ干出岩多ク二七七呎山頂ノ南西^ニ西距岸約四鏈ニ在ル
六十七呎岩ハ黑嶼ト稱シ干出岩陂上ニ位ス○北岸ノ小灣首ノ礫濱ニ約十餘

號四三三第圖海

戸ノ民家アリ

狐島ノ北西側約三鏈半ニ岔島ナル高二二二呎ノ小島アリ干出岩陂ニ由リ狐
島ト連接ス○岔島ノ西端ニ一露岩アリ

淡水

狐島北岸ノ小灣首ニ在ル民家ノ東方ニ井水アリ

鹿島 [Orchung Do]

狐島ノ南方約八鏈ニ位シ顯著ナル二箇ノ樹叢アリ其北方ノモノハ島ノ最高
點ニシテ樹頂ノ高三六六呎○東側ハ水深一尋ヨリ淺キ沙堆沿布シ堆上ニ
石島ナル小嶼及干出一呎ノ小堆アリ○西側モ亦淺堆擴延シ堆端ニ毛島ナル
高一〇六呎ノ小嶼及干出十八呎ノ岩アリ○東側ノ礫濱ニ民家約六七十戸ア
リ此附近島嶼中ノ大村ニシテ漁期ニハ多數ノ漁舟來泊ス

淡水

鹿島ノ西側毛島ニ對スル礫濱ニ井水アリ

號四三三第圖海

小弓矢島及大弓矢島

小弓矢島ハ鹿島ノ南東方約一湮四鏈ニ在ル圓錐形頂ノ小島ニシテ雜樹茂生シ高二八三呎其西角ヨリハ鹿島ニ向ヒ約四鏈マテ干出岩陂斗出シ該岩陂ノ北方ニ大高潮ニ没スル一岩アリ

大弓矢島ハ小弓矢島ノ南南西_三西約六鏈ニ在リ高二九六呎其南西側ハ峻壁ヲ成シ岩層ヲ露ハス○南角ノ干出岩陂上ニ顯著ナル奇形岩アリ○島ノ西方ニ廣嶼、周嶼ナル二岩アリ廣嶼ハ干出九呎ニシテ岩陂ヲ以テ島岸ニ連接シ周嶼ハ干出十二呎ノ尖頂孤岩ニシテ周圍水深九尋乃至十四尋ナリ

注意

岔島以南、大弓矢島マテノ諸島ハ二尋ヨリ淺キ一堆ヲ以テ相連結シ夏秋ノ漁期ニハ該堆上ニ數多ノ漁棚ヲ設ク故ニ小舟ト雖此諸島間ヲ通航スルニハ注意セサルヘカラス

水道

號四三三第圖海

岔島ヨリ大弓矢島マテヲ連結スル一堆ト吉散列島トノ間ノ水道ハ其幅一湮餘ニシテ中央水深十尋ヨリ深シ○此水道ニテハ漲潮流ハ北方ニ落潮流ハ南方ニ向ヒ其速度ハ約二節ナルカ如シ

錐嶼 [Passage islet]

狐島ノ東方約一湮半ニ在ル高一三八呎ノ岩嶼ニシテ周側險崖ヲ成シ其北角ヨリ斗出スル干出岩陂上ニ一岩アリ○此島ノ周圍ハ三尋ヨリ淺キ沙堆擴延シ其南方堆ハ距岸約四連ニ達シ堆上ニ數箇ノ干出岩アリ

外嶼及吉鷹岩

俱ニ狐島ノ東方約一湮半ニアリテ外嶼ハ高一八〇呎ニシテ雜草ヲ生シ吉鷹岩ハ高五十一呎ノ黑色岩ナリ○此二嶼ハ一淺堆上ニ位シ干出岩陂ヲ以テ連接ス

洪嶼

外嶼ノ南方約二湮ニ在ル四岩ニシテ其西方ノモノハ下洪嶼ト曰ヒ二十呎干

號四三三第圖海

出ス中央ノモノハ上洪嶼ト曰ヒ大高潮ニ洗フ他ノ二岩ハ上洪嶼ノ東方及北
東方ニ在リテ一ハ四呎、一ハ十一呎干出ス
龍島ヨシグソム

大弓矢島ノ東方約五湮ニ在ル高一二六呎ノ小岩嶼ニシテ其頂稍ヤ圓錐形ヲ
成シ矮樹ヲ生ス○此嶼ノ西角ニ接シ干出七呎ノ一岩アリ

龍島ハ沙長浦ニ至ル航路ノ目標ニシテ其東方及南方ニハ數箇ノ沙堆アリ

第一八〇
頁ヲ看ヨ

干出二十呎岩

龍島ノ北ノ東^{三四}東約一湮七鏈ニ淺礁ヲ以テ連結スル二岩アリ其南方ノモノ
ハ干出二十呎ノ黑色尖柱形岩ナリ

冶島ブルムソム [Bu i do]

外嶼ノ東ノ北約八鏈ニ在リ周圍陡岸ニシテ其最高點ハ西部ニ在リテ高一八
七呎ナリ○島ノ中央ノ山頂ニ叢松アリ○島ノ北方ハ距岸二鏈マテ干出岩延

出シ其外方距岸約四鏈ノ間ハ四分三尋ヨリ淺キ一堆アリテ堆上ニ瀧落里及

馬車島等ノ小嶼アリ○島ノ南東方ハ約一鏈半マテ三尋堆延出ス

挿州島サチチユート

冶島ノ北方約一湮ニ在リ南北ノ長約一湮八鏈最廣幅一湮半ニシテ其最高點
ハ南西部ノ三五四呎山トス南西角ハ顯著ナル白色斷崖ヲ成ス○南側及東側
ハ一二崖角ノ外白沙濱ニシテ干出沙堆擴延シ東側ノ沙堆ハ距濱約六鏈ニ達
ス○北角ハ顯著ナル赭色ノ斷崖ニシテ北方へ約四鏈干出岩礁延出シ其北方
ニ於テ該北角ト古代島トノ約中間ニ干出八呎ノ孤岩アリ○西側ハ干出岩陂
延出シ距濱約四鏈ニ及フ處アリ

挿州島ハ三尋界線ニ圍繞セラレ該線内ニ於テ挿州島北角ノ西ノ北^三北約一
湮一鏈ニ勿中嶼ト稱スル岩アリ其頂部ハ高五呎ニシテ他ハ低潮ニ干出ス○
此岩ト前記干出八呎岩トノ約中央ニ半尋堆アリ
納宅里島ナチアギソム

挿州島ノ東方約一湮三鏈ニ在ル高五十呎ノ乾草島ニシテ其北北西三鏈ニ一簇ノ干出岩アリ

納宅里島及該簇岩ハ共ニ元山島ヨリ南方ニ擴延スル三尋堆ノ南西端ニ在リ
元山島

沙長浦口ノ西側ニ在リテ安眠島南端ト約九鏈ヲ隔テ、相對シ東西ノ長約三湮六鏈最廣幅約一湮三鏈ニシテ其西部ニ高四〇一呎ノ五老峯アリ其東端ニ煙臺ノ舊趾ヲ存シ極テ顯著ナリ又島ノ南東角ニ二五三呎山アリ山頂松林ニ蔽ハレ沙長浦ニ入ル目標ニ適ス〇島ノ北側ハ二三ノ深入灣アルモ皆干出シ南側ハ岸線ノ屈曲ナク二三陡岸角アルノ外悉ク白沙濱ナリ〇南東角ヨリ南東方へ約三鏈斗出スル淺礁アリ礁上競潮ヲ生ス

村落ハ島ノ北側及東側ニ散在シ五老峯東麓ノ鎮村、老子島水道西側ノ船村ハ其重ナルモノニシテ戸數各七八十、住民漁農ヲ業トス

元山島ノ南方ハ三尋堆擴延シテ距濱約二湮二鏈ニ達シ其南端ヨリ南方約六

湮半ノ間ニ又數箇ノ三尋堆アリ其最南端ニ在ルモノハ龍島ノ南ノ東ノ東ニ湮三鏈ニ位ス〇此諸堆ノ間ハ潮流ノ方向不定ナルヲ以テ通航セサルヲ可トス
第一八〇
ス頁ヲ看ヨ

元山島北側ト安眠島トノ間ハ三尋堆ヲ以テ連接シ二三ノ小岩嶼及無數ノ干出礁アリテ小舟ト雖通過シ難シ

古代島

挿州島北角ノ北方約一湮半ニ在ル南北ニ長キ島ニシテ島頂ハ南部ノ二七一呎山ナリ〇島ノ周圍ハ干出岩及沙堆擴延シ西側ノ堆端ニ干出十四呎ノ一岩アリ又南角ノ岩壁上ニハ顯著ナル高三十呎ノ尖岩アリ〇東側ノ沙嘴上ニ一村アリ戸數五十餘住民漁業ヲナス

外長古島

古代島ノ北西方約一湮、安眠島ヨリ擴延セル三尋堆上ニ在リ其北東部及南部ハ陡岸ニシテ其間ハ礫濱ヲ成シ約中央ニ一二九呎山アリ〇島ノ周圍ハ干

海圖第三三四號

海圖第三三四號

出岩陂擴延シ其最モ伸出セル處ハ距濱半湮ニ達シ其周邊ニハ數多ノ干出離礁アリテ其内一三九呎山ノ西ノ北北九鏈ニ在ルモノハ西側ノ最外礁ニシテ一呎干出ス

此島ト古代島トノ間ノ水道ノ西側ニ於テハ外長古島南角ノ南南西方約四鏈ニ高五十一呎ノ一岩及外長古島東側ノ岩陂端ニ小露岩アリ又此露岩ノ北東方約三鏈ニ干出八呎岩アリ

沙長浦口外方淺堆

沙長浦口外方航路ノ兩側ニハ數箇ノ沙堆及岩礁アリ

西側淺堆

龍島ヨシゾムノ南方ヨリ東方ニ亘リ三箇ノ淺堆アリ一ハ龍島ノ南ノ東東二湮三鏈ニアリテ水深二尋半、一ハ同方向八鏈ニアリテ水深二^四尋乃至三尋、一ハ同島ノ東ノ北北約七鏈ニアリテ水深二尋

元山島ノ南方ニ二箇ノ淺灘アリ一ハ龍島ノ北東ノ北約二湮一鏈ノ處ヨリ北

號四三三第圖海

方ヘ一湮餘擴延シ其最淺部ハ南端附近ニアリテ水深一^三尋、一ハ元山島南東角二五三呎山ノ南南西^三西約二湮一鏈ノ處ヨリ西南西方ヘ二湮餘擴延シ其最淺部ハ北西端ニアリテ水深一尋○元山島南側ヨリ擴延スル三尋堆上ニ三箇ノ干出堆アリ其外方ノ一堆ハ干出一呎ニシテ元山島南東角二五三呎山ノ南西^三西約八鏈ノ處ヨリ西南西方ヘ約一湮擴延シ其南東側ハ陡界ニシテ水深七尋乃至十尋ナリ

東側岩礁

軍入里沙長浦口外東側ノ一大干出灣ナル保寧浦ノ南角ノ西端ヨリ南南西^三西二湮八鏈ニ Tasurigi Anu [Two Peaked rock] アリ此岩ハ高四十六呎ニシテ赤灰色ノ二頂ヲ有シ沙長浦ニ至ル目標ニ適ス○此岩ハ南北ノ廣殆ト一湮ナル三尋堆ノ西端ニ近ク位シ其東方二鏈ニ四分三尋ノ淺部アリ○此岩ノ東方ハ海岸ヨリ擴延スル三尋堆上ニ多數ノ干出岩アリ

軍入里西端ノ西ノ南約一湮二鏈ニ三箇ノ干出岩ヨリ成レル Sonyō Anu [Mid-

號四三三第圖海

channel rock] アリ其中央ノモノハ十四呎干出ス○此岩ハ高潮ニテモ憩流時ニアラサレハ波紋ヲ生ス

沙長浦(淺水海灣) [Shoal gulf]

元山島東端ト松島トノ間ヨリ北方へ約二十五湮灣入ス灣口ハ小嶼岩礁ノ爲メニ航路迂曲シ灣頭ノ大半ハ干出スレトモ灣口ノ内方附近數湮ノ間ハ廣濶ニシテ適度ノ水深ヲ有シ七ツ島ノ南方ニ錨地アリ

松島

沙長浦口東側ノ干出泥堆上ニ在ル小島ニシテ孝子島東端ノ陸蒙徳ヲ距ル東ノ北約一湮二鏈ニ位シ其西部ニ高二二三呎ノ圓頂禿山アリ○島ノ南西方及南方ハ礁脈擴延シテ南西方へハ約四鏈ニ達シ礁上ニ高三十六呎ノ一岩及數箇ノ干出岩アリ

松島ト同一ノ泥堆上ニ於テ該島ノ南東方約一湮ニ竹島ト稱スル高五十八呎ノ小嶼アリ西方へ岩坡斗出ス○竹島ノ南方六鏈泥堆ノ外縁ニ長約四鏈ニ亘

ル干出礁アリ

灣口水道

灣口水道ハ元山島東端ト松島トノ間ヨリ西側ノ孝子島、間嶼、抽島、露知之島ト東側ノ島蒙徳、虛陸島、陸島トノ間ヲ曲走シ灣口ノ幅ハ一湮餘アルモ孝子島東端ノ陸蒙徳ト島蒙徳トノ間ハ四鏈、露知之島ト陸島トノ間モ亦約四鏈ニシテ水深ハ七尋乃至十六尋ナリ

航路西側ノ諸嶼

孝子島

元山島ノ北東方二鏈ニ位シ其北角ニ高一四二呎ノ小山アリ○該島東角ノ干出岩坡上ニ陸蒙徳ト稱スル高三十四呎ノ小嶼アリ○元山島ノ船村ニ對スル處ニ一村アリ戸數三十餘
孝子島ト元山島トノ間ナル水道ハ水深五尋半乃至九尋ナルモ兩側ヨリ擴延スル淺灘ノ爲メニ其幅半鏈ニ減シ且ツ潮流急烈ニシテ速度五節以上ニ達ス

號四三三第圖海

號四三三第圖海

島蒙徳

孝子島ノ東方約六鏈ニ在ル高四十六呎ノ小嶼ニシテ西方へ約半鏈干出岩陂斗出ス○此嶼ト陸蒙徳トノ間ハ幅四鏈水深八尋ナリ

孝子島北端ノ北方約四鏈ニ在ル二箇ノ岩礁ニシテ北方ノモノハ十五呎、南方ノモノハ七呎干出シ其周圍ノ水深ハ四尋半乃至七尋ナリ○此礁ハ高潮ノ前後各一時間ノ外ハ礁上ニ湍潮ヲ生シ識別シ易シ

蔬島

安眠島南東端ノ嶺項ト僅ニ一鏈ヲ隔ツル東西ニ長キ島ニシテ其西端ニ近ク高一八呎ノ樹丘アリ

抽島

蔬島東角ノ北方約三鏈半ニ在リテ島ノ中央ニ稍ヤ顯著ナル高一〇一呎ノ樹丘アリ○島側ハ干出岩陂及礫堆延出シ其外周ハ距岸約一鏈マテ一尋ヨリ

淺シ

露知之島

抽島ノ北東方約七鏈ニ在ル高三十呎ノ小岩嶼ニシテ干出岩陂上ニ位ス○此嶼ノ周圍ハ一尋半ヨリ淺キ堆ニシテ嶼ヨリ北方、西方及南方へ各約一鏈伸出ス

航路東側ノ諸嶼

虛陸島及陸島

此二島ハ二尋ヨリ淺キ一堆ヲ以テ相連結ス○虛陸島ハ抽島ノ東方約八鏈半ニ位シ南東ニ長クシテ高八十一呎ナリ其南東端ヨリ斗出スル干出岩陂上ニ顯著ナル三箇ノ柱形岩アリ三兄弟島ト曰フ○陸島ハ虛陸島ノ北方約二鏈ニ位シ高六十四呎ニシテ其頂ニ顯著ナル單松アリ○島ノ南角ヨリ南東方へ二鏈半干出岩陂斗出ス

虛陸島ノ西側ニ接シ一露岩アリ此岩ノ西方距岸約二鏈ニ干出三呎ノ一岩ア

リ○虚陸島南西端ノ南方二^レヶ。鏈ニ水深一尋半ノ一礁アリ此礁ハ此地點ヨリ西方へ約二鏈延長シ其周圍ノ水深五尋半ニシテ憩流時ノ外ハ礁上波紋ヲ生ス

鞍馬島チルマツム及其他ノ諸嶼及岩礁

虚陸島東方ノ淺堆上ニ二小嶼アリ一ハ虚陸島ノ南東方約三鏈ニ在リテ鞍馬島ト曰ヒ高五十呎、一ハ鞍馬島ノ北東ノ北約四鏈ニ在リテ鷺島ワクセツムト曰ヒ高三十呎○此二島ハ無數ノ干出岩ヲ以テ連接ス

鞍馬島ト虚陸島南東端ノ干出岩陂トノ間ヨリ北方ニ通スル小水道アレントモ潮流急烈ナリ

陸島ノ東側ニ近ク南北ノ長一湮幅半湮ノ一淺堆アリ此堆上ニ月島タルツム、黄島イランツム、上木島ナムツム及下木島アンナムツムト稱スル四嶼南北ニ相列シ殆ト干出礁ヲ以テ連結ス○此堆上ニ於テ黄島ノ西方ニ高二十四呎ノ小雙嶼フツツンゴヨアリ此嶼ヨリ南方へ一鏈餘干出礁伸出シ又該嶼ノ北方ニ接シ干出十二呎岩アリ○黄島ノ北東方ニ一鏈ニ黑嶼コムニヨナ

海圖第三三四號

ル干出岩アリ

上木島北端ノ東方約五鏈ノ處ヨリ北方へ一湮餘擴延スル幅二鏈ノ三尋堆アリ其中央約半湮ノ間ハ三呎干出ス○此堆ノ南方ニ於テ月島ノ北東方約六鏈ニ干出八呎ノ岩アリ此岩ヨリ南西方へ三鏈ノ間ニ尋礁脈擴延ス○此岩ノ南方ニ於テ月島北端ノ南東方約四鏈ニ干出九呎ノ一岩アリ

灣ノ西岸

安眠島南東端嶺頂オンモクノ北方一^レヶ湮ニ二六三呎山アリ其東端ハ高一六七呎ノ高角ヲ成シ顯著ナリ○該一六七呎角ノ北方一湮、干出泥堆ノ外縁ニ高一四一呎ノ内長古島チシヤンコトアリ其頂ニ叢樹ヲ有シ其南角ヨリ南東方へ二鏈干出岩陂擴延シ陂上ニ高三十四呎ノ外長古島アリ

外長古島ノ南東方四鏈ニ干出五呎ノ孤岩アリ其南方一鏈ノ間一^レヶ尋ノ礁脈延出ス○此干出岩ノ東方四鏈半ニ一^レヶ尋ノ小沙堆アリ又内古長島樹頂ノ東北東方約四鏈ニ二^レヶ尋ノ小沙堆アリ此二堆ハ憩流時ノ外概ネ波紋ヲ生ス

海圖第三三四號

内長古島ノ北方約七鏈、干出泥堆ノ外縁ニ高一三三呎ノ鷄島タケノムアリ其頂ニ樹叢ヲ有シ其南方二鏈、干出泥堆ノ外縁ニ高十六呎ノ一岩アリ○鷄島ノ北東ノ北半湮ノ處ヨリ北東方ニ延長セル孤立ノ干出岩陂アリ三島ト稱シ陂上ニ三箇ノ露岩アリ陂ノ南方ハ約一鏈半マテニ尋半ノ沙堆斗出ス○三島ノ北方ニ於テ鷄島ノ北ノ東約一湮ニ小岩アリ一小堆ノ中央ニ位ス○此岩ノ北方約一湮ノ處ヨリ北方ハ大小數箇ノ沙堆連亘シテ七湮餘ニ達シ其北端ハ安眠島東岸ノ干出泥堆ニ連結ス

灣内中央部ノ小嶼及干出岩

七ッ島

灣口ヨリ北方約九湮ニ在ル七箇ノ小嶼ニシテ樹草之ヲ蔽ヒ南東方ヨリ望メハ一箇ノ低島ナルカ如シ○此島ハ南北ノ長二湮幅半湮ナル淺沙堆ノ北西端ニ在リテ其北西方ニ在ル大洲トノ間ハ岩礁及淺堆ヲ以テ連接ス○七ッ島南側ノ沙堆上ニ於テ該島南端ノ南南東方七鏈ニ干出二十一呎ノ岩アリ其東方

號四三三第圖海

二鏈半ニ干出三呎ノ小岩アリ○七ッ島東端ノ東ノ北北半湮ニ三尋半ノ淺處アリ

灣ノ東岸

鷄島ト對スル東岸ノ干出泥堆端ニ高三十七呎ノ一小嶼アリテ夫ヨリ南西方ヘ四鏈ノ間礁脈擴延シ其外端ノ水深一尋ナリ○該三十七呎嶼ノ北西ノ北半湮東岸ノ泥堆端ヨリ斗出スル礫嘴ノ外端ニ干出岩陂アリ○該三十七呎嶼ノ南東方約四鏈ニ小平低島アリ此ヨリ北西方ヘ一沙嘴斗出シテ該三十七呎嶼ニ連接ス○此平低島ノ西角ハ高四十二呎ニシテ其頂ニ單松ヲ生シ其南西方ヘ約半湮干出岩延出シ其外端ニ干出八呎岩アリ

鰲川澳アツチヨシ

沙長浦口ノ東角ナル松島ノ北ノ東東ニ湮ニ在リ河口ヨリ北東方約二湮マテハ幅約二鏈餘水深概ネ二尋乃至六尋ニシテ河口ノ内方ニ幅約半湮ノ門洲アリ洲上ニ干出四呎ノ一堆及半尋ノ淺處アリ○河口ノ上流一湮半ノ南岸

號四三三第圖海

ニ水營^{スコン}アリ戸數二百餘ニシテ郡衙アリ

松島北端ヨリ北方半湮ノ間ハ距岸三鍾マテ礁脈延出シ其北端ニ干出岩陴アリ

沙長浦針路法

南方ヨリ來ル者ハ煙島ニ向ヒ漸次之ニ近ツキテ其北西角ノ西方約二湮ノ處ニ來レハ北二七度東ニ向テ進ミ此時船首ハ沙長浦外方ノ東側ニ於ケル軍入里角ノ一八六呎山ヲ指ス而シテ *Beijaa Bay* 東方ノ珠簾山頂高一、一四一呎ヲ同灣口北側ニ於ケル 五八三呎山西麓ノ陡岸角ト一線南八三度二〇分東ニ見ルノ處ニ到ラハ左方ニ轉シテ元山島ウシボシ五老峯頂ヲ北八度西ニ見テ約二湮進ミ龍島頂ヲ北四七度西ニ見ル地ニ到ラハ右方ニ轉シテ沙長浦東角ノ松島西端ト浦内東側ノ六九四呎山頂トヲ一線北一七度東ニ見テ浦口ニ直進シ *Sonyo Annu* ヲ右舷約五鍾ニ看過スヘシ○松島ヲ距ル一湮ノ地ニ來レハ陸蒙徳ト島蒙徳トノ中央ヲ過キテ孝子島東角ト元山島東角トヲ船尾一線南八度三〇分東ニ見テ進ミ次テ抽島ト虛陸島トノ中央及

號四三三第圖海

ヒ露知之島ト陸島トノ中央ヲ通過シ浦内ニ入ルヘシ

北西方ヨリ來ル者ハ吉散島ノ西方ヨリ漸次左方ニ轉シ龍島北西端ト元山島

南東角顯著ナル松林アリトヲ一線北三七度東ニ見ルノ地ニ來レハ *Tasurigi Annu* 北六一度東ニ當ル

ニ向テ進ミ前記ノ松島西端ト六九四呎山頂トノ一線ニ入ルヘシ○此航路ハ

龍島ノ南方ニ於テ二^四尋堆ト二尋半堆トノ間ヲ通過スルヲ以テ吃水稍ヤ深

キ船ハ前記ノ南方航路ヲ撰フヘシ

Tasurigi Annu 頂ト保寧聖住山頂ボウリョウソウシユサン高二二二二呎トノ一線北六七度東ハ北方

堆ノ南端ヲ示ス線ナルヲ以テ二堆間ヲ通過スルニハ該山頂ヲ *Tasurigi Annu*

ノ少シク南方ニ開クヘシ○該二堆間ニ於テハ漲潮流ハ右舷船尾ヨリ落潮流

ハ左舷船首ヨリ來リ船ヲ堆ニ壓流スルヲ以テ注意スヘシ

吃水淺キ船ハ羅致島附近ヨリ外波水島ノ南西方ニ到リ龍島ヲ外嶼ト冷島ト

ノ中央即チ南三四度三〇分東ニ見テ之ニ直進シ鹿島北角ト吉散島頂トヲ一

線北八一度西ニ見ルノ地ニ到ラハ左方ニ轉シ此線ヲ船尾ニ見テ進ムヘシ而

號四三三第圖海

シテ元山島東部ノ二五三呎山頂ヲ左舷正横ニ見ル時ハ既ニ龍島北東方ノ二尋堆ト一尋堆トノ中間ヲ通過シ了レルヲ以テ漸次左方ニ轉シテ前記ノ松島西角ト六九四呎山頂トノ一線ニ入ルヘシ

松島ノ東ノ北北一湮餘ニ在ル山頂ノ著樹(高四六一呎)及同島ノ東南約二湮半ニ在ル烽火山頂ノ著樹(高七六三呎)ハ共ニ數湮ノ沖ヨリ見ルヘシ
注意

元山島南東角附近ニテハ航路ノ東側ニ在ル七尋ノ地ニ烈シキ湮潮ヲ見又該島南東角ノ南東方ニ競潮ヲ見ルコトアリ○孝子島北角附近ニテハ潮流交錯シテ競潮ヲ生シ船首ヲ左右ニ回ハスコトアリ

錨地

鷄島ノ北方約一湮半水深十一二尋ノ地ニ錨地アリ此邊ハ諸風ヲ保障シ潮流稍ヤ緩ナレトモ海底ハ沙殻ノ下ニ礫石アリテ動モスレハ走錨スルコトアリ○浦内ニ泊スル必要ナキ船ハ元山島東角ノ東方約一湮ニ於テ烽火山頂ノ

號四三三第圖海

著樹ト竹島頂トヲ北六二度東ニ見ル線ト島蒙徳頂ト抽島頂トヲ北三七度西ニ見ル線トノ交叉點附近水深七尋、底質沙殻ノ地ニ泊スルヲ可トス此邊ハ偏南風ノ外諸風ヲ保障シ潮流亦稍ヤ緩ナリ

潮

沙長浦口ノ蔬島ニテハ朔望高潮三時四十七分○大潮升二十四呎、小潮升十七呎、小潮差九呎

潮流ハ高低潮後約一時間續流シ次テ約十分憩流ス○潮流ノ速度ハ浦口ノ南方 Tasurigi Anu 附近ニテハ一節半乃至二節ニシテ浦口ヨリ露知之島マテノ水道ニテハ四節半乃至六節ナリ

供給品

孝子島北西側ノ礫濱ノ内方ニ於テ民家ニ接シ良質ノ井水アリ○安眠島ノ南東端嶺項ノ西方ニ一村アリ炭浦ト曰フ該村ノ東方ニ淡水アリ○鰲川澳南岸ノ水營ニ於テ野菜、鷄、鷄卵ヲ得ヘシ此地ニ一二ノ井水アリ

號四三三第圖海

海岸

沙長浦口ノ東端松島ヨリ岸線ハ東ノ南ニ約五哩彎入シテ保寧浦ナル一大干出灣ヲ成ス灣首ノ東方約五哩ニ高二、一二三呎ノ保寧聖住山アリ其頂稍ヤ尖形ヲ成シ遠キ沖ヨリ望ムニ顯著ナリ○灣口ノ南角ハ軍入里ト稱シ其海方側ハ約半哩餘淺沙堆擴延ス○軍入里ヨリ其南方ノ Bejia bay 至ル約八哩間ノ海岸ハ淺沙堆擴延シテ堆上及其外側ニ數多ノ干出岩アリ就中甲岩浦ナル干出灣ノ前面ニ於テハ淺堆ノ延出約四哩ニ及ヒ殆ト Tasurigi Amu ニ連接ス○ Bejia bay ハ一大干出灣ニシテ灣内三支ニ分レ其南支ハ殆ト庇仁灣頭ニ接ス○此灣ハ南西至北西以外ノ風ニハ灣外水深五、六尋乃至六尋泥底ノ處ニ假泊シ得ヘシ

庇仁灣 [Basil bay]

沙長浦口ノ南方十五哩、海岸ヨリ半月形ニ斗出スル小半島ノ東側ニ在リ該半島ノ南端ハ顯著ナル岩角ニシテ冬栢亭岬ト曰フ○此灣ハ距濱三、四哩乃至七、八哩ノ間干出シ冬栢亭岬ヲ北ノ西ニ望ムノ一線以東ハ水深二尋半ヨリ淺キ沙堆ニシテ小船ノ外入り難シ該線ノ西方ハ水深四尋乃至六尋泥沙底ニシテ大船ハ此ニ泊シ東風ヲ避ケ得ヘシ

灣ノ東角ニ接シ高一、二九呎ノ小樹嶼アリ此嶼ノ南方ニ干出四呎岩アリ上記半島ノ西側ハ險惡ナルヲ以テ距岸一哩半以内ニ近ツクヘカラス

煙島 [Helen island]

庇仁灣ノ西角冬栢亭岬ノ南西ニ西四哩ニ在ル高五、八二呎ノ尖頂島ニシテ此近海ヲ航スル時ノ最良目標ナリ○其南東端ハ斗出セル臺形地ニシテ其上面耕種セラル○島ノ東側ハ半哩マテ水深二尋半ノ沙堆擴延シ其中央ニ在ル樹角ノ頸地ニ三十餘戸ノ民家アリ

煙島ト冬栢亭岬トノ中間水深五尋乃至六尋泥底ノ處ハ錨地ニ適ス

淡水

煙島東側ニ於テ其中央角ノ北方岩瀕ニ一井アリ島民ハ之ヲ飲料ニ用ユ

號四三三第圖海

號四三三第圖海

長浦江 海圖第三三三號

長浦江ハ忠清南道、全羅北道ヲ分隔スル大河ニシテ間港場ナル群山浦ハ江口ノ南岸ニ在リ此江ハ群山浦附近ヲ龍堂江ヨシタンカン、群山浦附近至江景間カンゼンヲ長浦江、江景至扶餘間ヲ白馬江、扶餘ノ上流ヲ錦江ト稱シ沿岸ハ豐饒ナル米產地ニシテ大邑多シ

江口ノ中央ニ一大干出堆アリテ南北ノ二水道ヲ成ス南水道ヲ以テ航路トス此江ハ水量多カラサルモ潮ハ遠ク二十五六湮ノ上流ニ達シ潮升亦甚大ナリ

江口北側干出堆上ノ諸島

竹島チクト

煙島ノ南東ノ東約四湮半、長浦江口北水道ノ北側堆ノ西端ニ在リ高一三七呎ノ小島ニシテ其西端ヨリ南西方へ約三鏈マテ干出岩陂延出シ其外端ニ高八十七呎ノ小嶼アリ○竹島ノ西方へ擴延セル礁脈上ニ於テ竹島ヲ距ル約半湮ニ高四十七呎ノ小尖頂黑色岩アリヨクキヨシ歷鏡ト曰フ該礁脈ハ此岩ヨリ西方約一

海圖第三三三號

鏈半マテ延出ス

開也島カイヤト(桂州)

竹島ノ東隣ニ在リ島頂ハ南部ニ位シ高二一八呎ニシテ上ニ著樹アリ○島ノ東側ハ大千出沙堆ニヨリテ東方大陸ト連續シ西側及北側ハ距濱約三鏈乃至約六鏈ノ處マテ險惡地擴延ス又島ノ南東角ヨリ南々東ニ東六鏈ニ水深四分三尋ノ沙堆アリ

江口中央干出堆上ノ諸島

明岩バルクニヨ

竹島頂ノ南方三湮、長浦江口中央ノ大千出堆ヨリ西方へ延出セル淺沙堆ノ西端ニ在リ二箇ノ大岩ト三四箇ノ小岩ヨリ成ル其東端ノ大岩ハ高二十八呎褐色ヲ呈シ識別シ易シ
明岩ノ南方四鏈乃至七鏈ノ間ニ水深一尋ヨリ淺キ沙堆アリテ南水道口ノ北側ヲ成ス此淺沙堆ハ江口中央ノ大千出堆ヨリ西南西方へ延出セルモノニシ

海圖第三三三號

テ其西端ハ明岩ノ東端岩ヲ、北東^四東約一湮半ニ望ム處ニ在リ
又前記大千出堆上ニハ有父島^{イウブツム}、戊島、丙島、乙島、竹島等ノ群嶼アリ孰レモ雜
草ニ蔽ハル

江口南側干出堆上ノ諸島

飛鷹島^{ビウケント} [West Brown island]

竹島ノ南方約五湮ニ在リ高二一九呎ニシテ褐色ヲ呈シ顯著ナリ○此島ハ長
浦江口南水道南側ノ大千出堆ノ西端ニ接シ島ノ北方約一湮ノ間ハ該大千出
堆ヨリ西方へ延出セル水深一尋ヨリ淺キ沙堆ニシテ其西端ハ飛鷹島頂ノ北
西方約一湮一鏈ニ在リ○島ノ東部ノ低地ニ一村アリ戸數二十五六

飛鷹島ノ東側ニ高三十呎ノ小岩嶼アリ雜草ニ蔽ハル此嶼ノ東西兩側ハ小舟
ヲ通スヘキモ嶼ノ周圍及飛鷹島東側、並ニ北東側ニ岩陂泥堆擴延スルヲ以
テ注意スヘシ

箕餐島^{ホクツク} [North Brown island]

飛鷹島ノ北東方約一湮半、江口南水道南側ノ大千出堆上ニ位シ東南東ノ長
一湮半幅約半湮ニシテ其北西端ハ干出堆ノ北界ヲ距ル約一鏈、南東端ハ同
半湮ニ在リ○島頂ハ西部ニアル高二三九呎山ニシテ褐色ヲ呈シ其西側ニ二
箇ノ松林アリ○島ノ東部ニ在ル高一七呎山頂ニ顯著ナル樹林アリ其北麓
ニ村落アリ戸數五十餘、少量ノ鶏卵、野菜、飲料水ヲ得ヘシ着舟ハ該村ニ接ス
ル沙濱ヲ可トス

箕餐島ノ南側ヲ距ル半湮ニ高一四九呎ノ黑島^{ボクソム}アリ又南西側ヲ距ル四鏈ニ高
一一〇呎ノ茅島アリ

險岩

箕餐島北西角ノ西ノ北^七北四鏈半、長浦江口南水道ノ南側ニ干出九呎ノ小險
岩アリテ其北側ハ直ニ五^三尋ノ水深アリ○此岩ト該島北西角トノ間ニ一大
岩アリ此大岩ハ一頂ヲ有シ其外頂ハ一十三呎、内頂ハ二十二呎干出ス該外
頂ヨリ北北東^七東ニ向ヒ約一鏈半ノ間岩脈斗出ス

號四三三第圖海

號四三三第圖海

該險岩上ニ石造圓錐形紅塗立標ヲ建テ、其位置ヲ示明ス
鳥島

箕竇島ノ南東方約半湮ニ在リ島頂ハ中央ノ高一七七呎山ニシテ其南東麓ニ
民家約三十戸アリ○箕竇島及墨島ト鳥島トノ間ニ水深八分一尋乃至四尋半
ノ細濤アリ大低潮ノ外ハ小舟ヲ通ス

無衣人島

鳥島ノ南東方約八鏈ニ在ル大島ニシテ中央ハ低地ヲ成シ南北兩部ニ小山脈
アリ島頂ハ北西端ノ高二七八呎山ニシテ玉女峯ト曰ヒ褐色ヲ呈シ顯著ナリ
○南山脈ハ島ノ南端ニアリテ花山ハイサン(高一六六呎)ト曰ヒ圓頂ヲ成ス○小潮時
ニハ高低潮ニ關セス島ノ東端ナル松林ツグチヨシヨリ大陸岸ノ馬山マテ徒歩シ得ヘシ
長山島及加來島

長山島ハ無衣人島玉女峯頂ノ北方約二四湮、南水道南側ノ干出堆縁ニ在ル小
嶼ニシテ嶼頂ハ北端ニ位シ高八十三呎、島ノ中央ニ顯著ナリ凹處アリ

號四三三第圖海

加來島ハ長山島ノ南南東方四鏈ニ在ル平頂ノ雙嶼ニシテ其南嶼ハ稍ヤ高ク
高七十四呎其頂ニ一樹アリ

險岩

長山島ノ北北西ニ二鏈及東三四北六鏈ニ各干出岩アリ前者ハ雙頂ヲ有シ外頂十
四呎、内頂十九呎干出シ後者ハ干出三呎岩ニシテ共ニ航路ニ在ルヲ以テ危
險ナリ又該干出三呎岩ノ東方約一湮ニ干出十七呎岩アリ

前記ノ干出十四呎岩及十七呎岩上ニ石造圓錐形紅塗立標各一箇ヲ建テ、其
位置ヲ示ス

入耳島

加來島ノ東方一湮半ニ在ル二嶼ナリ其北西嶼(高五十九呎)ハ小ナレトモ其
頂ニ一大樹アリテ竹叢之ヲ圍ミ其狀圓頂林ノ如クシテ顯著ノ目標ナリ

陸標

長山島ノ東方四湮、航路ノ南岸ニ高四三五呎ノ尖峯アリ烽火山ト曰フ此附近

號四三三第圖海

ニ於ケル最高山ナルヲ以テ遠方ヨリ識別シ易ク群山浦ヲ知ル最良目標ナリ
 ○此山ノ東方ニ赭色ノ二尖峯アリ其北西方ノモノハ高三四八呎ニシテ明月
 山ト曰ヒ其北東方ノ山脚端ノ臺形地群山浦ノ外角ナル堂末ノ直上ニ松林アリ亦顯著ナリ
 烽火山ノ北西ノ北殆ト二湮、航路ノ北側ニ高二八四呎ノ圓頂岩峯アリチエムマエ前望
 山ト曰フ此山ノ北東方五鏈半ニ高二八三呎ノ尖頂岩峯アリフマエツキ後望山ト曰フ二
 山共ニ紫黑色ヲ呈シ顯著ナリ土人ハ此二山ヲ合セテ長岩チャアム或ハ紫岩ト稱ス
 後望山ノ北ノ東約三湮ニ雙頂山アリ南山ト曰フ東頂ハ高四七三呎西頂ハ四
 四七呎ニシテ二頂共ニ岩石ヲ有シ顯著ナリ
 群山浦ノ東方一湮半南岸ノ一小河畔ニ高九十九呎ノ孤立平頂丘アリ龜岩ト
 曰フ其頂ニ顯著ナル二戸ノ洋館及一松樹アリ○該孤立丘ノ南東方約一湮ノ
 山脈ニ高二九二呎及二九〇呎ノ二峯頂アリ共ニ松樹鬱茂シ目標トスヘシ
 航路ノ水深
 南水道航路ノ兩側ニハ時ニ其位置ヲ變移スル淺堆多ク而シテ該航路上ノ最

號四三三第圖海

淺處ハ群山浦錨地附近ノ一尋水深トス

浮標

- (一)長山島頂ヲ北八九度半東一湮八鏈ニ望ム處ニアル淺灘上水深三二尋ノ處
 及ヒ同島頂ノ西方約九鏈ニアル淺灘上水深三二尋ノ處ニ圓筒形目標ヲ戴
 ケル鐵造圓錐形黑塗浮標各一箇ヲ浮ヘテ航路ノ左舷側ヲ示ス
- (二)長山島頂ヲ南八〇度西約六鏈ニ望ム處ニアル干出三呎岩附近ノ淺灘上水
 深三尋半ノ處及ヒ前望山ノ南東方ニ於テ東西ヘ一湮一鏈擴延セル沙堆ノ
 東西兩端夫々水深二二尋及二尋半ノ處ニ三角形目標ヲ戴ケル鐵造圓錐形
 紅塗浮標各一箇ヲ浮ヘテ航路ノ右舷側ヲ示ス

針路法 海圖ニ據リテ作リシモノナレハ尙ホ幾多ノ實驗ヲ經ルマテ確保シ難シ

莫餐島ヨシヅクトノ西方ニ來レハ有父島南端ト前望山頂トヲ一線(東ノ北ノ北)ニ見テ
 進ミ莫餐島西端ノ斗出岩ヲ其南方ノ茅島西端ト一線(約南)ニ見ル地ニ來レ
 ハ右方ニ轉シテ東ノ南ニ約五鏈進ミ長山島南端ヲ入耳島北端ト一線

號四三三第圖海

(東^ノ南)ニ見ル地ニ來レハ其線上ヲ約一哩進ミ墨島東側ノ高二十六呎岩ヲ
 奠簀島東端ト一線ニ見ル地ニ來レハ少シク左方ニ轉シテ堂末^{タンクツ} 群山浦ノ外角ニシテ
 東^ニ北ニ見テ約六鏈進ミ有父島ノ東方ニ^三鏈ニ在ル小嶼ヲ戊島東端ト一線
 (北東^ノ東)ニ見ル地ニ來レハ其線上ヲ約五鏈半進ミ加來島北端ヲ長山島南端
 ト一線(南東^ノ南)ニ見ル地ニ來レハ右方ニ轉シ烽火山頂ヲ東^ニ南ニ見テ之ニ
 向ヒ千出十一呎岩ト千出二呎岩ノ中間ヲ進ムヘシ 半潮ニハ前方ノ千出十七呎岩ト烽火
 山頂トヲ一線ニ見ルヲ便トス ○該
 二岩ノ中間ヲ通過シテ開巾島ノ西方ニアル竹島西側ノ歷鏡^{ヨクキヨシ}ヲ有父島東端ヨ
 リ僅ニ開キ見ル地ニ來レハ右方ニ轉シ歷鏡ヲ船尾北西^ニ西ニ見テ二^ノ鏈進
 ミ奠簀島東部ノ高一七呎著樹ヲ長山島南端ト一線(東北東)ニ見ル地ニ來
 レハ左方ニ轉シテ奠簀島頂(高二三九呎)ヲ長山島北端ヨリ少シク開キ之ヲ
 船尾(西^ノ南)ニ見テ約九鏈進ミ入耳島東端ヲ其南東側ニ在ル島ノ西端ト一
 線(南^ノ東)ニ見ル地ニ來レハ少シク左方ニ轉シ北東^ノ東ニ約一哩進
 ミ無衣人島頂(玉女峯)ヲ入耳島頂ノ圓叢樹ト船尾一線(南西^ノ南)ニ見ル地

號四三三第圖海

ニ來レハ又少シク左方ニ轉シテ北東^ノ東ニ向ヒ對景圖ノ線上ヲ進ムヘシ
 前望山南東側ノ千出八呎岩ト其南方沙堆トノ中間ヲ通過セハ前望山ノ東角
 ニ在ル人家ノ南端ト前望山頂トヲ船尾約一線即チ前望山頂ヲ船尾西^ノ北^ノ
 北ニ見テ約一哩進ミ龜岩ノ頂ニ建テル教會堂ノ南東方一哩ニ在ル山脈ノ高
 二九〇呎ノ樹頂ヲ該教會堂ノ少シク北方ニ開キ見ル地ニ來レハ該教會堂ヲ
 南東^ノ東^ニ東ニ見テ之ニ向ヒ^{ソチツコヤギ}所雉串ノ西方角端(高八十七呎)ヲ左舷正横ニ
 見ル頃ヨリ適宜右方ヘ轉シ錨地ニ入ルヘシ

錨地

群山浦市街ノ北東方距岸約一鏈ノ地附近ハ錨地ニ適ス○殊ニ可ナルハ所雉
 串ノ南端ヲ其上流約一^ノ哩ニ在ル Zurriger(高一四一呎)ノ東隣角端ト一線(北
 東^ノ東^ノ東)ニ望ミ江口中央ノ大千出堆上ニ在ル戊島、乙島、丙島ヲ群山浦ノ
 北角ヨリ僅ニ開キ水深一^ノ尋乃至二尋半沙底ノ地トス

注意

號四三三第圖海

群山浦錨地ハ潮流強ク且ツ底質沙ナルヲ以テ時ニ走錨ノ虞ナシトセス○潮勢ハ市街ニ近ツクニ從ヒ愈々増加ス

潮及潮流

朔望高潮三時五十七分○大潮升二十三四呎、小潮升十六呎、小潮差八三呎
箕餐島附近ニテハ漲潮流ハ竹島ノ高潮後約三十分ニテ憩流シ落潮流ハ同低潮後約五十分ニテ憩流ス○群山浦附近ニテハ漲潮流ハ竹島ノ高潮後約五十分ニテ憩流シ落潮流ハ同低潮後約一時二十分ニテ憩流ス
漲潮流ノ最モ強キハ前望山ト群山浦ノ約中央ニシテ竹島ノ低潮後約三時ニ當リ其速度三節ナリ○落潮流ノ最モ強キハ有父島ノ南側附近ニシテ竹島ノ高潮後約四時ニ當リ其速度四節ナリ
出水後數日間ハ落潮流ノ速度ハ通常ノ倍以上ニ増加シ漲潮流ノ速度ハ減少ス又此時ニハ落潮流ノ時間ハ通常ヨリ長ク漲潮流ハ短シ

群山浦

號四三三第圖海

明治三十二年五月一日ヨリノ開港場ニシテ在留民ハ主ニ本邦人及清國人ナリ居留地面積ハ五十七萬二千平方碼ニシテ其内競賣ニヨリ明治三十七年ニ在留民ノ所有ニ歸セシモノ十五萬七千五百四十二平方碼ナリ
本邦人ノ施設セル重ナルモノハ日本民會商業會議所ヲ兼メ尋常小學校、病院、寺院大谷派本願寺出張所及農事組合等トス○當港ノ發展上最モ異彩ヲ放テルハ農事經營ニシテ居留地附近其他江景地方ニ於テ本邦人ノ買收シテ農事組合ニ登録セシ土地ハ明治三十七年末ニ四千町歩ヲ超エ之ニ登録セサルモノヲ合スレハ大約五千町歩ニ上レリ○當港ニ警察署及日本郵便局等アリ
韓人ノ村落ハ居留地ノ南東方ニ在リテ竹洞チユクトント稱シ戸數二百餘
當港ノ新設埠頭ハ韓國中無比ノモノニシテ港内ノ一美觀タルモ突堤低キニ過キテ船付宜シカラサルノミナラス低潮ノ際ハ其末端干出シ荷客ノ上下ニ不便ナリ○此埠頭ノ西端ニ連ナル海壁ハ本年中ニ竣工スヘシト云フ
人口

號四三三第圖海

明治三十六七兩年末ノ在留民戸口數ハ左ノ如シ

年	日本		清國		合計	
	戸數	人口	戸數	人口	戸數	人口
三十六年末	三〇二	一、二五五	一〇	四三	三一二	一、二九八
三十七年末	三七三	一、三七五	一五	六〇	三八八	一、四三五

商業

重要ナル輸出品ハ米、大豆、荳子、牛皮、苧布及紙ニシテ同輸入品ハ金巾類、紡績糸、石油、燐寸及明太魚ナリ○當港ノ貿易ハ漸次著シク増進シ開港ノ翌年ニハ輸出入總額百十八萬千三百圓ナリシモ明治三十六年及七年ニハ左ノ如キ増加ヲ呈セリ

年	輸出額	輸入額	合計
三十六年	一、七六九、〇三〇 <small>円</small>	一、五六二、〇四二 <small>円</small>	三、三三一、〇七二 <small>円</small>
三十七年	一、六八二、六五二	一、六二七、四八六	三、三一〇、一三八

號四三三第圖海

右ノ内日本トノ貿易額ハ左ノ如シ

年	輸出額	輸入額	合計
三十六年	八五五、四四一 <small>円</small>	四一〇、五六一 <small>円</small>	一、二六六、〇〇二 <small>円</small>
三十七年	四二三、九六九	六二九、五四九	一、〇五三、五一八

三十七年ニハ時局ノ影響ニ依リ金融運輸兩機關ニ痛ク打撃ヲ受ケ頗ル逆境ナリシモ僅ニ二萬九百圓餘ノ減少ニ過キサリシ

出入船舶

明治三十七年ノ入港船ハ汽船二百三十五隻五萬五百五十二噸内本邦船百八十九隻四萬三千二百九十九噸帆船九十五隻、四千五百七十三噸内六隻八十噸ハ韓船其他ハ本邦船ニシテ出港船モ略ホ之ニ同シ

交通

大阪商船會社ノ汽船每週一回本邦ト當港トノ間ヲ定期往復ス其他韓國協同郵船會社ノ汽船及仁川堀力商會ノ汽船時々不定期ニ仁川、木浦其他諸港ヲ經テ群山浦ニ寄港ス○此他帆船モ時々出入ス

號四三三第圖海

薪炭ハ乏シカラサルモ石炭ノ産出ナシ
淡水ハ至テ乏シク四箇ノ掘井アルモ飲用ニ適スルハ唯其一箇ノミ汲取ハ韓
國人夫ノ擔荷ニ依ル

魚類ハ五六月頃最モ多キモ其餘ハ不漁ノ爲メ之ヲ他港ニ仰クト云フ○雁、
鴨及鴨ハ長浦江一帶ニ來ルヲ以テ其季節ニハ多ク之ヲ得ヘシ○牛豚及鶏卵
アリ○各種ノ野菜アルモ價廉ナラス○穀類及豆類ハ容易ニ得ヘシ

群山浦上流ノ航路

群山浦ヨリ江景ニ至ル約二十湮間ハ河幅最狹ノ處約二鏈ニシテ低潮時ニ於
ケル航路ノ幅約一鏈ナリ而シテ水深ハ約四分一尋ヨリ五_四尋ニ至ル
險處

江景ノ下流約三湮北側ノ岩濱ニ接シ半潮ニ干出スル小岩アリ○此他ハ泥沙
堆ノ外ニ危險ナシ

江景

號四三三第圖海

江景ハ長浦江左岸ノ盛邑ニシテ隣村黃山ヲ合セ戸數約千餘アリ○此地ハ居
留地外ニ於ケル本邦人發展地ノ主ナルモノニシテ未タ公然ノ開市場ニアラ
サルモ事實ニ於テ開市場ノ觀ヲ備ヘ明治三十七年末ニ於ケル本邦人ノ在住
戸口ハ九十四戸、三百四人ナリシ○郵便局アリ

此地ニテ川船ヲ雇入レントセハ十石乃至三百石積ノ韓船百隻以上ヲ得ヘシ
供給品

薪炭ハ多量ニ得ヘシ○淡水ハ至テ少ナク本邦人ノ專有掘井六箇アルモ其半
數ハ水質不良ナリ土民ハ混濁セル河水ヲ大甕ニ貯ヘ其沈澱スルヲ待テ飲用
ニ供ス

毎月六回(四九ノ日)開市スルヲ以テ當日ハ牛、豚、鶏卵、魚類、野菜、穀類、豆類
等ヲ多量ニ得ヘシ凡テ購買品ハ開市當日以外ニハ豫約ニアラサレハ辨セス
○魚類ハ四五月ノ外ハ唯河魚ニ止マル

潮

號四三三第圖海

群山浦ト江景ノ約中央ナル熊浦ニ於テハ高潮時ハ竹島ノ高潮時後一時、低潮時ハ同島ノ低潮時後一時二十分ニシテ大潮升約十四呎ナリ又江景ニ於テハ高潮時ハ竹島ノ高潮時後約一時十分、低潮時ハ同島ノ低潮時後三時二十分ニシテ大潮升約九呎ナリ

右ハ唯一回ノ驗測ニシテ甚タ不完全ナレハ之ヲ土民ノ識者ニ質シタルニ江景ニ於テハ潮升十五呎乃至十呎尙ホ上流三湮ノ白盤湖ニ於テハ約八呎ニシテ江景ノ上流八湮ノ地ニ至レハ潮升ヲ感セスト云フ

外烟列島

吉散島ノ南西ノ西約五^三/_四湮ニ在リテ四島及十餘ノ小岩嶼ヨリ成ル外烟島

列島中ノ最大島ニシテ二尖頂ヲ有ス東頂ハ高七七六呎、西頂ハ五五三呎ニシテ共ニ此近海ヲ航スル者ノ好目標ナリ○中央ノ低地ハ耕種セラレ其南北兩側ニ小灣アリ南灣ハ沙濱ヲ成シ其東隅ニ民家散在ス○島岸ハ該二灣ノ外概ネ險崖ナリ○該島ノ北角ニ接シ二高岩アリ外方ノモノハ高八十八呎ニシテ鷹岩末ト稱ス○該島東角ノ南東方約二鏈半ノ間ハ險惡ニシテ其外端ニ水深

號四三三第圖海

二尋ノ危岩アリ又外烟島頂(七七六呎)ノ約南一湮ノ處ニ四^七/_十尋ノ淺處アリ該島ノ南西端ヨリ南方約一鏈ニ雜草ヲ蔽ヘル尖頂ノ岩嶼アリ高一九四呎堂山隅島ト曰フ

黃嶼

外烟島ノ南西端ヨリ西方約六鏈ニアリ赤褐色ヲ帶ヘル高二十八呎ノ裸岩ニシテ平頂ヲ成シ目標トスヘシ

大官正島 [Cliff island]

外烟島東角ノ北北東方一湮七鏈ニ高一^一/_一呎ノ小嶼アリ大官正島ト曰フ險崖秃頂ニシテ赤褐色ヲ呈シ顯著ナリ○此嶼ノ東側ニ接シ鋸齒狀ノ一岩アリ佛安島及秣德島

佛安島ハ外烟島東角ノ南東方約四鏈ニ在ル高一六四呎ノ小尖頂岩嶼ニシテ周側峻立シ其下半部ハ白褐色ヲ呈シ上半部ハ蒼然タル矮樹ニ蔽ハレ顯著ナリ此島ノ北端ニ接シ黑色ノ一低岩アリ○秣德島ハ佛安島ノ南東方約五鏈ノ

號四三三第圖海

間ニ併列スル殆ト同大ノ二小岩嶼ニシテ紫紅色ヲ呈ス其西嶼ハ高一〇〇呎
東嶼ハ高六十七呎○西嶼ハ二圓頂ヲ成シ南方或ハ北方ヨリ見レハ形馬鞍ノ
如シ○西嶼ノ西側ニ一裸岩アリ紅嶼ト曰ヒ著シキ紫紅色ヲ呈ス又東嶼ノ南
側ニ一岩アリ大高潮ニ没ス

石島及鞍嶼

石島ハ堂山隅島ノ南方約四鏈ニ在リ平頂ニシテ高二十九呎周圍水深シ○鞍
嶼ハ石島ノ東方約三鏈ニ在ル白褐色岩ニシテ其頂ニ草ヲ生シ高九十六呎○
鞍嶼及石島ノ南北兩側ハ孰レモ通航シ得ヘシ

大青島及小青島

外烟島北角ノ西方ニ併列ス其西ニ在ルハ大青島ト曰ヒ高四二七呎ニシテ雜
草ヲ生シ其東角ノ外ハ陡界ノ險崖ヲ成ス東ニ在ル小嶼ハ小青島ト曰ヒ高一
三二呎ニシテ雜草ニ蔽ハレ周側險崖ナリ

小青島ノ南方ニ二鏈半ニ周圍陡界ナル高十二呎ノ孤岩アリ

草芒嶼

外烟島東角ノ南西_ニ西一湮半ニ在ル高十七呎ノ小岩ニシテ黑色ヲ呈ス

梧島

外烟島ノ南西方約一湮半ニ在リ列島中ノ南島ニシテ二頂ヲ有ス南頂ハ圓形
ニシテ高三〇八呎、北頂ハ尖形ニシテ稍ヤ低シ○島内樹木ナク住民ナシ○
島ノ北角ヨリ東方ヘ斗出スル高一四〇呎ノ小尖頂岬アリ飛蛾項ト曰フ○島
ノ南東角ニ近ク干出十七呎岩アリ又該角ノ南東方ニ二鏈半ニ外帆懸嶼ナル干
出十五呎岩アリ此二岩ノ間ハ廣二鏈ニシテ水深シ○島ノ西角ヨリ延出スル
干出岩陂上ニ高一六呎ノ小圓頂岩嶼アリ外梧島ト曰フ

横見島

外烟島ノ西方約一湮半ニ在リ島形北西ニ長ク殆ト同高ノ三頂アリ中央頂ハ
高三五〇呎○東側ノ中央ニアル一斗出岩角ノ南北兩側ハ小灣ヲ成シ北灣ノ
奥ニ十戸許ノ民家アリ

號四三三第圖海

號四三三第圖海

該島南端ノ東側ニ接シ高一三五呎ノ草嶼アリ外横見島ト曰フ其南端ヨリ南東方ヘ二鏈餘岩脈斗出ス○横見島ノ西側ニ接シ高二十一呎ノ黑色岩アリ周鬣嶼ト曰フ其外側陡界ナリ

横見島北角ノ北東方三鏈ニ高九呎ノ黑色尖頂岩アリ黒嶼ト曰フ此岩ト該北角トノ間ハ險惡ナリ

設風嶼及細洳 [Double rock]

設風嶼ハ横見島中央頂ノ西ノ南約四分三湮ニ在ル嶮岩嶼ニシテ其頂尖リ高一二七呎其東側ニ接シ小低岩アリ小設風嶼ト曰フ○細洳ハ横見島北角ノ西方約一³/₄湮ニ在ル褐色不毛ノ圓頂岩嶼ニシテ高九十六呎周圍水深シ

黃島 [North-West island] 及辨島 [Cone island]

黃島ハ横見島西端ノ西方約二³/₄湮ニ在リ島内小山起伏シ其最高點ハ南部ノ西側ニ在リテ高僅ニ三〇一呎○該島ハ無樹ノ岩島ニシテ其北西角ヨリ北方ヘ約四分三湮ノ間岩脈斗出シ之レト該島北部トノ間ニ小灣ヲ成ス

號四三三第圖海

辨島ハ黃島ノ北東方約一湮半ニ在リ白褐色ノ尖岩(高一五一呎)ニシテ雜草茂生シ顯著ナリ○此岩ハ其北東側約一鏈ノ間ニ半尋礁アルノ外周圍水深シ

於青島 [Guerin island]

外烟列島ノ南島ナル梧島ノ南西方約五湮半ニ在リ東西長約一¹/₄湮幅約一湮ノ山島ニシテ樹木稍ヤ多シ周圍ハ險崖或ハ岩岸ニシテ少シク岸ヲ距レハ無碍ナリ島頂ハ西部ノ高五六九呎山ニシテ堂山ト曰ヒ其東側ニ一灣アリ

於青島ノ南東角ナル細尾峙末ノ南東方約三鏈半ニ顯著ナル高七十呎ノ尖形岩アリ可眞嶼ト曰フ

十二東波島 [Tongsha Do]

於青島ノ南東方十三湮ニ在ル無人ノ小群嶼ニシテ其數約十二アリ互ニ礁脈ニヨリ連接シテ馬蹄形ヲ成シ其北側ニ水深約八尋ノ一開灣ヲ成ス○其最大嶼ハ南西端ニ位シ高二八三呎ニシテ其南東角ヨリ南東方ヘ約四分三湮擴延スル岩脈アリ其外端ノ一岩ハ高九十一呎ニシテ其外方水深シ

號四三三第圖海

稷島 [P'shi Do]

十二東波島ノ南西方約九湮ニ在ル尖頂ノ嶮岩嶼(高二三〇呎)ニシテ其西側ノ外無碍ナリ

稷島ノ西方二鏈ニ高一五七呎ノ尖頂裸岩アリ Piyomu ト曰フ此岩ト稷島トノ間ハ稷島ヨリ西方へ一鏈餘斗出スル干出岩陂アリ

稷島及 Piyomu ハ常ニ無數ノ海鳥集合シ殆ト其全面ヲ蔽フ

黒島

稷島ノ東南東約四湮半ニ在ル尖頂裸岩(高一八四呎)ニシテ其西側ニ一露岩アリ

全州浦内及東津浦内

群山浦ノ南方ニ在ル一大干出灣ニシテ西方ニ開キ無衣人島南端ノ花山ヲ北角トシ其南方八湮ノ頓池浦ヲ南角トス○此灣ハ灣頭ノ中央ヨリ西方へ約五湮斗出スル一半島ニ由リテ二支灣ニ分ル北灣ハ全州浦内ト稱シ新倉江來リ

テ之ニ注キ一條ノ狹濬ヲ爲シ南灣ハ東津浦内ト曰ヒ東津江注流シテ又一條ノ狹濬ヲ通ス前者ハ全州ニ後者ハ東津ニ通スレトモ低潮ニハ干涸シ小舟モ入り難シ○該半島ノ西端ニ東西ニ列スル二山アリ其西方ノモノハ高二六八呎不毛尖形ニシテ徐山ト曰ヒ半島ノ最高頂ナリ

花山ノ東方約三湮ニ高四一一呎ノ尖山アリ連兵山ト曰フ全州浦内北岸ノ一角ニ聳立シ遠望顯著ナリ○此山ノ南西角ニ接シ黒色ノ高岩アリ嶼串ト曰フ灣岸附近ハ村落散在スルモ皆寒村ナリ

桂花島

花山ノ南方約五湮半、東津浦内ノ口ニ在ル尖頂ノ高島ニシテ高八一〇呎其頂ニ一著樹アリ○此島ハ干出堆ヲ以テ大陸ニ連續シ低潮ニハ土民堆上ヲ徒歩シテ往來ス島ノ西側ハ一狹濬ヲ隔テ、四、五湮マテ干出堆延出ス島内ハ松樹疎立シ雜草繁茂ス其東面ニ耕地アリ島岸ハ岩岸礫濱相交ハリ礫濱附近ニハ小村分在シ戸數合セテ八十餘

號四三三第圖海

號四三三第圖海

頓池浦 トシヂホ

上記大灣ノ南角ニシテ桂花島ノ南方約一^三/_四哩ニ在リ角端ハ樹本蔚茂シ其南側ニ民家五六十戸アリ○此角ハ南方へ漸起シテ高九三五呎ノ一著峯ヲ成ス之ヲ Sakkukori san ト曰フ顯著ナリ

大犢島及小犢島

頓池浦ノ南西方約十^三/_四哩ニアル二小嶼ニシテ北ニ位スルヲ大犢島ト曰ヒ高六十六呎、南ニ位スルヲ小犢島ト曰フ高一〇六呎○小犢島ト其南東方約一哩半、距濱約五鏈ニ位スル小臺形嶼ナル Ha somu ヨリ西方へ約八鏈擴延セル岩礁脈ノ外縁ニアル高九呎岩トノ間ハ東津浦ニ通スル狹濬ノ口ニシテ水深約五尋アリ

海岸

頓池浦ヨリ水城堂スウシヤウダウニ至ル約十三^四/_四哩間ノ海岸ハ南西方ニ走り沙濱ト岩岸ト相交ハル而シテ沿濱ハ干出岩及淺堆遠ク延出シテ船接近シ難シ

號四三三第圖海

水城堂ハ西方ニ斗出スル角ニシテ角上臺形ヲ成シ雜草ヲ生ス高一〇三呎、角ノ周圍ハ險惡ニシテ其西方半哩ニ干出一二呎岩アリ

水城堂ヨリ南方 Soragu somu ニ至ル約二哩間ノ海岸ハ亂狀ニ出入スル岩岸ニシテ其約中央ニ各清里キヨツボクニト稱スル一小村アリ平波ノ際ハ小舟ヲ寄セ得ヘシ○ Soragu somu ハ海岸ヨリ延出スル干出岩脈ノ外端ニアル高六十九呎ノ小平頂草嶼ニシテ苗浦内浦ノ北角ヲ成ス

上記海岸ノ内地ハ東津浦内ト苗浦内浦ヲ分隔スル半島ニシテ全部高山脈ヲ成シ樹木多シ其最高點ハ北部ノ保安山プアサンニシテ高一、六六〇呎遠望顯著ナリ

苗浦内浦 チユツホチーカエ [Price Inlet]

Soragu somu ト其南方約四^三/_四哩ノ冬栢亭トシバクチヨシノ間ヨリ東方へ約九哩彎入スル大灣ニシテ灣岸モ亦出入シ幾多ノ小灣ヲ成ス然ントモ此灣ハ殆ト干出沙泥堆ニ填塞セラレ唯北岸附近ニ幅約半哩水深二尋乃至三尋ノ一狹濬ヲ存スルノミ灣口ノ外方ハ水深四分三尋乃至三尋ノ門洲擴延ス

號四三三第圖海

該灣口ノ内方ニ長一湮半水深約七尋ノ處アリ此處及其内方三湮ノ間ハ西風ノ外小船ヲ避泊セシムヘシ

該灣ノ兩側ニハ示導トスヘキ數箇ノ小嶼及魚棚アリ○灣口ノ内方六湮半ニ在ル高七十三呎嶼ハ熊淵ト曰ヒ灣ノ北側ヲ成ス該嶼南端ノ南東方二鏈半、灣ノ南側ニ千出十六呎ノ險岩アリ○熊淵ノ南西方一湮餘ニ在ル高七十三呎嶼ハ竹島ト曰ヒ其北端ノ北方三鏈ニ高十九呎ノ一岩アリ又該岩ノ東方約半湮ニ高七呎ノ一岩アリ此二岩ハ灣ノ南側ヲ成ス

灣首ニ苗浦及龍頭ノ二村アリ苗浦ハ狹灣ノ東奥ニ、龍頭ハ苗浦ノ南方約二湮半ニ在リ戸數各二百餘○然レトモ兩村トモ高潮時ニアラサレハ小舟ト雖近ツキ難シ

陸標

灣首ノ東方約六湮ニ高一、四四二呎山アリ斗升山ト曰フ鋸齒形頂ニシテ顯著ナリ此山ノ南端ニ在ル高一、一一五呎山ノ尖頂ヲ熊淵西南西方ノ高七呎

岩ヨリ僅ニ北方ニ開キテ之ニ向ヘハ狹灣ヲ航行シテ熊淵マテ到リ得ヘシ

苗浦内浦南岸ノ山脈中ニ同高(一、四五〇呎)ノ二禿峯アリ水横山及逍遙峯ト曰フ水横山ハ稍ヤ尖形ニシテ顯著ナリ○此二山ノ間ニ一小河アリ長水江ト曰フ

供給品

苗浦及龍頭ノ二村ニ於テ米、麥、野菜、牛肉、鶏及鶏卵ヲ得ヘシ

竹嶼

苗浦内浦ノ南角ナル冬栢亭ノ北方一湮ニ在ル高一〇二呎ノ臺形嶼ニシテ雜草ヲ生ス此嶼ノ南方約二鏈ニ又小臺形嶼アリ共ニ苗浦内浦ヲ填充スル千出沙堆ノ西界ヲ成ス○竹嶼ノ西方二鏈ニ千出三呎岩アリ

雙嶼

苗浦内浦ノ外方ニ擴延スル淺沙堆ノ西界ニ於テ竹嶼ノ西方約一^三/_四湮ニ在ル高六十一呎ノ小臺形嶼ニシテ雜草ヲ生ス○此嶼ノ周圍ハ岩脈延出シ西方二

號四三三第圖海

號四三三第圖海

鏈ニ高十六呎ノ一岩又南方三鏈ニ干出十二呎ノ一岩アリ

此嶼ハ低キモ孤立スルヲ以テ苗浦内浦ニ到ル小船ハ之ヲ目標トスト云フ

古群山群島(隔音群島) [Kokuntan islands] 海圖第三三五號

煙島 [Helen island]ノ南方約十三湮ニ在リテ十餘ノ島嶼ヨリ成リ東西九湮南

北約四湮ノ間ヲ占ム○各島ハ概ネ多山ニシテ禿峯險崖ヲ成シ南北兩側列島

ノ中央ヲ東西ニ走レル水道ハ廣約一湮半長五湮ニシテ其東半部ハ一小部分

ノ深處ヲ除キ水深五尋半乃至十一尋底質沙底ニシテ西風ノ外ハ避泊ニ適ス

○此水道ノ西口ハ無碍ナルモ東口ハ其外方ニ五尋界線アルヲ以テ大船ハ通

航スルヲ得ス

北側列島

末島

最西ニ位スル高三七〇呎ノ尖頂島ニシテ其南側ニ小灣ヲ成シ灣頭ニ民家十

四五戸及其東西ニ樹叢アリ○島ノ西角ヨリ南方へ岩破斗出シ一小嶼ヲ連結

ス○此一尖嶼ノ南嶼ヨリ南西方へ約四分三鏈ノ間淺堆擴延ス

Poruron To

末島ノ東側ニ在ル高二六二呎ノ樹嶼ニシテ險崖ヲ成ス○此嶼ト末島トノ間

ハ廣一鏈半中央水深四尋乃至五尋ナレトモ兩側ヨリ淺堆延出スルヲ以テ小

舟ノ外通航シ難シ○此嶼ノ東側水道ハ Kundō Sato ト稱シ廣一鏈水深三尋半

乃至五尋ナリ

Porugunnurii To 及防築島

Poruron To ノ東方ニ位スル一島ニシテ共ニ險崖ヲ成シ樹木ナク住民ナシ此

一島間ハ干出岩破ヲ以テ連結ス○一島ノ頂ハ共ニ尖形ニシテ Porugunnurii

To ハ二五六呎防築島ハ四一七呎ナリ

Porugunnurii To ノ北東角ヲ距ル約半鏈ニ高九呎ノ小尖岩アリ Qjin Yo ト曰フ

此尖岩ノ南東方ニ鏈半ニ水深一尋ノ小堆アリ○該北東角ノ北方約半湮ニ

干出十六呎ヨリ淺キ岩脈アリ Sorupun Yo ト曰フ其周圍ハ南北一鏈半幅一鏈

號四三三第圖海

號四三三第圖海

ノ間險惡ナリ

横境島 ビッキヨシ

防築島ノ東方ニ位シ東西ニ一字形ヲ成シ四頂アリ東頂最モ高クシテ高二六九呎○此島ハ不毛無人ニシテ島岸嶮立シ東側ノ外概ネ陡界ナリ○島ノ東角ヨリ南東方ヘ半湮餘礁脈擴延シ又該角ノ北方約二鏈半ノ間ハ水深三尋ヨリ淺シ

此島ト防築島トノ間ハ Pamudo Seto ト稱シ幅約二鏈水深約十九尋アリ北方ヨリ來ル者ハ之ヲ通過スルヲ便トス但シ漲潮ノ強盛時ニハ其東側ニ速度約三節ノ激浪ヲ起シ船ヲ北東方ヘ壓流スヘキヲ以テ注意スヘシ

鷄島 タクソム

横境島東角ノ南東ノ東七鏈ニ在ル高一〇五呎ノ小圓頂岩嶼ニシテ雜草ニ蔽ハル○此嶼ノ周圍ハ其西側ヲ除キ一鏈乃至二鏈ノ間礁脈擴延ス而シテ其東側ノ礁脈上ニハ嶼ヲ距ル一鏈ノ處ニ干出二十一呎岩アリ嶼鷄島ト曰フ

横境島ト鷄島トノ間ハ鷄島ニ接スル處水深四尋乃至七尋ナレトモ横境島ヨリ礁脈延出スル爲メ小舟ノ外通航シ難シ

南側列島

南側列島ハ其西端ノ串芝島コツチトノ外ハ大陸岸ヨリ延出スル三尋堆ノ外端ニ在リテ其南北兩側ハ距岸少許ニシテ陡界ナリ

應谷ウソコト其南方ノ飛雁島トノ中央部ニハ大陸岸ヨリ斗出スル舌形ノ三尋堆アリ

大夜味島及小夜味島 クムバクソム チョクンバクソム

南側列島中最東ニ位スル一島ニシテ東西ニ相列シ鷄島ノ東方約一ノ湮ニ在リ○大夜味島ハ東方ニ位シ島頂ヲ湖山ホサント稱ス顯著ナル高五〇八呎ノ圓頂山ニシテ其南側ニ森然タル樹林アリ林下ニ民家六十餘戸アリ東方ヨリ望ム時ハ顯著ナリ

小夜味島ハ大夜味島ト僅ニ四分三鏈ヲ隔テ、位スル東西ニ長キ亂形岩嶼ニ

號四三三第圖海

號四三三第圖海

シテ住民ナシ○島ノ東部ハ高二二三呎ノ尖頂山ヲ成シ其南側ニ松樹疎生ス西部ハ低キ平頂山ヲ成シ雜草ニ蔽ハル

小夜味島西角ノ西方約一鏈ニ高三十三呎ノ裸岩アリチユウソム鼠島ト曰フ此岩ノ西方半鏈三尋堆ノ端ニ高一呎ノ小岩アリ

淺堆

小夜味島ノ西方ニ於テ該島ト應谷島トノ間ナル三尋堆ノ北方ニ三箇ノ小淺堆アリ一ハ小夜味島西端ノ西ノ北約六鏈半ニ在リテ水深四四尋、一ハ同端ノ

西ノ南半湮ニ在リテ水深三尋、一ハ同端ノ南西六鏈ニ在リテ水深二二尋

應谷

南側列島中ノ最大島ニシテ大小夜味島ノ南西方ニ位シ岸線屈曲シテ亂形ヲ成ス南岸ハ北方へ深入シ殆ト島ヲ二分セントシテ僅ニ狹礫地ヲ成シ灣内ハ

泥沙堆干出ス○島頂ハ東西ニ分レ東頂ハ又南北ニ頂ヲ成ス其南頂ハ最モ高クシテブルタムボシ火燃峯ト曰ヒ高六四二呎○西頂ハタンコルサン大谷山ト稱シ高六一二呎ノ尖峯ニ

シテ顯著ナリ

島周ハ南北兩側ノ外半尋乃至三尋ノ淺堆擴延シ北東側ハ大小夜味島及大陸岸ニ西側ハ Muin To 及毛敢島ニ連結ス○北西角ニ干出十七呎ノ一岩アリ

Pottsumari Yo ト曰フ其北方ハ水深シ

毛敢島

應谷ノ南西ニ隣接スル亂形島ニシテ北方ニ面シ半圓狀ニ彎曲ス島内樹木稀ナリ○島ノ北側ハ泥堆干出シ堆上ニ數箇ノ岩嶼アリ其北端ニ在ル圓形ノ樹嶼ハタクソム鷄島(高七十一呎)ト曰ヒ稍ヤ顯著ナリ○毛敢島ノ南西部ニ高四二四呎ノ圓頂山アリムニヨボシ舞女峯ト曰フ西方ヨリ見ルニ顯著ナリ

古群山及 Muin To

毛敢島ノ北西方ニ在リ○此二島ハ南北ニ對立シ其間ハ長半湮ノ狹沙地ヲ以テ連結シ沙地ノ兩側ハ干出ス

古群山ハ南方ニ位シ島頂ハ西部ニ在リテ Sonu Bon ト曰ヒ高二五九呎ノ禿

號四三三第圖海

岩峯ナリ○島内ニ鎮里、桶浦ノ一村アリ 群島中ノ主村ニシテ 戸數合シテ五十餘

Muin To ハ北方ニ位シ島頂ハ北部ノ四八九呎山ニシテ大峯ト曰フ其東側ノ礫濱ニ接シ汲水所アリ一日二三噸ノ水ヲ得ラルヘシ○島ノ西端ニ堂嶺ト稱スル孤立ノ圓頂山アリ松樹森立シ顯著ナリ此山ノ西方一鏈、淺堆ノ端ニ高十八呎ノ一岩アリ廣嶼ト曰フ

此二島ノ西側ハ水深四分一尋乃至三尋半ノ淺堆ヲ以テ大長里ニ連結シ堆上ニ三、四箇ノ小岩嶼アリ
大長里一名長在島及小長里

上記二島ノ西方ニ在ル一小島ニシテ北島ヲ大長里、南島ヲ小長里ト曰ヒ干出岩陂ヲ以テ相連結ス○北島ノ頂ハ高四五三呎ノ秃岩峯ニシテ王嶺ト曰フ○南島ハ高一三三呎ニシテ其西濱ニ小村アリ戸數五十餘住民ハ漁ヲ主業トス

號四三三第圖海

此二島ノ西方ハ水深八分一尋乃至二尋半ノ淺堆擴延シテ約三鏈ニ達シ堆上ニ數多ノ小岩嶼及礁脈アリ又南島ノ南方ハ約半湮マテ三尋堆擴延ス
串芝島

南側列島ノ西端ニ在ル南北ニ長キ島ニシテ大長里トハ廣約半湮ノ水道ヲ隔ツ○島頂ハ西岸ノ約中央ニ在ル高四四三呎ノ圓頂山ニシテ Segumukun San ト稱ス又島ノ北端ニ高二二三呎ノ尖形樹山アリ主山ト曰フ顯著ナリ
島ノ西岸ハ高懸崖ニシテ直條ニ走り陡界ナルモ其他ハ屈曲シテ遠淺ノ數灣ヲ成シ低潮ノ時ハ各灣泥堆干出シ小艇モ近寄り難シ
串芝島ト大長里トノ間ナル水道ハ幅約六鏈アレトモ兩側ヨリ淺堆擴延シテ可航部ノ幅ヲ約三鏈ニ縮少ス然レトモ中央ノ水深キヲ以テ大船自由ニ通航シ得ヘシ○此水道北口ノ中央ニ Koru Yo ト稱スル干出九呎ノ險岩アリ船舶ハ其東方ヲ航スルヲ可トス

號四三三第圖海

錨地

横境島西端ノ二五〇呎山頂ト *Munin To* 大峯頂トノ一線以東及横境島東端ノ二六九呎山頂ト應谷北西角トノ一線以西ニ於テハ到ル處ニ錨地アリ〇此地ノ潮流速度ハ最強約二節ナリ

潮及潮流

朔望高潮二時五十六分〇大潮升二十二呎、小潮升十五呎半、小潮差八^三/_四呎(驗測地大長里)

古群山群島ノ外方ニ於テハ漲潮流ハ北方ニ落潮流ハ南方ニ向ヒ群島中央ノ廣水道ニ於テハ漲潮流ハ東方ニ落潮流ハ西方ニ向フ〇該廣水道ニ於ケル潮流ノ速度ハ概ネ一節乃至二^三/_四節ナリ兩潮ハ大長里ノ高低潮後大約一時間ニシテ轉流ス

飛雁島

古群山群島南側列島ノ毛敢島ヲ距ル南方約三哩、大陸岸ヨリ斗出スル淺沙堆ノ外端ニ在リ〇島内ニ二峯アリ其北峯ハ最高クシテ圓頂ヲ成シ高六一

號四三三第圖海

二呎之ヲ姑峯ト曰フ〇島岸ハ東西兩側ノ各中央ニ在ル礫濱ノ外ハ險岩岸ニシテ登ルヘカラス〇西側ノ礫濱ヨリハ距濱一鏈或二鏈マテ干出沙堆擴延シ東側ノ礫濱モ亦距濱約二鏈ノ處マテ干出沙堆擴延シテ大陸岸ヨリ斗出スル淺沙堆ニ殆ト連接ス〇東側礫濱ニ接シ一村アリ戸數七十餘住民ハ漁ヲ主業トス〇此濱ヨリ斗出スル舌形地ノ東端ハ小舟ヲ寄スルニ便ナリ島ノ東方附近ノ淺沙堆上ニ高二七二呎乃至八十九呎ノ四嶼アリ

供給品
東側ノ村落ニ於テ鶏、鶏卵、魚類ヲ得ヘシ

飛雁島東方ノ二嶼

飛雁島ノ東方三哩、一大干出沙堆上ニ二嶼アリ其東方ニ在ルヲ北可力(高九十呎)西方ニ在ルヲ南可力(高七十四呎)ト曰フ共ニ樹木ナク唯雜草茂生ス〇該干出沙堆ト飛雁島トノ間ハ淺クシテ小舟ノ外通航シ難シ

蝟島 [The Do]

號四三三第圖海

苗浦内浦ノ西方約八湮ニ在リ北東、南西ノ長約三^四湮ニシテ島上ハ山脈ヲ成
 ス其最高點ハ北部ノ高八三一呎山ニシテ望月峯ト曰ヒ鈍頂ナレトモ顯著ナ
 リ北岸及北西岸ハ亂形ニ出入シテ數小灣ヲ成シ南東岸ハ距岸三鏈乃至六鏈
 ノ間沙堆干出シ堆端ニ高一二五呎ノ小樹嶼アリ大外雉島ト曰フ
 北岸ノ灣ハ其中央ニ鼎金ト稱スル高一九一呎ノ嶼及ヒ其北側ニ接シ更ニ一
 小嶼アリ此二嶼ノ内方ハ干出沙堆填充シ其外方三鏈餘ノ間ハ三尋堆ヲ成ス
 モ堆ノ外方七尋乃至八尋ノ處ハ錨地ニシテ南至西ノ風ヲ避クルニ可ナリ○
 此近海ヲ往來スル小汽船ハ上記ノ三尋堆上ニ於テ常ニ強南風ヲ避クト云フ
 ○該灣奥ニ戸數五十餘ノ一村アリ鎮里ト曰フ
 蛸島ト苗浦内浦ノ間ハ水深五尋ヨリ淺ク且ツ干出岩及暗岩散在スルヲ以テ
 大船ハ通航スヘカラス
 食島^{シキト}

號四三三第圖海

蛸島北灣ノ北方ニ在リテ前記錨地ノ北西面ヲ擁ス此島ハ二頂ニ分レ其間ニ

低頸地アリ最高點ハ東頂ニシテ稍ヤ尖形ヲ成シ高二七九呎○島ノ周圍ハ北
 岸ノ外一鏈乃至二鏈マテ淺堆岩脈擴延ス北岸ハ陡界ナレトモ距岸二鏈ニ陳嶼^{チンヨ}
 ト稱スル高七十四呎ノ一岩アリテ之ト島岸トノ間ニ干出八呎ノ一岩アリ
 島ノ南西岸ニ一灣アリ此灣ハ距岸二鏈ノ間沙堆干出スレトモ其北角ヨリ南
 西方へ岩脈延出シテ西方ヲ保障スルヲ以テ灣口附近水深一尋半乃至四尋泥
 底ノ處ハ南西風ノ外小船ノ避泊ニ適ス

號四三三第圖海

Kaaramuruyo 及 Bejamunyo
 蛸島ノ西方ニ在ル陡界ノ干出岩ニシテ Kaaramuruyo ハ食島ノ最高點ヲ東
 北ニ北ニ外鳥島ヲ南ニ西ニ西約一湮九鏈ニ望ム處ニ位シ干出八呎○Bej-
 jamunyo ハ南北約一鏈ノ間ニ並列スル三岩ニシテ其南岩ハ食島ノ最高點ヲ
 北東ニ東ニ外鳥島ヲ南ニ東七^四鏈ニ望ム處ニ位シ干出十九呎
 外鳥島及車輪島^{タシモソム}
 外鳥島ハ蛸島南部ノ西側ヨリ延出スル淺堆ノ西端ニ位ス高一二九呎ノ小圓

頂嶼ニシテ雜草之ヲ蔽フ

車輪島ハ外島島ノ南東方六鏈ニアリ亦蝟島ノ西側ヨリ延出スル淺堆ノ端ニ位スル高二〇〇呎ノ小圓頂島ニシテ樹木ナシ○島ノ西角ヨリ西方二鏈ノ處マテ岩礁斗出ス

大兄弟島及小兄弟島

大兄弟島ハ蝟島南東岸ノ大外雉島ヲ距ル南東方約二^四/_四哩ニ在リ高二〇〇呎ノ小岩嶼ニシテ圓頂ヲ成シ矮樹茂生シ周圍陡界ナリ○小兄弟島ハ大兄弟島ノ南東半哩ニ在リ臺形ヲ成セル高九十呎ノ小險崖嶼ニシテ雜草ヲ生シ其北方約一鏈半ノ間淺堆延出ス○此二嶼ノ間ハ水深四尋乃至五^三/_四尋ナリ大兄弟島ノ北東ノ北一^四/_四哩ニ小二尋堆アリ

臨嶺島及帆掛嶼

臨嶺島ハ蝟島ノ北角竹頭末ノ東方約三^四/_四哩ニ在ル高一三八呎ノ小圓頂岩嶼ニシテ雜草ヲ生ス夫ヨリ南西方へ四鏈ノ間岩脈擴延シ外端ニ黑嶼ナル高二

號四三三第圖海

十四呎ノ一岩アリ○帆掛嶼ハ臨嶺島ノ東方約半哩ニ在リ高二十一呎ノ錐形岩ニシテ夫ヨリ南方へ四鏈ノ間礁脈擴延ス
干出岩

臨嶺島ノ北東方約二哩六鏈半ニ干出二十一呎岩アリ四周陡界ナリ又該島ノ南南東方約二哩七鏈ニ一團ノ干出岩アリ南北約三鏈幅一^三/_四鏈ノ間ヲ占メ其最高點ハ二十呎干出ス

大旺嶼 [Namangding Do] 及小旺嶼

蝟島ノ北西ノ西約六哩半ニ在ル二山島ニシテ南ニ在リテ稍ヤ大ナルヲ大旺嶼、北ニ在ルヲ小旺嶼ト曰フ○大旺嶼ハ東西二頂ニ分レ西頂ハ最高點ニシテ雜樹ニ蔽ハレ高六六八呎○此島ノ北東岸及南岸ニ各一淺入灣アリ北東灣ハ北東約一哩半南北約一哩ノ間十尋界線ニ圍繞サレ泥底ナルヲ以テ假泊ニ可ナリ南灣附近モ亦十尋界線以内ハ泥底ナリ○此島ノ周側ハ嶮岩岸ニシテ着舟シ難キモ靜隱ノ時ハ上記二灣岸ニ上陸シ得ル處アリ該二灣岸附近

號四三三第圖海

ハ耕地ニシテ十餘戸ノ民家散在ス

小旺嶼ハ大旺嶼ト幅六鏈ノ深水道ヲ隔テ周側岩岸ヲ成シ高五四六呎○島上樹木少ナク稀ニ耕地アルモ多クハ草野ナリ○島ノ南部ノ頸地ニ十餘戸ノ民家アリ

小旺嶼ノ東方ニ雜草ヲ蔽ヘル三岩嶼アリ其二嶼ハ小旺嶼ノ北角ヲ距ル三鏈ノ處ニ位シ南北ニ列ス南嶼ハ茅塊島ト曰ヒ高二〇八呎北嶼ハ北岩ト曰ヒ高九十八呎ニシテ其東側附近ニ一露岩ヲ有ス○他ノ一嶼ハ前記二嶼ノ東方八鏈ニアリ列島ト曰ヒ高一〇六呎ノ圓頂草嶼ナリ○列島ト二嶼トノ中間及二嶼ト小旺嶼トノ中間ハ水深シ

鞍馬群島

大旺嶼 [Nanangding Do] ノ南方約十六湮ニ在ル群島ニシテ七嶼ヨリ成ル中央ノ最大嶼ヲ鞍馬島ト曰ヒ其北東側ヲ距ル一湮ノ二嶼ヲ石蔓島及小石蔓島ト曰ヒ南西側ノ三嶼ヲ梧島横島及走駱島ト曰ヒ北西角ニ接スル一嶼ヲ竹島ト曰フ○各嶼ノ周側ハ概ネ險崖或ハ陡岸ニシテ沙濱少ナシ

竹島ノ東頂ハ高二五一呎ニシテ北緯三五度二分二〇秒東經一二六度〇分一九秒ニ位ス

鞍馬島

群島中ノ最大嶼ニシテ其最高頂ハ後峯ト稱シ高五七九呎○島ノ北頂ニ顯著ナル松團アリ○島ノ西側ハ二小灣ヲ成シ其北灣ハ灣口南側ノ横島北岸ニ接シテ干出二呎岩アルノ外隱險ナキカ如シ此灣ノ内地ハ耕野ニシテ三村アリ戸數各約二十

淡水

鞍馬島北西角ニ於テ竹島東端ニ對スル礫濱ノ岩間ヨリ湧出スル淡水アリ其量多カラサルモ周年涸ル、コトナク良質ニシテ飲用ニ適ス

竹島

鞍馬島ノ北西角附近ニ位シ低潮ニハ岩脈ヲ以テ相連結ス其東頂ハ高二五一

號四三三第圖海

號四三三第圖海

呎ニシテ西頂ニハ松團アリ

梧島、横島及走駟島

梧島ハ鞍馬島ノ南西角ニ接シテ位シ高二八七呎其南西端ニ接シ走駟島アリ

高二五〇呎其南端ニ大高潮ニ洗フ一岩アリ

此三嶼ハ殆ト鼎立シテ其外方灣形ヲ成スモ岩岸ナルヲ以テ小船ヲ繫留シ難

シ

石蔓島及小石蔓島

鞍馬島ノ北東方一湮ニ在ル二嶼ニシテ淺堆ヲ以テ相連續ス〇石蔓島ハ北方

ニ位シ高四〇八呎其北側ハ險崖ヲ成シ南側ハ陡岸及礫濱ヲ成ス〇小石蔓島

ハ南方ニ在ル小嶼ニシテ高二二一呎其頂ニ稍ヤ顯著ナル松團アリ〇小石蔓

島ノ南端附近ニ高六十三呎ノ一岩アリ晚附沓ト曰フ

鞍馬島ト石蔓島トノ間ノ水道ハ廣一湮水深四尋乃至八尋アリト雖北口ニ老

姑沓(高五十八呎)及長財沓(高四十七呎)ナル一岩、南口ニ甘菅沓ナル一岩アリ

出ス
リ甘菅沓ハ鞍馬島東角ノ東北東七鏈ニ位シ殆ト水道ノ中央ニ當リ十六呎干

石蔓島ノ北東方ニ二岩アリ一ハ牛角嶼ト曰ヒ高四十九呎一ハ走驪沓ト曰ヒ

高四十五呎此二岩ノ間ニ高五呎ノ一小岩アリ小牛角嶼ト曰フ〇牛角嶼ノ南

東ノ東二湮半ニ二岩嶼アリ北嶼ハ大六島ト曰ヒ高一一二呎ニシテ赤色ヲ呈

シ南嶼ハ旺燈沓ト曰ヒ高一二九呎ナリ此二嶼ハ礁脈ヲ以テ相連接ス〇該二

嶼ノ東南東六鏈ニ高一呎ノ高潮洗岩アリ黒沓ト曰フ其周圍ハ水深七尋乃至

九尋ナリ

大六島及旺燈沓ノ北東方ハ水深六尋沙泥底ニシテ強烈ノ地濤アリ

潮及潮流

鞍馬島西岸ノ北灣ニ於テハ朔望高潮二時二十分〇大潮升十八呎半、小潮升

十三呎、小潮差七呎半

鞍馬群島附近ニ於テハ漲潮流ハ北東ニ向ヒ其速度一節乃至二節半落潮流ハ

號四三三第圖海

號四三三第圖海

南西ニ向ヒ其速度一節乃至三節ニシテ殆ト續流ナク憩流時ハ約十分ナリ
○鞍馬島北東岸ト石蔓島トノ間ノ水道ハ潮流弱ク石蔓島ノ外部及鞍馬島南
東岸ハ潮流強シ

法聖浦

鞍馬島ノ東方十八哩ニ在ル灣ニシテ灣口ニ桐島トングト(高二五八呎)鼠島チユイツム(高一六
呎)ノ二嶼及高四十四呎ノ一岩アリ桐島頂ハ北緯三五度二二分二六秒東經
一二六度二三分五〇秒ニ位ス○此灣ハ灣口ヨリ一哩半ニ於テ北東、南東ノ
二支灣ニ分レ水淺クシテ大船ヲ容ルヘカラサルモ漁船常ニ來集ス○北東支
灣ハ水極テ淺ク其口干出ス南東支灣ハ稍ヤ深クシテ低潮ニ一水道ヲ存シ灣
奥ニ在ル小嶼(高一二四呎)ノ邊マテ小舟ヲ通スヘシ
桐島ハ稍ヤ尖頂ヲ成シ容易ニ認メ得ヘク又灣ノ北側ニ聳ユル高九二二呎
山ハ尖頂ニシテ樹木ヲ生シ顯著ナリ既ニ灣口ニ來レハ南東支灣首ノ晋陽山
ヲ望ムヘシ該山ハ高七八四呎ニシテ尖頂ナリ○此灣ニ入ルニハ鼠島南北ノ

號四三三第圖海

或一側又ハ桐島ノ北側ヨリスヘシ桐島ノ南側ハ陸岸ノ干出堆ニ連接ス○南
東支灣ハ山岳圍繞シ小舟ヲ泊スルニ可ナリ

南東支灣北岸ノ山麓ニ一大村アリ法聖浦ト曰フ戸數五百餘、毎月六回市ヲ開
キ繁盛ノ區ナリ○該支灣口ノ南岸ニ一小村アリ九畝味ト曰フ戸數約五十、
此村ト法聖浦トハ其岸邊干出セサルヲ以テ着舟ニ便ナリ○灣ノ北角ニ一小
村アリ加馬尾ト曰フ戸數約四十
供給品

法聖浦ノ市日ニハ牛、鶏、豚、野菜、魚類、米穀等ヲ得ヘシ○該村南方ノ山間ニ
良水流アリ飲用ニ適スト云フ

海岸

法聖浦ノ南方海岸ハ五哩ノ間高山連走シテ北方ヨリ南方ニ漸起シ其南方ハ
山脈内地ニ入り海岸附近平原ヲ成ス○法聖浦ヨリ南方二哩半、海岸ニ接シ
テ高五十九呎ノ一嶼アリ此嶼ノ南方ハ鹽所面イヨムシヨヲ經テ咸平灣ハムレヨノ北角附近ニ至

號四三三第圖海

ル迄距岸三湮乃至五湮ノ間泥堆干出ス○該五十九呎嶼ノ西ノ南一湮六
鏈、泥堆ノ外縁ニ干出十呎岩アリ

此海岸附近ハ一體ニ淺堆擴延シ距岸約五湮ニ位スル七山群嶼ノ北嶼ト松茸
島北角トノ一線以南ハ小舟ノ外入り難シ

七山群嶼

松茸島ノ東方六湮半、前記海岸ノ淺堆端ニ在ル七箇ノ小岩嶼ニシテ各嶼矮
草ヲ生ス其北嶼ハ北緯三五度一九分二四秒東經一二六度一六分四六秒ニ位
シ高一一二呎

松茸島 [Kai Do] 及其東方ノ小嶼

鞍馬島ノ南東方約六湮ニ在リテ陸岸ヨリ擴延スル淺堆上ニ位ス島頂ハ高五
五六呎ニシテ北側ハ陡界ナルモ其他ノ岸邊ハ水極テ淺ク殊ニ東岸及南東岸
ハ干出泥堆纏繞ス○南東岸ノ一礫嘴上ニ民家約三十戸アリ○北角ノ北東
東一湮一鏈ニ干出十呎岩アリ

海圖第三三四號

松茸島ノ東方約三湮ニ三小岩嶼アリ其北方ノ二嶼ハ尖頂ニシテ一ハ高一七
九呎他ハ高一七三呎ナリ此二嶼ノ中間ニ高三十呎ノ一岩アリ又一七九呎嶼
ノ北西端附近ニ三千出岩アリ其最大岩ハ十二呎干出ス○南方ノ一嶼ハ一七
三呎嶼ノ南方一湮餘ニ在リ平頂ニシテ高五十七呎此嶼ト一七三呎嶼トノ間
ハ水稍ヤ深キモ一七三呎嶼ト松茸島トノ間ハ概ネ一尋ヨリ淺シ○五十七呎
嶼ノ北北東一湮七鏈ニ高六十八呎ノ陡界ナル小嶼アリ
五十七呎嶼ノ東ノ南二湮六鏈ニ干出十一呎ノ一岩アリ此岩ハ其東方ノ陸岸
ヨリ擴延スル大千出泥堆ノ外界ニ位ス此岩ト五十七呎嶼トノ間ハ水深不同
ニシテ其中央以西ノ部ハ水殊ニ淺ク殆ト干出スル處アリ

角里島及成滿峙島

鞍馬島ノ南東方約六湮、松茸島ノ南西約三湮ニ在ル三嶼ニシテ南嶼ヲ大角
里、西嶼ヲ小角里、東嶼ヲ成滿峙島ト曰フ○大角里島ハ三嶼中ノ最大嶼ニシ
テ高四六七呎其北東角ノ山頂ニ稍ヤ顯著ナル高二五九呎ノ樹團アリ○島ノ

海圖第三三四號

北側ハ沙堆干出シ其外端ニ高一五〇呎ノ小斷崖嶼アリ此小嶼ノ北方二三_四鏈ニ高二十呎岩アリ
 小角里島^{チヤイカクリ}ハ高三四七呎ニシテ周圍險崖ヲ成シ其西方約一鏈半ニ干出五呎ノ一岩アリ又其東方一鏈ニ高二十五呎ノ一岩アリ
 成滿峙島ハ大角里島ノ北東方三鏈ニ在リ高二〇三呎周圍概ネ險崖ナリ
 大角里島ノ南西方約半湮ニ細長ナルニ干出沙堆アリ其東堆ハ五呎、西堆ハ三呎干出ス
 淡水

大角里島南東側ノ民家アル處ニ細淡水流アリ

落月島^{ナクオルト}

大落月島^{クシナクオルト}ハ大角里島ノ南東方三湮ニ位シ其西方約二鏈ニ小落月島^{チヤイナクオルト}アリテ干出泥堆ニ由リ相連接ス〇大落月島ハ島形東西ニ長ク其中央少シク折レ北側ニ小陸嘴、南側ニ斗出部アルヲ以テ形狀恰モ蝙蝠ノ如シ島頂ハ一二分レ東

頂稍ヤ高ク高二一呎〇島ノ南側ニ礫濱アリ該濱邊ノ丘ニ數十戸ノ民家アリ

小落月島ハ島形南北ニ延ヒ其中央稍ヤ狹窄ス島頂ハ一二分レ北頂ハ最モ高ク高三六四呎ニシテ松樹ヲ生ス〇島ノ東側ニ礫濱アリ濱上民家並列ス
 小落月島ノ西方二三_三鏈ニ高二呎ノ一岩アリ其間ハ數多ノ岩礁連續ス
 二島共ニ淡水ニ乏シ

角里沙堆^{カクリ}

角里島ト落月島トノ間ニ於テ南西ヨリ北東ニ擴延セル長大ノ沙堆ニシテ其干出部ハ長七湮半幅半湮乃至一_四湮ニシテ大低潮ニハ五呎干出ス而シテ其外縁ハ波浪ヲ起スヲ以テ數湮外ヨリ認メ得ヘシ〇該堆ノ東側ハ陡界ナルモ北東端及南西端ハ陂界ニシテ北東端ハ松茸島ノ淺堆ニ連ナリ南西端ハ在遠島ノ北方二三_四湮ノ處マテ擴延シ其外端ノ水深一_三尋
 落月沙堆^{ナクオル}

號四三三第圖海

號四三三第圖海

落月島ノ南東方約半湮ニ在ル長約六湮半幅一湮ノ長沙堆ニシテ該島ト殆ト
平行ス其北東端ハ水深一尋ニシテ大落月島北東端ノ東南二湮二鏈ニ南
西端ハ水深一尋半ニシテ荏子島北西角ノ北西一湮ニ在リ○此堆ハ二
箇ノ干出部ヲ成シ北部ハ長約三湮ニシテ七呎干出シ南部ハ長約一湮ニシ
テ四呎干出ス○堆ノ南東及北西ノ兩側ハ陡界ナリ
此堆ノ南西端ト荏子島北西角トノ間ハ西方ヨリ咸平灣ニ入ル水道ニシテ水
深七尋乃至十五尋ナリ

落月島東方ノ小嶼

落月島ノ東方約三湮半ニ南西、北東ノ方向ニ列スル四小嶼アリ其最南嶼ハ一
小沙堆ノ西端ニ位シ福介島ト曰ヒ圓錐形ニシテ高九十八呎○中間ノ二嶼ハ
其東方陸岸ノ干出泥堆端ヨリ延出スル沙堆上ニ位シ其南方ノモノハ大閣氏
島ト曰ヒ高二七一呎、北方ノモノハ小閣氏島ト曰ヒ高一三二呎、二嶼共ニ雜
草茂生ス○最北ノ一嶼ハ鐘島ト曰ヒ陸岸ノ干出泥堆端ニ位シ平頂ニシテ嶼

號四三三第圖海

上ニ耕地及一民家アリ

此四嶼ノ東方陸岸ヨリ擴延スル干出泥堆ノ南西端ハ福介島頂ノ東ノ南
二湮三鏈ノ地ニ達シ堆上ニ三四箇ノ小岩嶼アリ

飛雉島 [Double islands]

鞍馬島ノ南西方約九湮ニ在ル無人ノ二小嶼ニシテ南東、北西ノ方向ニ並立
ス其南東嶼ハ大飛雉ト曰ヒ高三三五呎、北西嶼ハ小飛雉島ト曰ヒ高二七二
呎二嶼共ニ陡界ノ險崖ヲ成シ雜草ヲ生ス

虛沙群島 [Barren group]

飛雉島ノ南方約四湮ニ在リ無人ノ二小草島ト二三ノ小嶼ヨリ成リ其東島ヲ
大虛沙、西島ヲ小虛沙ト曰フ○大虛沙島ハ高三四八呎周圍險崖ヲ成シ東西兩
側ハ陡界ナルモ北東側ハ水深二尋ノ淺堆擴延シ南側及東側ニ各一小灣アリ
其南灣ノ東側ニ數干出岩及一露岩アリ
大虛沙島ノ南西角ヲ距ル一鏈半ニ高一三呎ノ小嶼アリ又其東角ヲ距ル一

號四三三第圖海

鏈ニ高六十六呎ノ小嶼アリ

小虚沙島ハ高三二一呎ニシテ周圍陡界ノ險崖ヲ成シ其南東側ニ一小灣アリ

○此島ノ南西側ヨリ南方ヘ約一湮半ノ處マテ水深一尋半ノ淺灘擴延ス

扶南群島 [Clump group]

虚沙群島ノ南方三湮ニ於テ一淺堆上ニ在ル四嶼シニテ北西、南東ノ方向ニ約

二湮半ヲ占ム○嶼間ハ大船ヲ通セサルモ小船ハ北風ニハ扶南島ノ南側ニ東

風ニハ葛島ノ西側ニ泊シ得ヘシ

扶南島ハ最北ニ位シ高三八○呎周圍險崖ヲ成シ南側ニ一小礫濱アリ該濱ノ

崖上ニ三四戸ノ民家アリ○此島ノ南側ニ接シ高六十八呎ノ小平頂嶼アリ大

嶼ト曰フ此嶼ノ東西兩側ヲ距ル各一鏈ニ千出岩アリ○扶南島ノ東方七鏈ニ

東西ニ列スル二著岩アリ其東岩ハ東玄嶼ト曰ヒ高三十六呎、西岩ハ西玄嶼

ト曰フ○扶南島ノ南西方二鏈ニ南北ニ列スル二小嶼アリ其北嶼ハ小私三島

ト曰ヒ高九十一呎南嶼ハ大私三島ト曰ヒ高一八五呎、南嶼ノ南東角ヨリハ高

海圖第三三四號

潮ニ分立スル岩脈斗出ス

笠帽島ハ南西嶼ニシテ高二九八呎周圍險崖ヲ成シ島頂樹團ヲ有シ其狀笠ヲ

伏セシカ如シ○此島ノ北西角ノ北西方二鏈半ニ千出十二呎ノ一岩アリ

屈島ハ笠帽島ノ南東方三鏈ニ在リ高二○五呎其西側ハ陡界ノ險崖ヲ成シ南

角ニ一尖頂アリ

葛島ハ屈島ノ東方約四鏈半ニ在リ南北二頂ヲ有ス南頂ハ最モ高ク高三四三

呎ニシテ顯著ナル樹團アリ○此島ノ西側ノ半腹ニ四五戸ノ民家アリ○葛島

ノ西角ニ連接シ高六十三呎ノ小嶼アリ項島ト曰フ

笠帽島及葛島ノ樹團ハ殆ト同高ニシテ形狀相近似ス

淡水

扶南島南側ノ小礫濱ノ東隅ニ小井アリ淡水ヲ得ヘキモ高潮ニハ少シク潮水

ヲ混ス

小馳馬島 [North Rocky island] 及大馳馬島 [South Rocky island]

海圖第三三四號

小馳馬島ハ葛島ノ南東方一湮半ニ在ル陡界ノ崖島ニシテ高一四呎此島ハ北西或南東ニ見レハ尖形ヲ呈シ北東或南西ニ見レハ臺形ヲ成ス○大馳馬島ハ小馳馬島ノ南方半湮ニ在ル陡界ノ崖島ニシテ高一九一呎此島モ亦東ノ南或西ノ北ニ見レハ尖頂ヲ呈シ其他ノ方向ニ見レハ稍ヤ臺形ヲ成ス

Kungu sō nyo [Brown rock] 及 Chaagun sō nyo [Low rock]

Kungu sō nyo ハ大馳馬島ノ西方五湮半ニ在ル褐色ノ陡界岩ニシテ高五十呎

○ Chaagun sō nyo ハ Kungu sō nyo ノ南東方三湮ニ在リテ高七呎此岩ノ南ノ西ニ湮ニ殆ト低潮ニ洗フ一岩アリ

鳥島 [Round island]

大馳馬島ノ南ノ西ノ西約五湮ニ在ル圓頂三角形ノ小岩嶼ニシテ高一九一呎周圍陡界○此嶼ハ孤立スルヲ以テ顯著ナリ

鳥島北堆

鳥島ノ北方ニ湮半ノ地ヨリ北方へ擴延スル長沙堆ナリ長六湮幅半湮水深四

號四三三第圖海

分一尋乃至二尋半ニシテ其中央ニ干出一呎ノ一小部アリ○此堆ノ北端ハ小馳馬島頂ノ東ノ北一湮一湮ニ在リテ水深二尋半ナリ

鳥島南堆

鳥島ノ南方四湮ノ地ヨリ約南西ノ南ニ向フ長沙堆ニシテ長約十湮最廣幅約一湮水深一尋乃至四尋ナリ○此堆ノ南端ハ七發島 [Pinnacle island] 燈臺ノ東ノ北三湮半ニ在リテ水深一尋半ナリ

大馳馬堆

大馳馬島ノ南側ヨリ鳥島北堆ニ平行シテ南方へ擴延スル沙堆ナリ長五湮半幅半湮乃至一湮水深八分一尋乃至三尋ニシテ南端ニ近キ處最モ廣シ○此堆ノ南端ハ鳥島ノ西方一湮七湮ニ在リテ水深四分三尋ナリ

Sō nyo tai

鳥島ノ西ノ北ノ北五湮ニ湮ノ處ヨリ南南西ノ西ニ擴延シ長約二湮三湮幅約半湮水深一尋乃至二尋半ナリ○此堆ノ南端ハ鳥島ノ西ノ南六湮ニ在リ

號四三三第圖海

テ水深二^三/_四尋ナリ

Sonyo taiノ西方約二^三/_四湮半ニ南北ノ長四分三^三/_四湮水深四^三/_四尋ノ狹堆アリ其北端ハ鳥島ノ西^一/_八北八湮二鏈ニ位シ東西兩側ハ水深七尋乃至十一尋ナリ

上記ノ諸沙堆ハ一般ニ南西ヨリ北東ニ向テ延長シ其兩側忽チ深シ○此等ノ堆ハ風浪アル時ニハ長キ一列ノ波浪ヲ起スヲ以テ容易ニ認ムヘシ

大老鹿島及小老鹿島

葛島ノ北東方約二^三/_四湮ニ在ル二嶼ニシテ其北嶼ハ大老鹿島ト曰ヒ高三三七呎、南嶼ハ小老鹿島ト曰ヒ高二二四呎其周圍共ニ岩崖ニシテ北嶼ノ南側ニ氏家三戸アリ

大老鹿島ノ北側ニ南北ノ長約四分三^三/_四湮水深二^三/_四尋ノ淺堆アリ

在遠島 [Fire island]

小老鹿島ノ東方約一^三/_四湮ニ在リ南北長一^三/_四湮東西幅八鏈ニシテ島頂ハ高七九八呎、三角塔形ヲ成シ目標トスヘシ○島岸ハ中部ノ東西兩側ニ小沙濱アリ

ルノ外概ネ陡岸ナリ○島ノ東角ニ接シ高一三一呎ノ小平頂嶼アリ上頂島ト曰フ此嶼ノ南北兩側ハ風向ニ依リ小舟ヲ泊スヘシ

錨地

在遠島北端ト大臺耳島(第二五六頁ヲ看ヨ)北西端トノ中央即チ在遠島頂ヲ南三三度三〇分西一湮半鏈ニ荏子島ノ咸桐山(第二五六頁ヲ看ヨ)ヲ南四一度東ニ望ム地ハ偏北風ノ外大船ヲ泊スヘシ

在遠島ト大小老鹿島トノ間ハ深水無碍ニシテ大船ノ通過ニ適スルモ小老鹿島ト葛島トノ間ハ小老鹿島ニ接近セル地ノ外概ネ淺堆ナルヲ以テ小舟ノ外通航スヘカラス

荏子島

在遠島ノ東方ニ在ル形狀不正ノ一大島ニシテ其南部最モ廣ク北東ニ向ヒ漸次減窄シ南西、北東ノ長七湮半南部最廣處ノ幅四湮ナリ○島内數多ノ高峯アリ南部ノ咸桐山ハ高一、〇四九呎ニシテ目標ニ適ス○島ノ南西側及東側ハ

號四三三第圖海

號四三三第圖海

數箇ノ干出灣ヲ成シ北西側ハ長約四湮ノ沙濱ヲ成シ其前面ニハ淺堆擴延シ其緣邊ニ數岩嶼アリ其最外嶼ハ花加里島ト曰ヒ距濱一湮三鏈ニ位シ高一五呎又該沙濱ノ西端附近ニ東西ニ列スル殆ト同形ノ二小嶼アリ其ノ西ニ居リテ較ヤ大ナルヲ大臺耳島ト曰ヒ其頂ニ樹團アリ樹頂ノ高三二七呎ニシテ北西方ヨリ見レハ顯著ナリ

荏子島ノ南西側ヨリ南方ヘ三角形ニ擴延スルニ尋堆アリ其尖端ハ綿島(第二六三頁ヲ看ヨ)ノ北西ニ北二湮半ニ在リテ在遠東水道及水島水道ノ南口ヲ分界ス

在遠東西水道

西水道ハ在遠島ト大小老鹿島トノ間ニ在リ廣一湮餘ニシテ深水無碍ナリ○東水道ハ在遠島ト荏子島トノ間ニ在リ廣約六鏈ニシテ水深キモ北口ノ中央ニ數小嶼アリテ其幅ヲ約二鏈半ニ減ス

此二水道ハ北方ヨリ木浦ニ到ル船舶ノ必要航路ニシテ大船ハ西水道ヲ小船

號四三三第圖海

ハ東水道ヲ取ルヲ常トス

潮流

在遠東西兩水道ニ於テハ漲潮ハ北方ニ落潮ハ南方ニ流レ其速度ハ三節半ナリ○漲落兩潮ノ轉流時ハ鞍馬島ノ高低潮時ニ後ル、コト約二十分ニシテ憩流ハ約十分時ナリ

水島水道

荏子島東側ト智島西側トノ間ニ成リテ其中央ニ水島ヲ狹ミ水島ノ東側ヲ東水道トシ西側ヲ西水道トス○此二水道ハ水島ノ南方及北方ニ小嶼散在シ航路ノ幅廣カラサルモ水深キヲ以テ水島ノ北西端ヨリ北東約一湮半ニ在ル干出岩ト水島ヨリ北方ニ擴延セル淺堆トヲ避クレハ通航シ得ヘシ

水島
水島水道ノ中央ニ在リ島頂ハ高五五九呎尖形ヲ成シ顯著ナリ○島ノ北側ヨリ荏子島北東端ニ向ヒ約一湮延出スル淺堆アリ

號四三三第圖海

於儀島

水島水道ノ北口ニ横ハリ二頂アリ西頂ハ不毛ニシテ最モ高ク高一九〇呎、東頂ハ樹木鬱茂ス〇島ノ南東側ハ彎入スルモ干出堆填充シ鮑作島トノ間ハ淺堆ニシテ堆上ニ干出岩及露岩アリ

大蔓芝島及小蔓芝島

於儀島南西端ノ西方ニ並列スル二小嶼ニシテ其東嶼ハ大蔓芝島ト曰ヒ高一九三呎(樹頂)西嶼ハ小蔓芝島ト曰ヒ高八十一呎二嶼共ニ其頂ニ顯著ナル樹團アリ

大蔓芝島ノ南西方八鏈半ニ高五十六呎ノ小圓形嶼アリ鵲島ト曰フ其南方一鏈ニ一千出岩アリ又該島ノ北方六鏈即チ荏子島ノ北東端ニ近ク高一呎ノ平岩アリ此岩ハ水島水道北口ノ中央ニ當リ其周圍少シク干出スルモ夫ヨリ外方ハ深シ

潮流

水島水道ノ落潮流(南流)ハ漲潮流(北流)ヨリ強ク水道西側ニ於テハ漲潮流ハ約三節ナルモ落潮流ハ四節乃至五節ナリ

咸平灣

法聖浦ノ南方十六哩ニアリ高山脈ノ陸地ト臨淄半島ト稱スル狹長卑低ノ半島トノ間ニ成リ南方へ約十哩彎入ス灣口ハ小嶼淺灘アリテ狹隘ナルモ大船通航シ得ヘシ〇灣口以內約三哩半ノ處ヨリ内方ハ水急ニ淺ク且ツ數箇ノ干出岩アルヲ以テ大船ハ入ルコト能ハス

灣岸ハ干出泥堆廣ク擴延スルカ故ニ灣口南角ノ道里浦附近ヨリ外ニハ一モ

着舟スル所ナシ

鷄島

灣口ノ南角道里浦附近、干出泥堆ノ縁邊ニ位シ高七十八呎、其北部ニ樹叢アルヲ以テ頗ル顯著ナリ

目標

該灣東側ハ著峯多シ就中灣首ノ坎方山カンバウサンハ高八四二呎ニシテ赭色ノ長嶺ヲ成シ西方ヨリ觀望シ得ルヲ以テ咸平灣ヲ認ムルノ好目標トス
潮及潮流

咸平灣口ノ道里浦ニテハ朔望高潮二時十八分○大潮升二十三呎、小潮升十四呎半、小潮差八七呎

灣内ノ潮流ハ緩ナレトモ灣口ニテハ漲落兩流共二三節ニ達ス○灣内ノ轉流時ハ道里浦ノ高低潮時ニ略ホ同シ

鹽所面イムツキ

咸平灣口ノ北方ニ在ル島ニシテ陸岸ヨリ擴延スル大千出泥堆上ニ位シ南北長約三哩幅一四哩アリ其西側ノ干出泥堆ハ距岸三哩乃至五哩ニ達シ東側ハ廣約一鏈ノ狹濬ヲ隔テ、大陸ニ接ス該狹濬ハ大高潮ニ僅ニ小舟ヲ通ス○島頂ハ三三分レ南頂ハ最モ高ク高六七三呎カウサン歌音山ト稱シ顯著ナル岩質ノ尖峯ナリ○山間ハ耕地或ハ製鹽所ニシテ村落散在ス○此島ハ食鹽ノ多産地ナル

號四三三第圖海

ナ以テ此名アリ

鹽所面ノ東方ニ大千出灣アリ論岑江ト曰フ灣内中央ニ一條ノ狹濬アリ灣口

ニ於テ鹽所面ノ東側ヨリ來ル狹濬ニ合ス

臨淄半島イムチユイ

狹長亂形ノ半島ニシテ咸平灣ノ南隅ニ起リ北西方ニ延伸シテ該灣ノ西側ヲ成シ更ニ南方ニ屈折シテ臨淄水道ノ東側ヲ成ス此半島ノ北東角ハ道里浦トリホニシテ咸平灣口ノ南角ヲ成ス又南西部ノ末端ハ蛇頭ペアンモリト稱スル卑低ノ狹嘴ニシテ臨淄水道南口ノ東角ヲ成ス○此半島ハ全長約十六哩最狹幅二鏈最廣幅二哩半ニシテ岸線亂枝ノ如ク斗出シ大小數多ノ灣ヲ成スモ皆干出ス○半島ノ北西部ハ高地ニシテ高六五八呎ノ臺形頂峯アリ鳳垢山ボシケイサント稱ス其頂ノ兩端ニ顯著ナル獸角ノ如キ二角アリ
半島内處々ニ村落アルモ大村ヲ見ス臨淄水道ノ東側ニ在ル一村ハ臨淄ト稱シ戸數稍ヤ多ク其前岸着舟ニ可ナリ

號四三三第圖海

臨淄半島西半部ノ西岸ト智島東岸トノ間ニ狹水道アリ臨淄水道ト曰フ北方ハ咸平灣及水島水道ニ南方ハ蟬島ソント兩側ノ水道ニ通シ長約八湮最狹幅一鏈半ニシテ其中央部ハ兩側ニ開灣アルヲ以テ甚タ廣シ○此水道ハ殆ト全部干出シテ僅ニ一狹濬ヲ存ス該狹濬ハ廣一鏈乃至二鏈水深一尋ヨリ淺キヲ以テ小舟ノ通路タルニ過キス

智島諸島及其南方ノ諸群島

水島水道及綿島水道ノ東方ハ一大干出泥堆ヲ成シ堆上ニ數箇ノ群島アリ各群島ハ堆間ヲ交馳スル狹水道ニ依リテ相分ル該諸群島中其北西部ニ在ルモノハ智島チ諸島ト稱シ智島ナル一大島ト其北側及南西側ノ數嶼ヲ包有シ智島諸島ノ南西方ニ在ル沙玉サイオク諸島ハ沙玉島ナル一島ト其東方及南東方ノ數嶼ヲ稱シ沙玉諸島ノ南方ニ在ル鰐島諸島ハ後鰐島フゾヨント及ヒ其南方ノ右鰐島ウゾヨント、前鰐島チンゾヨント、花島等フアイトヲ稱ス其他鰐島諸島ノ東方ニ在ル小群島ハ屏風諸島ビヨウベン、梅花諸島メイハ、古耳諸島及蟬島ソントト曰フ

號四三三第圖海

智島諸島ト沙玉諸島トノ間ヲ走ル狹水道ハ智島水道ト稱シ其北口ハ智島諸島ノ久浪基島クナギ一湮一湮ニ在ル長嶼ニシテ高二〇二呎ト沙玉諸島北端ノ小嶼トノ間ニ在リテ水島水道ニ通シ南口ハ南方ノ群島間ニ通ス此水道ハ長五湮幅一鏈乃至三鏈水深四尋乃至十尋ニシテ南口附近ノ中央ニ干出岩アリ○沙玉諸島ト鰐島諸島トノ間ノ狹水道ハ沙玉水道ト稱シ其西口ハ水島水道ニ南口ハ右鰐島ト屏風島トノ間ニ通シ長五湮幅三鏈水深四尋乃至九尋ニシテ南口ノ中央ニ高一〇二呎ノ一小嶼アリ嶼ノ北方ハ泥堆約一湮延出シ嶼ノ南方半湮ニ二干出岩及一露岩アリ○上記ノ二水道ハ大船ヲ通セス唯吃水十呎以下ノ小船ニシテ風浪ノ爲メ荏子島ノ外方ヲ通過シ得サルトキ之ヲ取リテ水島水道ニ出入スルニ過キス○此二水道ニ連絡スル南方ノ狹水道ニハ暗岩露岩アルヲ以テ注意スヘシ

號四三三第圖海

綿島

上記ノ狹水道ニテハ漲潮ハ北流シ落潮ハ南流ス

後鐮島ノ西端ニ在ル高一〇四呎ノ小嶼ニシテ綿島水道北口ノ東角ヲ成シ其頂圓錐形ニシテ草ニ蔽ハレ顯著ナリ

綿島水道

鐮島諸島ト慈恩島トノ間ノ水道ニシテ北方ヨリ木浦ニ到ル常航路ナリ其幅約二哩アレトモ兩側ヨリ淺堆延出スルヲ以テ水深四尋ヨリ深キ可航部ノ幅ハ約一哩ニ減ス

此水道南部ノ中央ニ高九十五呎ノ一小草嶼アリ在遠島ト曰フ圓形ニシテ其頂稍ヤ尖リ形狀兜ノ如シ
潮流

綿島水道ノ漲潮ハ北流シ落潮ハ南流ス漲潮ノ速度ハ二^三/_四節ニシテ綿島附近ハ三節以上ナリ

羅州群島

Kungu so nyo [Brown rock]ノ南東方ニ在ル一大群島ニシテ各島山岳多ク島間

ニ潮流急烈ノ狹水道アリ

慈恩島 [North Twin]

羅州群島ノ最北島ニシテ綿島水道ヲ隔テ、鐮島諸島ノ南西方ニ在リ島内山岳多ク東部ノ中央ニ在ル高一、一八六呎山ハ斗峯山ト稱シ尖頂ニシテ最モ顯著ナリ〇島ノ西端ナル盡嶼末(高四〇四呎)ハ奇形ノ岩山ニシテ目標トスヘシ

島ノ北西側及南側ハ沙濱岩角相交リ三尋ヨリ淺キ淺堆延出シ堆上及附近ニ小嶼散在ス〇東側及北東側ハ泥岸又ハ岩岸ヨリ成リ干出泥堆纏布ス

巖泰島 [South Twin]

狹水道ヲ隔テ、慈恩島ノ南東ニ位ス其中央ニ高一、一五九呎ノ著峯アリ升峯山ト曰フ

飛禽島

慈恩島ノ南西方ニ在リ其西部及北東部ハ岩山連亘シ中央部ハ二三ノ山丘ヲ

號四三三第圖海

號一一三第號四三三第圖海

除ク外總テ平低ノ田野ナリ○西部ノ高八三〇呎山ハ寺谷山ト稱シ禿岩ヨリ成リテ鋸齒形ヲ呈シ顯著ナリ

飛禽島北西角ノ北東方ニ牛嶼島(高二〇六呎)アリ又該島北角ノ西北西ニ枕島(高二四四呎)及松島(高一六五呎)アリ該二角ト此三島トヲ連結セル一線ノ内方ハ水淺ク險惡ナリ

七發島 [Pinnacle island]

飛禽島北西角ノ西方五湮半ニ在ル高三二八呎ノ嶼ニシテ矮樹ヲ生シ黑色ニシテ顯著ナリ

此島ノ西ノ南約三鏈ニ二箇ノ小干出岩アリ九呎干出ス○此島ノ東方三湮半ニ鳥島南堆(第二五三頁ヲ看ヨ)ノ南端アリ
淺堆

七發島ノ北方附近ニ長淺堆アリ堆上最淺部ハ水深五尋ニシテ七發島頂ノ北ノ東六鏈半ニ在リ此點ヨリ北方約一湮ノ間ハ水深五尋半ナリ

七發島燈臺

七發島頂ニ設ク○白塗圓形煉瓦造ニシテ其南西側ニ白塗守燈房アリ○第一等白色閃光ニシテ每十五秒ニ一閃光ヲ發ス○明弧全度○燈高ハ高潮面上三三四呎晴天光達二十六湮

錐島 [Hay rock] 及伏島 [Flat rock]

錐島ハ七發島ノ南南東ニ東約五湮ニ在ル高九十三呎ノ尖岩嶼ニシテ顯著ナリ○伏島ハ錐島ノ南南西ニ西約四分三湮ニ在ル高二十三呎ノ黑色平頂岩ナリ○此二嶼ノ周圍ハ水深シ

都草島及大也島

都草島ハ狹水道ヲ隔テ、飛禽島ノ南方ニ在リ島内ニ數箇ノ高峯アリ○大也島ハ都草島ノ南方ニ在リ小ナルモ嶮峻ナル山脈島(高一〇一二呎)ニシテ高尖頂ヲ成スヲ以テ顯著ナリ○此二島ノ東方ニハ數箇ノ島嶼及水道アリ
淺堆

大也島北東端ヨリ東北東方ニ向ヒ約四分三哩ノ間水深二尋ヨリ淺キ淺堆擴延ス

牛耳群島

牛耳島及其東側附近ノ數嶼ヲ稱ス

牛耳島 [Uti Do]

大也島ノ西方四哩半ニ在リ牛耳群島中ノ最大島ニシテ數峯起伏シ其最高峯ハ觀音山ト曰ヒ高一、一七五呎、尖形ヲ呈シ目標トスヘシ○島ノ西側ニ小灣アリ牛耳灣ト曰フ灣内水深二尋乃至四尋ニシテ偏東風ニハ假泊シ得ヘキモ其他ノ風ニハ波浪起リ安全ナラス○牛耳灣ノ南角ハ高八一五呎ニシテ矮樹密生シ黑色ヲ呈ス○島ノ東側ニ一村アリ戸數百餘其前岸ハ水淺キヲ以テ少シク風アレハ波浪起リ着舟ニ便ナラス

牛耳島ノ南側ヨリ南方へ約一哩半擴延スル三尋ヨリ淺キ大沙堆アリ其西縁ハ島岸ヲ距ル約四分三哩ノ處ニアル漁洛島(高二四九呎)ト牛耳灣南角頂ト

海圖第三一號

ノ一線ニシテ堆ノ外側ハ水深三尋ナリ○此堆ハ偏南風吹ケハ高浪ヲ起シ小舟ニ危險ナリ

下光岩 [Bovy rock]

牛耳灣南角ノ北西方約一鏈ニ在ル干出岩ニシテ三呎干出ス○此岩ハ波浪アル時ノ外認メ難キヲ以テ危險ナリ

上光嶼 [Newstone]

牛耳灣北西角ノ南西^西半哩ニ在ル高六十八呎ノ小岩嶼ナリ○該角ヲ距ル約一鏈ニ二岩アリ其北方ノモノハ高三十六呎南方ノモノハ高八呎

牛耳灣ニ入ル針路法

觀音山頂(高一、一七五呎)ヲ北八九度東ニ望ミテ進メハ下光岩ノ北方ヲ通過シ得ヘシ○錨地ハ灣ノ南角頂ヲ南ニ望ミ水深四尋ノ處ニ在リ水深ハ濱ニ向ヒ漸減ス

小牛耳島

海圖第三一號

牛耳島ノ東方ニ狹水道ヲ隔テ、數小島アリ其大ナルハ小牛耳島ト曰ヒ東西ノ二島ヲ成ス東島ハ高二六八呎、西島ハ高二五七呎ニシテ西島ノ東側ニ民家十數戸アリ

牛耳水道

牛耳島ト其北東方ナル京雉島トノ間ノ水道ニシテ北方ヨリ丁嶮海或ハ長竹水道ニ到ル航路ナリ○此水道ハ深水無碍ニシテ潮流速度ハ二節乃至四節ナリ

京雉島

牛耳島ノ北東方二湮ニ在ル高四二三呎ノ小島ニシテ島頂平圓形ヲ成シ南側ニ民家アリ島ノ北西端ヲ距ル一鏈ニ高十六呎ノ一岩アリ

京雉島東端ノ東^三南約一湮半ニ一干出岩アリ

石黃島

牛耳島ノ北方二湮半ニ在ル高一七五呎ノ嶼ニシテ其南端附近ニ數干出岩アリ

大累島及小累島

石黃島ノ南方ニ近ク南北ニ列スル嶼ニシテ大累島ハ高一七〇呎小累島ハ高一一九呎○小累島ト牛耳島トノ間ハ即チ牛耳水道ナリ

竹島及 Kodori To

竹島ハ牛耳島ノ南東方約二^三/_四湮ニ在ル高二四四呎ノ小島ニシテ其東頂ニ矮樹叢アリ○南東岸ニ數箇ノ民家アリ島周ハ岩岸ニシテ着舟ニ便ナラス

Kodori To ハ竹島ノ東方約一湮ニ在ル高二一六呎ノ小島ナリ

Kodori To ノ北方ニ二小嶼及數岩アリ之ヲ三島ト曰フ○Kodori To ノ北方約

一湮ニ二岩アリ兄弟島ト曰フ一ハ高一〇三呎一ハ六十七呎ニシテ認メ易シ

薪島 [Eagle island]

Kodori To ノ北東方二^三/_四湮ニ在リテ高五七九呎○島ノ西側ハ一灣ヲ成スモ水淺シ

下苔島 [Charles island]

號一一三第圖海

號一一三第圖海

薪島ノ南東方約三湮ニ在ル稍ヤ大ナル島ニシテ丁噎海口ノ北側ヲ成ス島内
數峯アリ○此島ト其北方ノ上苔島トハ干出泥堆ヲ以テ連接シ北西方ノ荷衣
島トハ一水道ニ依テ相隔ツ英艦「フライイングフィッシュ」ハ嘗テ此水道ニ泊セ
シニ大潮ニ近ツクニ及ヒ烈シク其錨ヲ廻リテ振廻リシヲ以テ發航セシト云
潮

下苔島ニ於テハ朔望高潮零時二十八分○大潮升十三四呎、小潮升九呎、小潮
差四呎半

丁噎海 [Tyne sound]

下苔、上苔、長山ノ三島ト珍島トノ間ニ在リ廣四湮乃至五湮ニシテ北方ハ時
牙海ヲ經テ木浦ニ、南方ハ長竹水道ニ東方ハ鳴洋渡ヲ過キ馬路海ニ通ス○
此海ニハ數多ノ島嶼アリ

丁噎海内及其外方ノ島嶼淺堆

加士島

丁噎海口ノ中央ニ在リテ一尖頂ヲ有ス北頂ハ高六〇〇呎、南頂ハ高五五四
呎ニシテ尖頂ナルヲ以テ顯著ナリ○島ノ北東側ニ深入灣アルモ泥堆干出シ
着舟ニ便ナラス

該島南端ノ南東方一湮半ニ高二六六呎ノ一嶼アリ不處島 [Bush island] ト曰
フ其頂ニ一樹叢アリ又該南端ノ西方四分三湮ニ高二二四呎ノ一嶼アリ馬島
ト曰フ

加德島

加士島南頂ノ西方約二湮半ニ在ル高三三三呎ノ小島ニシテ矮樹ニ蔽ハレ南
方ヨリ見レハ尖形ヲ呈ス

加德島ノ南方附近ニ一平頂嶼アリ一ハ内孔島ト曰ヒ高二五八呎、一ハ外孔
島ト曰ヒ高二六四呎

北松島 [Good island] 及茅沙島 [Wedge island]

號一一三第圖海

號一四三第號一一三第圖海

加徳島ノ南方二湮ニ在ル二小島ニシテ東西ニ併立シ矮樹ニ蔽ハル北松島ハ西ニ位シ尖頂ニシテ高四五四呎、茅沙島ハ平頂ニシテ高二五二呎
大石南島及小石南島

北松島ノ南東方二湮半ニ在ル二島ニシテ約一鏈ヲ隔テ、東西ニ列ス東島ハ大石島ト曰ヒ高三五六呎、山上耕種ヲ施ス西島ハ小石南島ト曰ヒ高三六〇呎、雑草茂生ス

大石南島ノ南方ニ小加島(高二三五呎)及大加島(高二一〇五呎)アリ
士島、惠島及北島

士島ハ北松島ノ南東方一湮半ニアリ矮樹茂生シ其西側ニ高四〇九呎ノ尖峯アリ
〇惠島ハ士島ノ南方一湮ニアル岩島ニシテ二岩頂ヲ有ス南頂ハ高四三七呎、北頂ハ高三九〇呎

北島ハ惠島北端ノ東方半鏈ニアル小島ニシテ高二〇八呎
〇該島南端ヨリ西ニ南一、南四分一湮ニ干出十呎岩アリ又該島北端ノ北東方約一鏈ニ干出七呎

岩アリ

内嶋島及外嶋島

内嶋島ハ惠島ノ西方ニアリテ二頂ヲ有ス北頂ハ高四七六呎、南頂ハ高四九七呎
〇該島北端ノ内方ハ一小淺水灣ヲ成シ灣首ニ村落アリ

内嶋島ノ西方ニ外嶋島アリ高三六〇呎

訥玉島

内嶋島ノ南方ニアリ高三七九呎ニシテ山上樹木茂生ス

老仰嶼 [Tiny rock]

外嶋島ノ西方約二湮ニアル高八呎ノ孤立岩ニシテ北側ハ水深三尋東側ハ四尋其他ハ附近水深クシテ浪アル時ハ白沫飛散ス
〇該嶼ト訥玉島トノ間ニ禊島ト稱スル小島アリ高一二八呎

加徳沙堆

加徳島ノ北西方一湮ノ處ヨリ北方へ三湮延長スル長沙堆ニシテ堆上水深五

尋ヨリ淺シ○堆上ノ最淺部ハ加徳島頂ノ北西^ニ北殆ト一湮半ニ在リテ一^ノ
尋ナリ
牛耳沙堆

加徳沙堆ノ西方約二湮半ニ在リテ該堆ト平行シ長約六湮水深三^ノ尋乃至五
尋ナリ○此堆ノ南端ハ加徳島頂ノ西方約三湮ニ在リ北端ハ Kodori To (第11
七一頁ヲ看ヨ)ノ南方約四分三湮ニ在リ
之^チ時^リ而^シ島^ノ

下苔島南西角ノ西南西半湮ニ在ル高三一五呎ノ圓頂險崖嶼ニシテ矮樹ニ蔽
ハレ其東側ヲ距ル一鏈ニ干出三呎ノ一岩アリ
晚嶼^{バンニヨ}

之時而島頂ノ南三三度東一^ノ湮ニ在ル高六呎ノ一岩ニシテ其周圍陡界ナリ
主之島^{シュチ}及兩得島
主之島ハ加士島ノ東方約半湮ニアル高六六七呎ノ岩島ニシテ其頂ニ顯著ナ

號一四三第號一一三第圖海

ル一大奇岩アリ島ノ西側ハ距岸一^ノ鏈ノ間水淺ク其外端ニ一小岩嶼アリ
兩得島ハ主之島ノ東方約四分三湮ニ在ル高五一六呎ノ奇形岩島ニシテ顯著
ナリ

群島及穴島^{フリソム ヤルト}

主之島ノ北^ノ東ニ在ル二箇ノ平低嶼ニシテ南北ニ相列シ其間干出泥堆ヲ以
テ連接ス其南嶼ナル群島ハ高一五〇呎ニシテ耕地及二三ノ民家アリ穴島ハ
高八十一呎

頓嶼^{トニヨ}

主之島頂ノ北^ノ西二湮一鏈ニ在ル高七呎ノ孤立岩ナリ

口無島及廣大島^{クムソム}

口無島ハ群島^{フリソム}ノ東方ニ在ル高一五六呎ノ嶼ニシテ耕種セラ
廣大島ハ口無島ノ北東ニ在ル高二五四呎ノ奇形岩嶼ニシテ其東部ハ高段階
ヲ成ス

號一四三第號一一三第圖海

方鼓島

廣大島ノ南東方ニ在ル二箇ノ小岩崖嶼ニシテ北東、南西ニ列ス其北東嶼ハ最モ大ニシテ高二四八呎

時下島ノ南方及北方淺堆

時牙海航路ノ東側ニ近キ時下島ノ南側ニハ南方へ約四分三哩延出スル一尋乃至二尋ノ淺堆アリ此堆ノ南方ニ數箇ノ孤岩アリ○時下島ノ北側ニハ北々東へ約二哩延出スル二尋乃至四尋ノ淺堆アリ此堆ト木浦口ノ間ニ四尋半ノ小淺堆二箇アリ

其他丁噎海ノ東側、珍島ノ西側附近ニハ種々ノ暗礁アリ該海ヲ經テ木浦ニ行カント欲スル船舶ハ宜ク注意警戒スヘシ

珍島

丁噎海ノ南東側ヲ成セル一大多山島ニシテ北東、南西ノ長約十五哩最廣幅約九哩ナリ其南側ノ女鬼山ハ高一、五〇三呎ニシテ目標ニ適シ又東側ノ生

海圖第三一號一四三號

骨山ハ高一、五七四呎其他該島ノ南西端ニ西望山アリ高五七二呎ノ多樹圓錐形山ニシテ長竹水道ヲ航スルノ好目標ナリ

珍島ノ南西側ニ一灣アリ鳥島海ト曰フ港口ノ駕島(高八十七呎ノ小嶼)以內ハ一體ニ泥堆干出シ而シテ灣口附近モ亦淺水ナリ○灣口西角端ノ南西ノ南約三鏈ニ三尋半礁アリ○灣側ニ數村アリ東側ノ一村ヲ彭木津ト曰フ

鳥島海ノ灣口附近ニ三小嶼アリ其中間ノ一嶼ハ脚巨里島ト曰ヒ高一七七呎ニシテ南東嶼ト淺堆ヲ以テ連接ス南東嶼ハ白毛島ト曰ヒ最小ニシテ高一九三呎北嶼ハ士島ト曰ヒ高一一九呎ナリ○脚巨里島ト長竹島トノ間ハ即チ長竹水道ノ東水道ナリ長竹水道ニ關シテハ第三二一頁ヲ看ヨ

榮山江及木浦港

珍島北端ノ北方約十二哩ニ榮山江アリ江口ハ幅三哩半アレトモ達里島及其北方ノ島ニ依リ木浦口、中ノ口及北ノ口ノ三口ニ分カタル○該三口中木浦口即チ南口ハ潮流急激ナレトモ最モ無碍ニシテ通航困難ナラス○木浦港ハ

海圖第三一號一四三號

木浦口ノ上流約六哩、榮山江ノ北岸ニアリ

木浦港ハ明治三十年五月開港セラレタル條約港ニシテ其發達著ク市街ハ榮山江ノ北岸一支流ノ右畔ニ建テ現時(明治二十九年調)本邦人ノ居留者二千ヲ以テ數フルニ至リ尙ホ日ニ増加ノ勢アリ且ツ本邦人ノ經營セル地區埋立工事ハ大ニ進捗シ今ヤ僅ニ理事廳前面ノ一部ヲ終ラサルノミ○大阪商船會社ハ上陸所ニ近キ埋立地ニ支店ヲ新築セリ理事廳ト共ニ當港屈指ノ建物ナリ

商業

重ナル輸出品ハ米、大豆、牛皮、棉花、海草、干鰯、大麥、木綿及麻布ニシテ其價格ハ明治三十七年ニハ百七十九萬九千五百十五圓ニ達シ重ナル輸入品ハ生金巾、天竺木綿、紡績糸、燐寸、砂糖、紙卷葺及綿紹等ニシテ其價格ハ明治三十七年ニハ五十七萬九千四百五十三圓ナリシ

出入船舶

明治三十七年ニ於ケル入港船ハ汽船二百五十七隻其噸數十五萬四千五百六十四噸、帆船百十隻其噸數三千二百二十噸ニシテ出港船數モ亦略ホ之ニ同シカリシ

交通

大阪商船會社汽船每週三回、日本郵船會社汽船一箇月六回乃至八回寄港ス其他社外私有船ノ時々寄港スルコトアリ又木浦上流榮山浦ニハ二隻ノ石油發動機船往來ス

供給品

牛肉、鶏卵其他雜貨類ハ大抵辨シ得ヘキモ野菜魚類ハ至テ少ナシ○石炭ハ全ク供給ノ途ナシ

淡水

淡水ハ市街ノ北方約一哩ニアル一ノ水源池ヨリ舟ニテ運搬スルモノナレハ急ノ間ニ合ヒ難キカ故ニ艦船艇ニシテ飲料水ヲ得ント欲セハ豫メ理事廳ヲ

經テ請求シ置クヲ可トス一噸ノ價約六十錢ニシテ水質ハ善良ナリト云フ
錨地

木浦市街ノ前面、江ノ約中央、水深七尋底質沙ノ處ヲ最好トス
潮

朔望高潮二時十二分○大潮升十三^分呎、小潮升九呎半、小潮差五呎

木浦港針路法

丁噎海ヲ經テ木浦港ニ赴カント欲セハ海圖第三一一號ニ記セル航路線上ヲ
航シテ珍島ノ北端ニ達シ日星峯ヲ東ニ北ニ望ムノ處ヨリ針路ヲ北方ニ轉シ
テ花源半島ノ北端マテ尙ホ圖上ノ航路線上南船ハ一般ニ時下島ノ東側水道ヲ通過スヲ追ヒ約十一湮間進
航セハ榮山江ノ南口即チ木浦口ヲ東南東ニ開視スヘシ○木浦口ヲ通過スル
時ハ潮流急激ナルカ故ニ該口南角ノ西方約九鏈ノ處ニアル四尋半點灘ニ注
意センコトヲ要ス○既ニ木浦口ノ狹窄部ヲ通過セハ直ニ左轉シ務安半島西
角ト烽燧山頂トノ一線以東ニ入ラサル様針路ヲ定メテ達里島ノ北東方ニ隣

海圖第三一一號

スル無名島(高一三七呎)ノ南角ヲ指シ進ミ既ニ該角ニ近ツカハ該無名島ノ
東側ヲ通過シ而シテ務安半島南角ヲ高下島ノ北角ヨリ開視スルニ至ラハ直
ニ右轉シテ該北角ヲ繞リ次テ水道ノ中央ヲ保テテ錨地ニ入ルヘシ

又木浦港ヨリ綿島水道ヲ經テ外海ニ出テント欲セハ木浦口ヲ航過スルノ後
達里島ノ西側ニ位スル一九四呎島ノ南方約一鏈ニアル一小岩ヲ右舷正橫約
三鏈ニ望ムノ處ニ到ラハ針路ヲ北七二度西ニ變シ八禽島ノ高尖峯ヲ農島頂ノグソム
ノ稍ヤ南方ニ望ミテ進行シ以テ不務起ブルムキヲ南六五度半西ニ望ムノ處ニ到ルヘ
シ夫ヨリ針路ヲ北三二度西ニ變シテ草蘭島ノ團樹ニ向ヒ鹿島頂ヲ北六四度
半東ニ望ムノ處ニ到リ更ニ針路ヲ北六四度西ニ變シテ巖泰島東角ニ接スル
絶項島南端ト慈恩島ノ斗峯山トチ一線ニ見テ進行スヘシ○已ニ竹島頂ヲ左
舷正橫七鏈ニ見ルノ處ニ到ラハ右轉シテ針路ヲ北二五度西ニ變シテ在遠
島(高九十五呎)ニ向フヘシ○次テ草蘭島ノ南端ヲ右舷正橫三鏈ニ見ハ左折
シテ北三六度西ニ變シ在遠島ヲ右舷三鏈ニ見テ通過シ夫ヨリ北三〇度半西

海圖第三一一號

ニ變シ慈恩島ノ五三七呎山頂ヲ南七〇度西ニ望ムノ處マテ進行シ次テ針路
 ナ北一三度半西ニ變シテ綿島ニ向フヘシ〇己ニ右鐙島ノ團樹ヲ右舷正横ニ
 見ハ針路ヲ北二六度西ニ變シテ荏子島西側ノ在遠島西端ニ向ヒ既ニ後鐙島
 ノ南側ニアル最外嶼ヲ蟬島ノ虎山(高四三二呎)ト一線ニ見ルニ到ラハ之ヲ
 船尾ニ見テ北八六度半西ノ針路ヲ取り次テ小老鹿島ノ南西端ヲ大飛雉島ノ
 北東端ト一線(北二二度西)ニ見テ其線上ヲ進行シ葛島ノ樹頂(高二四三呎)ヲ
 正西ニ見ルノ地ニ到ラハ針路ヲ北九度東ニ變シテ在遠島西水道ノ中央ヲ通
 過シ而シテ大臺耳島ノ北端ヲ荏子島ノ威桐山頂ト一線(南二七度東)ニ望ム
 ノ處ニ到ラハ之ヲ船尾ニ保テテ北二七度西ノ針路ヲ以テ外海ニ出ツヘシ

大黒山群島 [Maackau Group]

羅州群島ノ西方約二十哩ニ位シ南北約十二哩ニ亘レル數多ノ島嶼及岩ヨリ
 成ル〇此群島ノ近傍ニハ激湍ヲ生スル處多クシテ水深ノ不規則ナルヘキ徵
 候ヲ示ス故ニ是等激湍アル處ハ避ケサルヘカラス

號一一三第圖海

大黒山島 [Maackau island]

群島中ノ主島ニシテ最モ高ク高一、三二八呎〇全島ヲ縱貫スル一山脈アリ
 其西側ハ峭立シテ西岸ヲ成シ其北端ハ Amphitheatre range トナリテ St.
 John harbour 1 臨マ

錨地

大黒山島ノ西側ニ於テ該島ノ西角ヲ南西ニ西ニ West island ノ南角ヲ西ニ
 北ニ望ミ水深七尋泥質ノ處ハ偏東風ヲ避クヘキ好錨地ナリ小船ハ尙ホ一層
 大黒山島ニ近ツキテ泊シ得ヘシ
 暗礁

號一一三第圖海

St. John harbour

大黒山島ノ西端六六呎山頂ヨリ南八三度西距離六鏈半ニ一暗礁アリ明治
 三十九年十二月汽船錦生丸(吃水十八呎)ハ之ニ觸レテ沈没セリ
 大黒山島ノ北側ニアリ港内水深二尋半乃至四尋底質泥ニシテ北東風ノ外諸

風ヲ避ケ得ヘシ○該港ノ南濱ヲ距ル一¹/₂鏈ノ處ニ相接近セルニ一岩アリ一ハ四呎、一ハ六呎干出ス

港口ノ北西側ニ Eagle islets ト稱スル一小嶼アリ其西側ハ水際ヨリ直立ス而シテ其東嶼ハ高二〇四呎、西嶼ハ高二二二呎○西嶼ハ岩礁ニヨリテ殆ト大黒山島ニ連接ス○東嶼ノ北約一鏈半ニ一簇岩アリ其最高岩ハ高七十五呎

Observation islet

St. John harbour ノ西側ニアル高四十五呎ノ小嶼ニシテ嶼頂ノ實測位置ハ北緯三四度四一分四〇秒東經一二五度二六分(概位)ナリ

針路法

西方ヨリ St. John harbour ニ入ラント欲セハ Bluff island ノ兩側何レカナ通過スル後 Wooded island ノ北端ニ向ヒ港口ヲ開視スルマテ航進スヘシ○東方ヨリ入ラント欲セハ Wooded island 南側ノ水道ヲ最好トス此水道ノ中央ハ水深十尋ヨリ深ク且ツ兩側トモ距濱半鏈以内マテ無碍ナリ然レトモ大潮

號一一三第圖海

ノ時ハ警戒セサルヘカラス

Wooded island 北方ノ水道ハ Danger rock ノ妨礙アリ

錨地

好錨地ハ Observation islet ノ頂ヲ Amphitheatre range ノ北西峯ト一線(西ノ

北¹/₂北)ニ望ミ Eagle islets ノ東端ヲ北ノ東³/₄東ニ望ミ水深二十尋底質泥ノ處ニアリ

潮

大黒山群島ニ於テハ朔望高潮一時三十分○大潮升十³/₄呎、小潮升四呎○漲潮流ハ北方ニ落潮流ハ南方ニ向ヒ大潮ニハ兩流トモニ約五節ノ速度アリ

East island

大黒山島ノ東方約一哩ニアリ高七七〇呎ノ樹島ニシテ西側ハ一灣ヲ成シ東側ハ險崖ヲ成ス○該島ノ東方及北東方ニ暗岩アルヲ以テ此方向ヨリハ該島ヘ一哩以内近ツクヘカラス○該島ト大黒山島トノ間ナル水道ハ無碍ナルカ

號一一三第圖海

如シ

West island

大黒山島ノ西方ニアリ高八九六呎、高潮ノ時ハ島體分レテ三箇トナル○該島ノ南部ニ一村アリ又北部ニ團樹及二三ノ家屋アリ○該島ノ北部附近ニ二箇ノ圓形嶼及數箇ノ離岩アリ

West island ト大黒山島トノ間ナル水道ハ淺堆アリテ殆ト之ヲ横斷スルカ故ニ小船ノ外通航スルヲ得ス船若シ Bluff island ノ頂ト West island ノ北東角トチ一線(北々東ト東)ニ視テ進メハ該水道中水深約四^三/_四尋ノ處ヲ通過シ得ヘシ但シ前ニ記載セル大黒山島西端ノ六六六山頂ヨリ南八三度西六鏈半ニアル暗礁ニ注意スヘシ

Bluff island

高三八六呎ノ小楔形島ニシテ北西ヨリ大黒山群島ニ近ツク時ノ好目標ナリ○該島ハ南北兩端ヲ除クノ外總テ陡界ナリ

號一一三第圖海

Wooded island

大黒山島ノ北東端ニアル多樹島ニシテ高二六〇呎○該島北端ヨリ西方三分一二鏈ニ千出六呎岩アリ

Danger rock

Wooded island ノ北角ヨリ東イ北^三/_四北三鏈半ニアリ半潮ニ千出ス○此岩ト大菟島ノ南方ニアル岩トノ間ハ十尋乃至二十二尋ノ水深アリ

大菟島 [North-East island]

大菟島ハ North island 及 Double island ト共ニ大黒山群島ノ北部ヲ成ス○大菟島ハ高五四〇呎、North island ハ高四三〇呎、Double island ハ高三一六呎ニシテ附近ニハ岩礁及小嶼散在ス○North island ニ尖峯アリ

Pillar rock

East Double island ノ北東方ニアリ高一四三呎ノ直立岩ナリ
Sylvia rock

號一一三第圖海

Pillar rock ヨリ北東¹/₂東²/₃湮ニアリ岩上水深六呎ヨリ淺クシテ四周至近ノ水深八尋乃至十四尋

梅加島一名紅島 [Modeste island]

大黒山群島ノ West island ナ距ル西方八湮ニ位スニ峯アリ北峯較ヤ高クシテ一、一九一呎アリ○島岸ハ殆ト水際ヨリ直立シテ險崖絶壁ヲ成シ其高處ニハ樹木繁茂ス○南北二峯ノ間ナル低地ノ南側ニ人家及耕地アリ該島ノ北西角ヲ距ル一湮以内ニ一群岩アリ其最モ北ニ位スルモノハ高一七八呎○該島ノ南端ヲ距ル西方二鏈ニ高約一〇〇呎ノ尖頭岩アリ北方又ハ南方ヨリ望メハ顯著ナリ

沙置島 [Venancourt rock]

大黒山群島ト Hydrographer Group トノ間ニアリ不毛ノ圓頂岩ニシテ高一二七呎其周圍附近ノ水深二十七尋乃至三十九尋
Hydrographer Group

海圖第三一號

南北約六湮ニ擴延セル群島ニシテ三大島ト其北端附近ニ位スル較ヤ小ナル三嶼トヨリ成ル○該三大島中南島ハ高四九二呎、中央島ハ高一四四呎、北島ハ高五二七呎ニシテ南島ト中央島トノ間ニハ幅八鏈ノ航路アリ又三大島ノ北端附近ニ横タハル三嶼中北ニ居ル二嶼ハ各高約三五〇呎ニシテ四面懸崖絶壁ヲ成シ頂ニハ草木茂生ス而シテ他ノ一嶼ハ一部分矮樹ヲ以テ蔽ハレタル高一八〇呎ノ岩ナリ

此群島ハ人口稀少地味礮瘠ニシテ小麥、燕麥及粟ヲ産スルノミ

錨地

南島北側ノ灣ハ偏北東風ノ外諸風ヲ保障シ水深六尋乃至十尋底質泥ノ處ハ小船ノ好錨地ナリ

供給品

該北灣ノ沙濱ニ於テ網ヲ曳ケハ魚ヲ獲ラルヘシ○良水ナシ

Patch rock

海圖第三一號

北灣ノ東角ヨリ北方半哩ニアリ石英ノ脈紋一條斜ニ顯ハル、ヲ以テ顯著ナリ○該岩ハ高七十四呎ニシテ周圍陡界ナリ

North-west rocks

該群島最北嶼ノ北端ヨリ北々西^{3/4}西七鏈ニアルニ岩ニシテ相密接シ低潮ニハ三呎干出ス○該岩ノ半哩以内ハ深水ナリ

Havergal rock

南島ノ北角ヨリ南西^{1/2}西^{1/4}西^{3/4}哩ニアル低潮洗岩ナリ○沙置島ヲ Hydrographer Group 最北嶼ノ北端ト一線(北東^{1/4}北)ニ望メハ該岩ノ西方ニ導キ南島ノ北角ヲ Patch rock ト一線(東)ニ望メハ其北方ニ導ク

潮

北流即チ漲潮流ハ二節乃至三節ノ速度ヲ以テ Hydrographer Group 間ヲ經流シ落潮流ハ反對ニ流ル

Relle rock

Hydrographer Group ノ南角ヨリ南西^{3/4}南四哩半ニアリ一箇ノ尖頂岩ト較ヤ小ナル數岩トヨリ成ル○該尖頂岩中東ニ位スルモノハ高一八〇呎ニシテ最も高シ西尖頂岩ハ高約六十呎○ Relle rock ノ周圍至近ニ於テ二十二尋乃至二十七尋ノ水深ヲ得タリ

蕎麥島 [Single islet]

Hydrographer Group ト牛耳島トノ間ニ於テ後者ノ南西方約八哩ノ處ニ位ス此嶼ノ北西側ハ直立四六四呎ニシテ南角ニ向ヒ漸次傾斜ス而シテ島ノ上部ハ草木茂生ス○該島ノ北角附近ニ一箇ノ水上岩アリ

小中關群島 [Maury islands]

此群島ハ北緯三四度一三分東經一二五度二九分ニ位シ一大島ト其附近ニ散在セル小岩嶼及北方二哩ノ間ニ擴延セル數岩トヨリ成ル○大島ノ最高點ハ其北端ニ近キ高六〇六呎ノ山峯ナリ○大島附近ノ嶼岩ハ總テ陡界ナルカ如ク見ユ

號一一三第圖海

號一一三第圖海

大島北東側ニ灣アリ小船ハ北至東ノ風ヲ除ク外ノ風ヲ避ケ得ヘシ唯一ノ危
險ハ該島ノ北角ヲ距ル東四鏈ノ處ニアル二小岩ノミナリ此二岩ハ相接シテ
位シ低潮ニ四呎干出ス

該灣内ニ一村アリ少量ノ燕麥及粟ヲ作ルモ何タル供給品ヲモ辨スルコト能
ハス且ツ良水ナシ

黑山島 [Ross island]

朝鮮叢島中ノ最南西島ニシテ小中關群島ノ南西方十九哩ニアリ○該島ハ高
一、九〇五呎ニシテ島内過半ハ樹木密茂シ其北西角及南東角ハ高險崖ヲ成
ス○該島南端ノ灣ハ暗黒色ヲ帯ヒタル礫濱ナレトモ之ヲ除ケハ該島ノ海岸
ハ總テ斷崖絶壁ヲ成ス○島中ノ主村ハ前記礫濱ニアリ又島ノ東西兩坡ニ各
一村アレトモ顯著ナラス

聞ク所ニ據レハ前記南端ノ灣内、礫濱ヲ距ル約四分三鏈水深十七尋泥底ノ
處ハ偏北風ヲ避クルニ宜シト云フ

號一一三第圖海

黑山島附近ニハ數多ノ岩及嶼アリ其内最モ外方ニ位スル三岩(最高岩ノ高
四四〇呎)ハ黑山島ノ北西方一哩半ニ位シ之ト黑山島北角トノ間ニ一箇ノ
尖頂岩アリ又黑山島ノ南西側ヲ距ル半哩ニ一水上岩アリ夫ヨリ更ニ南西方
半哩ニ一洗岩アリ

警戒

黑山島ト諸離岩トノ間ヲ航過スヘカラス

孟骨群島 [Craig Harriet Group]

珍島南西方ノ諸島中最外方ニ位シ三島ヨリ成リ南東方ヨリ見レハ一島ノ觀
ヲ呈ス○中央島ハ最大ニシテ孟骨島ト曰ヒ高四五〇呎、北島ハ竹島ト曰ヒ
高二九八呎、南島ハ藿島ト曰ヒ高二三二呎、此三島ハ山上樹木ナク雜草繁生
ス各島住民アリ○此群島ノ西方及東方ニ左ノ三岩アリ

邊嶼 [West Pinnacle]

孟骨島ノ西方ニ哩半ニ在ル高一六二呎ノ尖頂險立岩ニシテ甚タ顯著ナリ

號一四三第號一一三第圖海

廣嶼 [Salamis rock]

邊嶼ノ南東千東一^三哩ニ在ル千出五呎ノ危険岩ニシテ周圍水深九尋乃至十七尋

味德島 [East Pinnacle]

孟骨島南東端ノ東方約八鏈ニアル高一八三呎ノ小嶼ニシテ雜草ヲ生ス

竹島假燈竿

竹島頂ニ設ク○不動白光○孟骨島ニ少シク遮ラル、モ四周ヨリ見ルヘシ○晴天光達約六哩○霧天ノ時ハ爆發信號ヲ行フ

孟骨水道

孟骨群島ト巨次群島トノ間ノ深水道ニシテ商船ハ常ニ之ヲ通航ス其東口附近ニ顯著ナル屏風島アリ

潮流

孟骨水道ノ潮流速度ハ殆ト七節ニ達ス

號一一三第圖海

屏風島 [Lyra island]

孟骨島ノ南東方四^三哩ニ在ル長不正形島ニシテ其中央殆ト二分シ南北ノ二頂アリ北頂ハ高四五一呎、南頂ハ稍ヤ低シ○此島ハ島岸直立峻崖ヲ成シ其狀屏風ノ如ク甚タ顯著ナリ

巨次群島 [Sylvia group] 海圖第三四一號

孟骨群島ノ東北東ニ在リ東西ノ二大島ト其間ニ散在スル數小嶼ヨリ成ル○西島ハ西巨次島ト曰ヒ島頂ハ西端ニ在リテ高五二六呎ノ尖峯ヲ成ス南岸ハ小舟ヲ泊スヘキ四、五ノ淺水灣ヲ成シ灣首ニ村落アリ○東島ハ東巨次島ト稱シ高四五八呎ニシテ其北岸及西岸ノ灣首ニ各村落アリ
東巨次島ノ東方四鏈ニ高一八三呎ノ一小島アリ赤島ト曰フ

巨次水道

巨次群島ト鳥島浦諸島トノ間ニ成レル深水道ニシテ其西口ニ陽間島及小陽間島東口ニ大巨馬島及小巨馬島アリ

號一一三第圖海

鳥島浦 [Murray Sound] 及附近諸島 海圖第三四一號

巨次水道ト長竹水道ノ間ニ横ハル諸島ノ間ハ總シテ鳥島浦ト曰フ該諸島中
甫乙幕島ハ浦ノ南端ヲ成シ大馬島及其北方ノ數小島ハ西側ヲ成シ上鳥島及
下鳥島ハ東側ヲ成ス○浦内ニハ數箇所ノ錨地アリ

甫乙幕島 [Nimrod island]

東巨次島ノ東方三湮半ニ位シ鳥島浦ノ南端ヲ成ス島頂ハ高七二七呎ノ尖峯
ニシテ其西方ニ二箇ノ駝背形頂(一ハ高五五五呎、一ハ高四二〇呎)ヲ有スル
多岩山脈アリ

島ノ東側附近ニ青登島(高四二四呎)、新衣島(高二七六呎)及曲島(高一二七呎)
等ノ小島アリ又南側附近ニ兄弟島(高一三三呎及一〇二呎)及橋嶼(高四十九
呎)等ノ小嶼アリ○島ノ東角ニ接シ項島(高二三三呎)ナル小嶼アリ又北東角
ニ接シ防海島ナル小嶼アリ防海島頂ニハ蕨ニ似タル高一六四呎ノ直立岩ア
リ○島ノ北端ノ干出岩破端ニ脚去島アリ平頂ニシテ高三八六呎

號一一三第圖海

甫乙幕島ノ北西側ハ淺堆擴延シテ距岸一湮餘ニ達シ北東側モ亦淺堆擴延シ
テ脚去島、防海島及項島ノ間ヲ填塞ス○防海島ノ東方三鏈ニ二尋半礁アリ
青登島ノ東方半湮ニ高三十一呎ノ一岩アリ南無嶼ト曰フ其東側ニ洗礁アリ
南越礁及其避險標
南越礁ハ曲島ノ南八度東五鏈半ニ在ル尖岩ニシテ岩上水深一尋○此岩ノ
周圍ハ其北西側ヲ距ル一鏈ニ三尋ノ淺處アル外陡界ナリ
南越礁ハ兄弟島南端ト東巨次島頂トノ一線以北或ハ曲島頂ト下鳥島敦臺山
頂(高八九一呎)トノ一線以西ニ入ラサレハ之ヲ避ケ得ヘシ
錨地
甫乙幕島ノ北西側ヨリ擴延スル三尋堆端ノ外方ニ於テ同島ノ北端ト脚去島
ノ南東端ヲ一線(北六二度東)ニ沙魚嶼ノ中央ト項島頂(高一五四呎)ヲ一線
(北三二度西)ニ望ミ水深五尋泥底ノ處ニ錨地アリ○此錨地附近ハ殆ト潮流
ヲ感セサルモ偏南風ノ時ハ大浪滾入ス

號一一三第圖海

大巨馬島 [South island]

甫乙幕島ノ西方ニ在ル高一九四呎ノ小島ニシテ矮樹雜草ヲ生シ其北方半湮ニ高四十六呎ノ一岩アリ小巨馬島ト曰フ

小巨馬島ノ北方殆ト一鏈ニ干出七呎ノ一岩アリ

大馬島 [Pearce island]

甫乙幕島ノ北西方一湮半ニ在リテ鳥島浦口ノ西側ヲ成ス○島頂ハ西岸ノ高五九一呎山ニシテ其頂石陂ヲ繞ラシ東方ヨリ見レハ鉢卷シタルカ如シ○島ノ東側ハ一小半島斗出シテ北東及南東ニ面スルニ淺水灣ヲ成ス該半島端ノ南東方ニ項島ナル高一五四呎ノ小島アリ

沙魚嶼 [Channel rock]

大馬島南端ノ東方九鏈ニ在ル高七十二呎ノ岩ニシテ其周圍ハ水深一尋乃至三尋半ナリ○此岩ノ南西三尋ニ水深二尋ノ一小沙堆アリ其周圍ハ水深四尋ナリ

海水嶼 [Centre rock]

沙魚嶼ノ北々東八鏈ニ在ル簇岩ニシテ廣一鏈餘ニ亘リ其最高岩ハ高二十二呎○此岩ハ周圍險惡ナルヲ以テ二鏈半以内ニ接近スヘカラス
海水嶼ノ北方ハ潮流強ク漲落共ニ四節半ニ達ス

錨地

大馬島北東灣ノ前面ニ於テ毛島東端ト上鳥島敦臺山頂(高七二七呎)トナ一線(北八度東)ニ海水嶼北端ト脚去島北端トナ一線(南七一度東)ニ望ム處ニ錨地アリ此錨地ノ西方及南方ハ水深急減ス

毛島

大馬島ノ北方ニ位シ二頂アリ其西頂ハ高二三九呎○此島ノ周圍ハ其東角ヲ除ク外淺堆沿布シ且ツ西方及南方ハ三鏈餘ノ間險惡ナリ
毛島ノ東方ニ小毛島アリ高一〇七呎ノ小島ニシテ淺堆沿布ス○小毛島ノ南東二鏈半ニ高十四呎ノ一岩アリ黑嶼ト曰フ岩周陡界ナリ○毛島ハ兩側トモ

海圖第三一號

海圖第三一號

ニ通過シ得ヘシト雖潮流強ク其速度大潮ニハ五^ノ節ニ達ス

小馬島、官青島、頭越木島及進木島

此四島ハ大馬島ノ北方ニ在リテ共ニ一淺堆上ニ位ス○小馬島(高三九九呎)ハ大馬島ノ北方約一哩ニ位シ其南東方ハ距岸二鏈半ノ間水深二^ノ尋ヨリ淺ク西方ハ距岸約三鏈ノ間三尋ヨリ淺シ○官青島ハ小馬島ノ北方ニ位シ高五七〇呎之ト小馬島トノ間ハ一尋ヨリ淺シ○頭越木島ハ官青島ノ北方ニ位シ圓頂ニシテ高四六六呎其東側ハ三尋ヨリ淺ク又之ト官青島トノ間ハ二尋ヨリ淺シ○進木島ハ官青島ノ西方ニ位シ樹木多ク高三五九呎其南側及之ト官青島トノ間ハ二^ノ尋ヨリ淺シ○此諸島ハ頭越木島ノ外皆村落ヲ有ス
小馬島ノ北東方約半哩ニ二小嶼アリ其北方ノモノハ鷄島ト曰ヒ平頂ニシテ高六十三呎南方ノモノハ雀島ト曰ヒ圓頂ニシテ樹木ヲ生シ高六十六呎○此二嶼ハ共ニ其周邊水淺シ
頭越木島北端ノ東方約三鏈半ニ高五十九呎ノ小岩アリ上子嶼ト曰フ其北東

號一一三第圖海

側ハ水深三尋半ナリ

進木島ノ南方三鏈ニ高五十五呎ノ小嶼アリ葛島ト曰フ其周邊水淺シ

進木礁

進木島西端ノ南^ノ東、毛島北端ノ西^ノ北一^ノ九^ノ哩ニ在ルニ二尋半岩ニシテ周圍陸

界ナリ

加木島

進木島ノ西方約二鏈ニ位シ高四二五呎ニシテ處々ニ樹木アリ○島ノ北側及東側ハ水深二尋ヨリ淺ク島ノ南方及南東方ハ約三鏈半ノ間三尋堆擴延シ堆上ニ於テ島ノ南端ニ接シ赤島ナル小嶼アリ

加木島ノ北方約三鏈ニ高一五八呎ノ著岩アリ食山嶼ト曰フ

陽間島 [Entrance I.] 及小陽間島

加木島ノ西方二哩ニ陽間島アリ高一五六呎ノ小圓錐形島ニシテ小草茂生シ甚タ顯著ナリ○小陽間島ハ陽間島ノ西方七鏈半ニアル群岩ニシテ其最大ナ

號一一三第圖海

ルモノハ高三十六呎

發禮島及有金島

發禮島ハ頭越木島ノ北方約四分三厘ニ在ル高二九八呎ノ圓頂島ニシテ其東端ノ東方一鏈半ニ高三十三呎ノ一岩アリ其附近水淺シ○有金島ハ發禮島ノ北東方ニ在リ高三〇四呎其周邊水淺ク北東側ニ一露岩アリ

玉島

有金島ノ東方ニ位シ南北ノ長約一哩其中央ハ卑低ノ狹地ヲ成シ島頂ハ北部ニ在リテ高三五九呎○南側ハ僅ニ小舟ヲ通スル狹濬ニ依テ上鳥島ト相隔タリ西側ハ灣形ヲ成スモ三尋堆擴延ス

玉島北端ノ北東方四鏈ニ高三十三呎ノ二岩アリ五毛嶼ト曰フ周邊水淺シ
錨地

玉島ト有金島トノ間ニ於テ上鳥島ノ北西端ニ在ル項島(高一四七呎)ノ西端ト上子嶼ノ東端トナ一線(南二七度西)ニ有金島ノ北東端ト内竭島ノ南端ト

ナ一線(北六一度西)ニ望ミ水深六尋泥底ノ處ニ錨地アリ○此錨地ハ其西方ハ潮流強ク東方ハ玉島西側ノ三尋堆縁ニ近キヲ以テ唯假泊地タルニ過キス

上鳥島 [Montreal island]

鳥島浦北部ノ東側ニ位シ鳥島水道ノ北側ヲ成ス○此島ハ東西ノ長約三哩半幅四分三厘ニシテ數箇ノ山峯アリ島頂ハ西部ノ高七二七呎山ニシテ敦臺山ト稱ス○島ノ南側ハ數灣ヲ成シ灣首ニ村落アルモ泥堆干出シテ着舟シ難シ該堆端ニ蜂島、求南島及松島ノ三嶼アリ○島ノ南東角ハ鳥島水道ノ北角ヲ成シ高二二八呎ニシテ堂端ト曰フ○堂端ノ西方七鏈ニ高六十二呎ノ圓形角アリ停舟浦半島ト稱ス其頂樹木ヲ生シ東側ニ一小灣アリ停舟浦ト曰フ韓船ノ泊地ナリ

鯨瀨

停舟浦半島南端ノ南南東ニ東二二三鏈ニ在ル干出三呎ノ險岩ニシテ大小ノ二頂ヲ有ス○此岩ノ南方四分三厘ノ處ハ水深三尋半ナリ

鳥島水道

上鳥島ト下鳥島トノ間ナル水道ニシテ其中央ハ適度ノ水深アルモ兩側ヨリ淺堆延出スルヲ以テ停舟浦半島附近ハ甚々狹隘トナリ小汽船ノ外通過シ難シ

停舟浦ニ於テハ朔望高潮零時十分○大潮升十一呎半、小潮升七^三/_四呎、小潮差三^三/_四呎

鳥島水道ニ於テハ漲潮流ハ西流シ落潮流ハ東流シ其速度ハ二節乃至三節ナリ○落潮流ハ高潮前約四十五分ニ始マリ約八時間持續シ漲潮流ハ低潮後約一時ニ始マリ約四時間持續ス

下鳥島 [Won Do]

上鳥島ノ南方ニ位シ鳥島水道ノ南側ヲ成ス○此島ハ鳥島浦群島中ノ最大島ニシテ東西ノ長約四哩幅約一哩半、島頂ハ南部ニ在リテ敦臺山ト稱シ高八

號一一三第圖海

九一呎其西方ノ斜坡ニ大磊石アリ○北岸ノ殆ト中央ニ顯著ナル高七五二一呎ノ尖岩峯アリ神劍山ト曰フ○北岸及南岸ハ淺堆擴延シ南角ノ淺堆端即チ竹項水道ノ北側ニ高二三八呎ノ小樹嶼アリ島水玉島ト曰フ○島内數村アリ谿谷ハ皆耕種ス

島ノ北東角ハ馬里端ト稱ス角上ニ殆ト同高ノ二岩山頂アリ高四三二呎之ヲ寒衣山ト曰フ南東ヨリ望メハ駝背ノ如シ○馬里端ノ南南東ニ東四分三哩ニ高三十九呎ノ黑色岩アリ黑島ト曰フ其東側ニ高潮ニ没スル一岩アリ

羅拜島及小羅島

羅拜島ハ下鳥島ノ西端ニ接シ其間一狹濬ヲ存ス島頂ハ北東部ニ在リ圓形ニシテ高二六六呎○島周ハ淺堆擴延シ南側ニ一村アリ

小羅島ハ羅拜島ノ南方三鏈ニ在ル小嶼ニシテ一淺堆上ニ位シ樹木密茂シ高六十五呎

淡水

號一一三第圖海

羅拜島南側ノ村落濱ニ一井水アリ清良ナルモ秋季ハ干涸ス
竹項島

下鳥島南東角附近ニ在ル高五二一呎ノ岩島ニシテ竹項水道東口ノ北角ヲ成
シ東方ヨリ見レハ尖形ヲ呈ス其北側ニ淺水ノ開灣アリ灣首ニ一村アリ
該島南東端ノ南東方三鏈ニ淡草嶼ナル高三十七呎ノ一岩アリ○島ノ東方ニ
行金島(高一九九呎)及江大島(高一二〇呎)ノ二嶼アリ
錨地

竹項島北側開灣ノ前面ハ偏南風時ノ假泊ニ適ス其最良地點ハ竹項島ノ北西
端ト島水玉島ノ北端トヲ連ヌル一線上ニ於テ竹項島頂ヲ南方ニ望ム處トス

竹項水道

東方ヨリ鳥島浦ヲ貫ケル良水道ニシテ水深ク隱險少ナシ

潮流

此水道ノ漲潮流ハ北西方ニ落潮流ハ南東方ニ流レ其速度四節乃至五節ナリ

海圖第三一號

獨巨群島 海圖第三四一號

甫乙幕島ノ東方ニ在ル群島ニシテ獨巨島、飛鴉島及數小嶼ヨリ成ル

獨巨島

甫乙幕島ノ東方五湮半ニ在リ島頂ハ北部ノ高五九六呎山ニシテ顯著ナル岩
頂ヲ成シ北方ヨリ見レハ尖形ヲ呈ス○島ノ南東側ニ一小村アリ

項島ハ獨巨島ノ南端ニ接シ其間干出岩陔ヲ以テ連絡ス高四四五呎ニシテ其
東端ニ兒負嶼ト稱スル高一八六呎ノ二著岩アリ

渴馬島ハ獨巨島北端ノ西方ニ在リテ三尋堆ニ依リ相連絡シ高二九二呎ニシ
テ樹木密生ス○渴馬島ノ北西方ニ高一五〇呎ノ尖形岩アリ鷹島ト稱シ顯著

ナリ

飛鴉島

獨巨島北端ノ西方ニ在リ平頂ニシテ松團ヲ有シ高三七六呎○北東側ニ小村
アリ

海圖第三一號

飛鴉島南端附近ニ小飛鴉島フイピアトアリ高一六二呎ノ小樹嶼ニシテ淺堆ニ依リ該南端ニ連絡ス○小飛鴉島ノ南西方三鏈半ニ高六十呎ノ一岩アリ斗流嶼トルニヨト曰フ
納德島ナツテキト

獨巨群島ノ南西端ニ在ル樹島ニシテ高一七九呎

納德島北西端ノ北北西北北西ニ西八鏈ニ高七呎ノ一岩アリ枋嶼ノムニヨト曰フ又該北西端

ノ北東北東ニ北約八鏈ニ高十四呎ノ一岩アリ可士嶼カツヨト曰フ○該島ノ南西方一鏈

半ニ高一〇四呎ノ一岩アリ花段島ハタシムト曰フ○花段島ノ東方四鏈ニ干出八呎ノ

一岩アリ鯨嶼ト曰フ

穴島クムト

納德島ノ東方ニ在リ高二八九呎其北側ニ民家數戸アリ又該島ノ北方ニ高二

一〇呎ノ草島キヤムアリ其中間ニ開衣嶼カイヤンヨナル一露岩アリ

穴島ノ東方ニ高一〇一呎ノ圓頂岩嶼アリ禊島チエイソムト稱ス雜草ニ蔽ハル○禊島ノ

西方ニ小禊嶼ソゾクナル高十四呎ノ一岩アリ

穴島ト頂島トノ中間ニ高三十一呎ノ岩アリ可覽嶼カランヨト稱ス

潮流

獨巨島ノ北方及東方ハ潮流強ク其速度四節ニ達ス

長竹水道チャンヂク [Gun channel] 及水道内ノ諸嶼

鳥島浦諸島及獨巨群島ト珍島南西側トノ間ニ在ル水道ニシテ南方ヨリ丁噐チエツツ

海バタヲ經テ木浦港ニ到ル最良航路ナリ水道ノ中央ニ長竹島チャンヂク、鞍島アント、節子島サシヤト及

弗墨島等ノ諸嶼アリ

潮流

長竹水道ニ於テハ朔望高潮十二時十二分

長竹水道ニ於テハ漲潮流ハ北西方ニ落潮流ハ南東ニ流レ其速度ハ漲潮六三四

節落潮七節餘ニ達ス○該二流共ニ其轉流時ハ上鳥島停舟浦ノ高低潮後約一

時ニ在リテ約六時間續流シ憩流時ハ約半時間ニ過キス

長竹島及鞍島附近ハ潮流強烈ニシテ風潮相反スルトキハ激湍ヲ生ス

長竹島 [Howard island]

長竹水道ノ中央ニ位シ圓頂ニシテ高二九九呎、周側岩岸ニシテ南東側ノ外
陡界ナリ

鞍島

長竹島ノ南東方ニ在リ樹木密生シ高二二四呎周圍淺堆沿布ス

此島ノ南東方約三鏈ニ水深一^三/_四尋乃至二尋半ノ一淺堆アリ其東西兩端ニ各

一小嶼アリ寒寺嶼ト曰フ西嶼ハ高四十七呎東嶼ハ八十一呎

節子島

鞍島ノ東方ニ在リ樹木繁生シ高二八六呎其南北兩側ノ中央部ハ一鏈餘ノ間

二尋半ノ淺堆延出ス○島ノ西端ニ所當嶼ナル高三十七呎ノ一岩アリ

千出礁

節子島南側ヲ距ル約二鏈、五^三/_四尋點ノ東側ニ北東、南西ノ長約二鏈ノ岩礁ア

リ其一部ハ約三呎干出ス

號一一三第圖海

弗墨島

節子島ノ東方ニ在リ平頂ニシテ樹木繁生シ高一〇八呎

竹島

弗墨島ノ北東方二湮半ニ在ル珍島南岸ノ一小嶼ニシテ樹木小竹密生シ高一

九二呎

潮流

鳥島浦附近ノ漲潮流ハ所安群島及楸子群島附近ヨリ北西流シ來リテ二派ニ
分レ其一ハ所安群島北方ノ横看水道ヨリ來ルモノト合シテ長竹水道ニ入り
一ハ鳥島浦諸島間ニ入ル

長竹水道ニ入ルモノハ長竹島ヲ距ル二湮乃至三湮ノ處ニ於テ大ニ其速度ヲ
加ヘ該島ヲ挾流ス而シテ該島ノ北東方ヲ流ル、モノハ珍島ノ西岸ニ沿テ丁
噎海ニ入り該島ノ南西方ヲ流ル、モノハ石南島附近ニ至リテ鳥島浦諸島間
ヲ經流シ來ルモノト合シテ偏北ニ向テ二派ニ分レ一ハ羅州群島間ニ入り

號一一三第圖海

一ハ牛耳島ノ西方ヲ過キテ七發島ニ向フ○鳥島浦諸島ノ南方ヲ流ル、モノ
ハ屏風島附近ニ於テ其速度ヲ加ヘ孟骨群島ヲ過キテ北北西方ニ流レ蕎麥島
[Single island] 及大黒山群島ニ向フ○落潮流ハ全ク上記ニ反ス
長竹水道内及孟骨群島附近ニ於テハ速度七節ニ達ス○諸島岸ニ接近セル處
ニ於テハ方向速度共ニ甚タ不定ニシテ突出角附近ハ激湍ヲ生ス○小潮時ノ
速度ハ大潮時ノ半ニ過キス
鳥島浦ノ東方附近ハ海水泥色ヲ帶フ

氣象

左記ハ孟骨群島ヨリ珍島南西岸ニ至ル間ノ氣象概略ニシテ明治三十二年五
月ヨリ十一月ニ至ル間ノ實驗ニ依ル

五月ハ北風輕吹シテ晴多シ六月中旬以後八月中ハ東至南西ノ偏南風流行シ
其力一乃至四ニシテ時ニ六ニ達スルコトアリ雨、霧、曇多ク晴ハ僅ニ其四分
一ニ過キス九月以後十一月中ハ北至西ノ風流行ス其力一乃至七ニシテ晴多

號一一三第圖海

ク曇之ニ次キ雨甚タ稀ナリ○秋季後ハ若シ東至南ノ偏南風輕吹スレハ翌日
ニ至リ北西風強吹スルコト多シ又十月後ハ風力概ネ強ク時トシテ暴ニ雲ヲ
起シ颶雨ヲ來タスコトアリ

霧

霧ハ六月ヨリ八月ニ至ル偏南風期ニアリテ六月下旬ヨリ七月上旬ニ至ル間
最モ多クシテ屢々濃霧ノ數日ニ彌ルコトアリ六月上旬及七月下旬後ハ時々
日出前後ニ濃霧アルモ午前九時或ハ十時頃ニ晴ル、ヲ常トス

伏沙礁 [Leven reef]

鳥島浦ト楸子群島トノ中間ニ於テ甫乙幕島頂ヲ距ル南南東_三東十哩ニ在リ
○此礁ハ二頂ヲ有ス其東頂ハ干出四呎ニシテ烈シク破浪ス○此礁ノ周圍ハ
水深十四尋乃至二十二尋ナリ

馬路海 [Washington Gulf]

珍島ト所安群島ノ北西方ニ散在セル諸島ノ間ヲ總稱シテ馬路海ト曰フ其北

號一一三第圖海

方ハ鳴洋渡ト稱スル狹海峽ニヨリテ丁噎海ニ通ス○馬路海ノ水深ハ概ネ四尋乃至九尋ニシテ南部ハ葛明島ヨリ北東ノ北四湮半ニ水深四尋半ノ一小淺堆アルノ外無礙ナルカ如シ然レトモ五馬路島ヨリ上方ハ航路狹ク淺灘多ク加フルニ潮流極メテ強キカ故ニ注意警戒シテ航セサルヘカラス
鳴洋渡ハ無礙ニシテ水深キモ潮流ノ速度七節ニ達スルヲ以テ憩流時ノ外ハ通過セサルヲ可トス

接島

馬路海ノ西側ニ於テ珍島ノ南東岸附近ニアル高五六四呎ノ樹島ニシテ干出泥堆ニ由リテ珍島ト連接シ東西ヨリ望メハ突出角ノ觀ヲ呈ス

金島列島 [Family group]

接島ノ北東方珍島ノ前面ニ沿布セル平灘ノ三尋界以内ニ位シニ大嶼及數小嶼ヨリ成ル其最北嶼ヲ金島ト曰ヒ高三〇五呎其西隣島ヲ芽島ト曰ヒ高一七二呎其最南島ヲ蕪底島ト曰ヒ高一七〇呎其最西嶼ヲ三島ト曰フ又高一七〇

號一一三第圖海

呎

該列島ノ最南島ナル蕪底島ノ南東ノ東約五鏈ニ水深二尋半ノ淺處アリ

五馬路島 [Green islands]

金島列島ノ殆ト對面ナル馬路海東側ノ三尋界以内ニ位シ北々西、南々西ノ方向ニ連列セル五箇ノ小島ヨリ成リ島高高何レモ二〇〇呎以下ニシテ多少樹木アリ

錨地

五馬路島最北島ノ北端ヨリ北東ノ北四鏈水深三尋半底質泥ノ處ハ錨搔善ク且ツ偏南風時ノ避泊ニ適ス又吃水十二呎以下ノ船ハ該北端ノ東方約三鏈ノ處ニ泊スルヲ得ヘシ

淡水

五馬路島最北島ニ良質ノ淡水アリ然レトモ其量少ナク夏季ハ涸ル、コトアリト云フ

號一一三第圖海

潮

該錨地ニ於テハ朔望高潮十時五十三分○大潮升十五呎、小潮升九呎半、小潮差三^三/_四呎

錨地附近ハ漲潮流ハ北方ニ落潮流ハ南方ニ向フ而シテ漲潮流ノ速度約一^一/_四節

九永浦

五馬路島最北島ノ北東方約三湮ニアル灣ニシテ灣口ノ廣殆ト一湮半アリ○灣内ハ低潮ニ泥堆干出シ其間ニ三條ノ渚ヲ存ス其内北東ニ通スルモノ最モ大ニシテ吉位江ト稱シ東ニ通スルモノヲ九永江ト稱ス○灣口前面ノ門洲ハ水深一^一/_四尋乃至一尋半ニシテ之ヲ越ユレハ吉位江ニ於テ四尋乃至四尋半ノ水深ヲ得ヘシ

海岸

九永浦ノ南口角ヨリ南方一^一/_四湮ニ館頭山ト稱スル高五八一呎ノ多樹山アリ

號一一三第圖海

鳴洋渡ヨリ馬路海ニ入ルノ好目標ナリ又館頭山南側ニアル干出灣ノ南角上ニ高四三四呎ノ樹山アリテ館頭山ト南北相對シテ稍ヤ顯著ナリ前記干出灣ノ南角ヨリ南方海南角ニ至ル約九湮半ノ海岸ハ深ク彎入シテ二灣ヲ成スモ北灣ハ泥堆干出シ南灣ハ全部淺水ナリ○南灣ノ南角附近ニ於佛島アリ高四三八呎

海南角

馬路海東岸ノ南端ニシテ其内方約五鏈ニ高五四二呎ノ尖峯アリ望峙山ト曰フ又之ト角トノ間ニ稍ヤ低キ尖峯アリ共ニ甚タ顯著ナリ

馬路海前面ノ諸島

葛明島

獨巨島ノ東方馬路海ノ口ニ位スル高二二八呎ノ小嶼ニシテ其西端附近ニ一露岩アリ○該露岩ノ北方ニ鏈半ニ四尋半灘アリ又葛明島頂ヨリ北西^一/_四北一湮三鏈ニ五尋半ノ淺灘アリ

號一一三第圖海

密每島

葛明島ヨリ南々西方二_四湮ニアル高一四九呎ノ小嶼ニシテ其南西方二鏈ニ

一露岩アリ

貴子島

葛明島ノ北西方約三湮ニアリ三嶼ヨリ成リ其最南嶼最モ大ニシテ高二七八呎アリ○該島ノ北側及北西側附近ニハ數箇ノ岩及淺灘アリ

最南嶼ノ北東側ハ北東及東風ノ外小舟ノ繫泊ニ適ス

長群島

馬路海ノ南東界ニ位シ五箇ノ小島ヨリ成ル其内最モ北ニ位シテ最モ高キチ魚龍島ト曰ヒ高二九八呎○魚龍島ノ南方約八鏈ニ二_四尋ノ點灘アリ又該島ノ北東端附近ニ鳥島ト稱スル一小嶼アリ之ト海南角トノ間ハ水深十三尋乃至十七尋ノ無碍水道ナレトモ潮流強シ

該群島中最西ニ位スル二島ハ大正元及小正元ト曰フ大正元ハ高二四一呎ニ

號一一三第圖海

シテ其南方ニ兄弟島ト稱スル二箇ノ小岩嶼アリ○小正元ハ高二〇二呎ニシテ其北西三鏈ニ四尋半ノ點灘及北方一湮四鏈ニ四_四尋ノ點灘アリ又其西北西二湮ニ滿嶼ト稱スル高七呎ノ岩アリ附近水深シ
中央ノ二島ハ大長龜島及小長龜島ト曰フ大長龜島ハ高二六五呎ニシテ其北側ニ一井アリ水質善良小舟ノ汲取ニ便ナリ○小長龜島ハ其北方ニ位シ樹木疎生ス

外毛群島

長群島ノ南西方ニ位シ三小島ト數岩トヨリ成ル○其最西島ハ外毛島ト曰ヒ大正元島ノ南西方三湮ニ位シ其南端ハ高二九八呎ニシテ北方ニ漸下シ南方ヨリ望メハ尖形ヲ呈シ認メ易シ○外毛島ノ西方約三鏈ニ海門礁アリ七呎干出ス又該島ノ北東方約四鏈ニアル一露岩ノ北々西八鏈ニ水深四尋ノ淺堆アリ

外毛群島ノ中央島ハ蠶頭島ト稱シ其南端急起シテ高二七二呎ニ達シ夫ヨリ

號一一三第圖海

漸次北方ニ低下ス故ニ南方或ハ東方ヨリ望メハ其形臥犬ノ頭ヲ舉クル如クニシテ好目標トナル
東島ハ竹堀島テイボントト稱スル狹長島ニシテ蠶頭島ノ東方ニ位ス○該島ノ南東約七鏈ニ二岩アリ北東ニ位スルヲ Kunmunesomu ト曰ヒ高一四四呎、南東ニ位スルヲ Chagunmunesomu ト曰ヒ高一三〇呎雜草茂生ス

海圖第三一號

第四編

朝鮮南岸 海南角至釜山港及該附屬諸島

磁針偏差 明治四十年

濟州島(牛島錨地) 四度七分西
釜山港 四度五五分西

朝鮮南岸

海南角ヨリ釜山港ニ至ルマテハ朝鮮南岸ニシテ海南角ヨリ楸子群島ニ引ケル一線ノ東方ニハ高二〇〇呎乃至二、五〇〇呎ノ大小島嶼數百星羅碁布シ其三分ノ二以上ハ住民ヲ有ス○此叢島ハ島岸陡界ニシテ隱險少ナク而シテ漲潮流ハ概シテ西ニ向ヒ落潮流ハ東ニ向フ

濟州島 [Quelpart island]

朝鮮ノ南岸西端ヨリ南方ニ孤立セル高島ニシテ形卵ノ如クシテ岸線ノ深入ナク東北東、西南西ノ長約四十哩幅十七哩アリ○海上ヨリ之ヲ觀望スレハ山丘谿野遠近參差シ風景ノ明媚ナル人ヲ招誘スルカ如シ北岸及東岸ハ概ネ

海圖第三二號

開墾地ニシテ平野ヨリ一、〇〇〇呎ノ高地マテ耕種セラレ背後ノ諸山ハ其最高峯タル海面上高六、五五八呎ノ漢羅山〔Mount Auckland〕ニ至ルマテ總テ松柏ノ密林ニ蔽ハル〇島ノ北部及東部ニハ高五〇〇呎乃至八〇〇呎ノ圓錐形山各處ニ散見シ何レモ圓頂平滑ニシテ其上ニアル小望樓ト共ニ恰モ人工ニ成レルモノ、如シ

市邑

North city ハ北岸ノ約中央ナル廣野ニ在リテ東側ニハ顯著ナル平丘ヲ控ヘ西側ニハ一大河ヲ帶フ而シテ市ノ周圍ハ一體ニ樹木ナキ荒野タリ城壁ノ海ニ面スル部分ハ長約五百碼ニシテ七箇ノ城堡ヲ設ケ之ニ幾多ノ砲眼ヲ穿チアルモ一ノ備砲ヲ見ス〇 South city ハ南岸ニ在リテ North city ノ殆ト南方ニ當ル

北岸

牛島〔Beaufort island〕

號〇二三第圖海

濟州島ノ東端ハ Cape Dundas ト稱スル半島(死火山)ニシテ其北側ハ峻立シテ斷崖ヲ成ス

Cape Dundas ヨリ北方一哩濟州島ヨリ約一哩半ニ牛島アリ其南端ハ高三六〇呎ノ一山ヲ成シ山頂ニ信號杆アリ北端ハ卑低ノ長角ヲ成シ暗岩長ク突出シ數鏈ノ間激湍ヲ生ス而シテ海岸ニハ黑色ノ火燃石堆積シ着舟ニ至難ナリ〇全島殆ト耕作セラレ戸數約四百、人口二千ヲ有シ土民ハ漁農相半ハシ物産ハ布海苔、天草等ノ海草トス〇此島ト濟州島トノ間ニ錨地アリ(第三二九頁ヲ看ヨ)

牛島燈竿

牛島ノ東端ニ設ク〇木造白塗〇不動白光〇明弧ハ南六五度東ヨリ南、西、北ヲ經テ北一九度東ニ至ル〇燈高ハ高潮面上四四二呎、晴天光達八哩牛島ト North city トノ間ハ沿岸ノ水深不規則ニシテ六尋乃至二十七尋ナリ而シテ此沿岸ニハ距岸半哩以内ノ處ニ幾箇ノ暗岩アリ其一ハ一九〇〇年ノ

號〇二三第圖海

發見ニ係リ牛島ノ北端ヨリ北六七度西六湮半、距岸約半湮ニ在リテ岸ト連
結ス

南岸

South city ノ西側ニ一小灣アリ一小島其前面ニ併列ス内方ニアルナ Hooper
island ト稱シ外方ニアルナ Burnet island ト稱ス而シテ Burnet island ノ西方
ニ Richardson island アリ又東方ニ Mahon 及金路 [Barlow] ノ一島アリ金路島
ハ黒岩ヨリ成レル低嶼ニシテ礁脈ニ圍繞セラル此四島ハ距岸一湮乃至二湮
ノ處ニ於テ東西ノ方向ニ海岸ト平行シテ約八湮ノ間ニ排列ス
濟州島ノ南西端ハ Loney bluff ト稱スル高角ヲ成シ其東側ニ深入灣アリ灣内
ニハ Marrayatis land アリテ礁脈ニ圍繞セラル○Loney bluff ノ東北東六湮ニ一
高丘アリ此丘ハ Loney bluff ヨリ甚ダ高シト雖西方ヨリ來ルノ船ハ往々之ト
誤認スルコトアリ
濟州島ノ南部ニハ多數ノ赤色沙丘紛然群立シ南岸ハ總テ黒色ノ火山岩ヨリ

號〇二三第圖海

成リ唯島ノ南東端ナル McDougall point ヨリ北東方約二湮ノ處ニ顯著ナル一
白沙瀕アルノミ

Barlow island 及 Giffard island

Loney bluff ノ南方ニ於テハ Barlow I. ハ距岸一湮ニ、Giffard I. ハ同四湮ニ在
リ二島共ニ平低ニシテ Barlow ハ礁脈ニ圍繞セラル○此二島間ノ水道ハ保
薦シ難シ

Samarang rocks

Barlow island ヨリ西ニ北約二湮ニ在リ

諸堆

濟州島 Cape Dundas ノ南約九度東三十六湮ノ位置ニ水深十二尋細沙底ノ一
堆アリ又同岬ノ南約二六度東四十七湮ノ處ニ水深二十三尋灰色細沙底ノ一
堆アリ

濟州島ノ南岸附近ニ於テ Mahon island ノ北角ヲ北東^三/_四北^一/_二湮ニ Burnet island

號〇二三第圖海

ノ北角ヲ北西^{三四}西ニ望ム處ニ沙及石花ヨリ成レル水深五尋半ノ一淺灘アリ」
供給品

濟州島ノ農産物ハ其種類甚タ少ナク耕地或ハ店舗等ヲ見ルニ米、大麥、小麥、甘薯、露西亞蘿蔔、玉蜀黍其他二三ノ蔬菜ニ過キス

淡水ハ濟州島ノ南岸ニ多シト雖 Hooper island ナ除キテハ汲取便ナラス○
Barlow island ニモ淡水アレトモ該島附近ニハ安全便利ノ錨地ナシ

諸錨地

濟州島 [Quelpart island] ニ五錨地アリ其一ハ牛島錨地ニシテ濟州島ノ東端ト
牛島 [Beaufort island] トノ間ナル水道ニ在リ其二ハ島ノ北岸ニ在ル山底浦ノ
泊地其三ハ山底浦ヨリ西方約十七哩ニ在ル飛楊島錨地其四ハ島ハ西角附近
ナル竹島錨地 [Eden island anchorage] 其五ハ島ノ南岸ナル Hooper island 附近
ノ假泊地トス

牛島錨地 海圖第三一六號

號〇二三第圖海

濟州島諸錨地中最モ安全ナルモノニシテ其地點ハ牛島ノ南西角ヲ北東イ北
約半哩ニ望ミ水深九尋乃至十三尋底質多穀少沙ノ處トス此水道ハ廣約一哩
ニシテ航路ノ最少水深約七尋ナレトモ濱ニ接シテ岩石散在シ且ツ水道ノ兩
端南北ニ開クヲ以テ北風或南東風吹起セハ直ニ拔錨シテ他ニ轉セサルヘカ
ラス○軍艦浪速ハ牛島北端ヲ約東ニ望ミ同島ノ最近岸ヲ距ル約七鏈水深約
十五尋ノ地ニ投錨セシニ此地ハ岩底ニシテ凹凸甚タシキモ東及西ノ風ヲ避
クルニ足ルト曰フ

此水道ニ於テハ漲潮流ハ二^四節ノ速度ヲ以テ北方ニ落潮流ハ約二節ノ速度
ヲ以テ南方ニ流レ憩流時ハ約十五分時ニ過キス漁夫ノ言ニ據レハ夏季南東
風ノ時期ニ於テハ漲潮流ノ速度ハ約三節半ニ増加スルユトアリト云フ

山底浦泊地 海圖第三一六號

濟州島北岸ノ North city 附近ニ在ル假泊地ナリ西ニ Tongue point ナ擁シ東
ニ二小丘ヲ控ヘテ灣形ヲ成シ水深七尋乃至八尋沙底ノ處ハ南西至東ノ偏南

號〇二三第圖海

風ヲ保障ス然レトモ此地ハ唯一時ノ假泊ニ適シ北西風吹發ノ兆ヲ見ハ直ニ他ニ逃レサルヘカラス○小舟數百隻ヲ繫泊スヘキ沙瀕アリ
飛楊島

飛楊島ハ濟州島北岸ノ西端附近ニ在ル圓形ノ山島ニシテ三頂ヲ有シ其最高點ハ高三六七呎アリ該島ハ萱ヲ生スルノミニシテ樹木ナク遠望甚ダ顯著ニシテ錨地ヲ知ルノ好目標タリ○島ノ南西側ニ少シク平地アリ僅ニ耕作ヲ施シ人家十餘戸アリ該人家ノ東側ニ小灣アリ小船ノ安泊地トス灣首ハ礫濱ニシテ其東側ニ石堤ヲ築キ上陸ニ便ス○島内ニハ淡水ナク供給品ハ魚類ノ外得ヘカラス

島ノ周側ハ岩礫相交ハリテ岸ヲ構成スレトモ北東岸ヲ除ク外ハ險惡地遠ク擴出スルヲ以テ接近スヘカラス就中北方ヘハ距岸六鏈マテ岩陂斗出ス之ヲ西飛嶼ト稱シ三分二落潮ニハ露出スヘシ又西方ヘモ距岸六鏈マテ淺灘擴出ス○此島ト濟州島トノ間ハ兩岸ヨリ淺灘延出シ最深部ト雖水深四尋ヲ超エ

號○二三第圖海

サレハ小船ノ外通航スヘカラス

伏石、舉頭岩及宗巖頭

飛楊島ノ西側ニ干出岩脈ニヨリ相連絡セル數岩アリ其最北ニ在ルヲ伏石ト稱ス高二呎ノ小岩ナレトモ頭大脚小ニシテ其名ノ如ク伏視スルノ狀ヲ成シ顯著ナリ舉頭岩ハ中央ニ在ル高四十三呎ノ最大ナル尖頂岩ニシテ褐色ヲ呈シ甚ダ顯著ナリ宗巖頭ハ最南ニ在ル高二十一呎ノ黑色尖頂岩ナリ以上三岩ハ共ニ目標トナスヲ得ヘシ

飛楊島錨地

海圖第三一六號

飛楊島錨地ハ飛楊島ノ偏南方ト東方トニ在リテ北東ニ露開ス○偏南方ノ錨地ハ飛楊島ノ偏南側ト濟州島トノ中間水深十七尋乃至七尋底質沙殼ノ處トス此錨地ハ偏南至偏北西風ニハ良好ナラス小船ハ飛楊島ノ正南水深五十尋或ハ五尋半底質細沙ノ處マテ進入スルヲ得ヘシ○東方ノ錨地ハ飛楊島ノ東岸ト濟州島トノ中間水深七八尋底質沙ノ處トス此錨地ハ偏北風ニ不可ナレ

號○二三第圖海

トモ夏季ハ良好ナランカ

其附錨近ノ濟州島岸ハ一、二ノ白沙濱アルノ外概ネ黑色亂狀ノ岩岸ニシテ地前面ハ一鏈乃至三鏈半マテ岩陂斗出ス岸上ハ山脚ノ低斜坡ニシテ一、三湮以內ニハ顯著ナル物體ナク一望淡黑色ヲ顯ハシ樹木稀疎ナリ

此海岸中最モ顯著ナルハ二箇ノ白沙濱ニシテ之ニ次クハ修德森トス○此海岸ニハ四、五ノ村落分在シ戸數約千アリ其中最モ大ナルハ戸數約三百五十ノ狹才^{サチエ}ニシテ之ニ次クハ戸數約三百ノ孟令^{ボレン}及ヒ戸數約二百ノ德浦^{トッケ}トス其他翰林^{ホーリン}、洙源^{チュオン}ノ二村ハ戸數合シテ二百餘アリ住民ハ漁農ヲ業トス警戒

錨地附近ノ岩底ハ海岸ノ岩質ト同シク凹凸亂狀ニシテ錨爪之ニ鈎ルトキハ揚錨シ難キコトアリ嘗テ獨艦某ハ此難ニ罹リ錨鎖ヲ斷ケテ出發セシト云フ潮

號〇二三第圖海

飛楊島錨地ニ於テハ朔望高潮約十一時四十四分○大潮升約十一ノ呎、小潮升約六呎半、小潮差約二呎

供給品

魚類^{春夏ノ頃ハ本邦ノ出漁者千人以上ニ及フヲ以テ價至テ低廉ナリ其種類ハ鯛、鯖、鱈、鰯、鮑及烏賊等ナリ}ハ多少アリ鮑ハ名産地ナルヲ以テ多シ

鶏、鷄卵、豚ハ饒多ニシテ價從テ低廉ナリ又生牛ハ得易キモ野菜ハ乏シ

淡水ハ各村至テ乏シキモ德浦^{トッケ}東側ノ河流ハ多量ノ清水ヲ注出ス^{土民ハ此水ヲ明月水ト稱シ如何ナル早越ニモ潤渴スルコトナク其注出量ハ一時間二十噸内外ナリト云フ然レトモ汲取ハ甚ダ不便ニシテ河口附近ハ凹凸亂狀ノ}

石陂約二鏈マテ擴出シ端舟ヲ寄セ難キヲ以テ河口ノ西方或ハ東方約一鏈ノ處ニ小舟ヲ寄セ陸上ヲ運搬スルカ又ハ高潮時ニ小舟ヲ河口ニ進メテ汲取ルノ外ナシ

小舟ヲ要スル時ハ飛楊島附近ニテ韓人所有ノ日本形小舟^{二噸積内外ノモノニシテ一兩日中二十四五隻以上ヲ集メ得ヘシ}ヲ雇入レ得ヘシ其賃金ハ水夫三人乗ニテ一隻約二三圓ナリ其他日本人ノ出漁船モ多少雇ヒ得ヘシ

號〇二三第圖海

氣候

土民ノ言ニ據ルニ氣候ハ概シテ溫暖ニシテ日本ノ島原地方ニ均シク雨霧等モ少ナシ○炎暑ノ候ハ常ニ涼風輕吹シテ苦熱ヲ感セス嚴冬中ハ河海ノ凍結スルコトナク稀ニ降雪アルモ暫時ニ融解シテ翌日殘雪ヲ見ルコト稀ナリ○春秋ノ二季ハ三、九ノ兩月ヲ除ク外概ネ平穩ニシテ風波起ルコトナシ夏季ハ南風多ク冬季ハ北西風強吹ス

竹島錨地 [Eden island anchorage] 海圖第_{二一六}號

竹島ノ内方ニ在ル濟州島西端ノ一灣ニシテ北ヨリ東ヲ經テ北西ニ至ル間ヲ保障ス灣ノ中央部ハ水深七尋乃至八尋底質細沙及殼ニシテ錨搔稍ヤ可ナリ此灣ニ入ルニハ竹島南方ノ水道ハ海底凹凸多岩ナルヲ以テ北方ノ水道ヨリスヘシ又竹島ノ北側ハ險惡地擴延セルヲ以テ充分遠サカリテ航セサルヘカラス

Hooper island anchorage 海圖第_{二一六}號

號〇二三第圖海

濟州島南岸ノ South city ニ近キ Hooper island 附近ニ在リテ帆船ノ假泊地トス此地ハ西ヨリ南東ニ至ル間露開シ且ツ區域狹小ナルヲ以テ風浪驟ニ至ル時ハ懸帆シテ出ツル能ハス泊地トシテハ實ニ危險ナリ

濟州島東端ノ Cape Dundas ト Peile point トノ間ハ Houl bay ト稱シ風向ノ如何ニ依リテハ外觀上良好ナル避泊地ナルカ如キモ海底多岩險惡ニシテ之ニ入り危險ニ遭遇セシ船舶尠ナカラス

海岩嶼 [Sea rock]

濟州島ノ Roberton point ヨリ北方約十二哩北緯_{三三度}四〇分東經_{一二六度}一七_分ニ在リ高一六〇呎ノ尖岩ニシテ周圍附近水深シ

華島 [Flower island]

海岩嶼ヨリ北東方約四_三哩ニ在リ何レノ方向ヨリ見ルモ平頂ナルヲ以テ識別シ易シ

楸子群島 [Bate Group]

號〇二三第圖海

華島ノ北方、所安群島ノ南西方ニ在リ十數ノ小島及岩嶼ヨリ成リテ大約九方渚ノ間ニ碁布ス此群島ハ東方ヨリ望メハ中央ニ最大島ヲ有シ南ヨリ北ニ向テ排列スルカ如シ

下楸子島 [Thornton island]

此群島ノ中央ニ在ル最大且ツ最高島ニシテ島頂ハ約北緯三三度五七分東經一二六度一八分半ニ位シ高五一七呎ナリ○島ノ南端ニ近ク一小嶼アリ草蘭島ト曰フ

上楸子島 [Sober island]

此群島中第二ノ大島ニシテ一狹水道ヲ隔テ、下楸子島ノ西端ニ位ス高四七〇呎

Ninepin rock 韓名チヨルメキ

此群島ノ最南ニ在ル高一四九呎ノ圓錐形岩ナリ○此岩ノ北東側ヲ距ル一渚以內ノ處ハ潮流衝突シテ激湍ヲ生シ跳浪上甲板ヲ洗フコトアリ

水徳島 [Bott rock]

下楸子島頂ヨリ南ヲ東ニ東ニ渚ニ在リ○此島ノ北部ハ高四〇四呎ニシテ斷崖絶壁ヲ成シ最モ顯著ナルヲ以テ楸子群島ヲ知ルノ目標トナスヘシ

母嶼 [South Black rock]

群島中ノ最南東岩ニシテ高六十一呎○下楸子島北岸附近ノ錨地ニ向進スル船舶ハ此岩ノ北側ニ半渚マテ接近シ得ヘシ○此岩ノ北々西約二一四渚ニ一岩アリ牛鼻岩 [North Black rock] ト曰フ

横看島 [Whale island]

群島ノ北界ニ位シ其東西兩端附近ニ數箇ノ高潮岩アリ○島ノ最高點ハ東端ニ在リテ高四八七呎

愁徳島 [Ripple island]

群島中ノ最西島ニシテ高二一七呎○此島ト横看島トノ殆ト中央ニ一箇ノ高潮洗岩アリ